

Kasutusjuhend

AMAZONE

Catros 12003-2TS

Kompaktne järelveetav randaal järelveetav ketasäge



MG6075
BAG0110.15 06.23
Printed in Germany

SmartLearning



**Lugege see kasutusjuhend
enne esmakasutuselevõttu läbi
ja järgige seda!
Säilitage see edaspidiseks
kasutamiseks!**

et



Keelatud on

hooletult tutvuda kasutusjuhendiga ; sellest ei ole kasu, kui kuulda või näha masina headusest teiste käest, osta see ja arvata, et kõik toimib iseenesest. Sellise suhtumisega ei kahjustata mitte ainult iseennast ja oma vara, vaid ka teisi ja teiste vara, ning lõpuks arvata, et on ostetud äärmiselt halb masin. Et tagada oma uue masina optimaalne funktsioon ja maksimaalne tootlikkus, tuleb tööd võtta täie tõsidusega, sinna hulka kuulub ka põhjalik tutvumine kasutusjuhendiga, et teha endale põhjalikult selgeks masina, selle osade ja funktsioonide kasutamine, hooldus ja puhastamine. Inimene on enda ja masina tööga rahul alles siis, kui kõik laabub sujuvalt, ilma tõrgete ja soovimatute seisakuteta. Selle eemärgi saavutamiseks on ette valmistatud see kasutusjuhend.

Leipzig-Plagwitz 1872. R. D. Sark.

Identifitseerimisandmed

Kandke masina identifitseerimisandmed sisse.
Identifitseerimisandmed leiate tüübisildilt.

Masina identifitseerimisnumber:
(kümnekohaline)

Tüüp: Catros 12003-2TS

Ehitusaasta: _____

Baaskaal kg: _____

Lubatud kogukaal kg: _____

Maksimaalne koormamine kg: _____

Tootja aadress

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel: + 49 (0) 5405 50 1-0

E-post: amazone@amazone.de

Varuosade tellimine

Varuosade nimekirjad leiate vabalt juurdepääsetavast varuosaportaalist aadressilt www.amazone.de.

Edastage oma tellimused palun oma AMAZONE müügiesindajale.

Kasutusjuhendi andmed

Dokumendi number: MG6075

Koostamiskuupäev: 06.23

© Autoriõigus AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG, 2023

Kõik õigused reserveeritud.

Järeltrükk, ka osaline, on lubatud ainult AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG nõusolekul.

Eessõna

Eessõna

Väga austatud Klient,

Te otsustasite AMAZONEN-WERKE, H. DREYER SE & Co KG laia tootevaliku seast ühe meie kvaliteettoote kasuks. Täname Teid usalduse eest.

Masina vastuvõtmisel kontrollige palun, kas transportimise käigus on tekkinud kahjustusi või kas mõni detail on puudu! Kontrolliga kohaletoodud masina ja tellitud erivarustuse kompleksust vastavalt saatekirjale. Kahjud hüvitatakse ainult viivitamatu reklamatsiooni puhul!

Lugege see kasutusjuhend enne esmakasutuselevõttu läbi ja arvestage sellega, eelkõige ohutusnõuetega. Pärast hoolikat lugemist võite hangitud uue masina omadusi täielikult kasutada.

Veenduge, et kõik masina kasutajad on enne masina kasutuselevõttu kasutusjuhendi läbi lugenud.

Küsimuste või probleemide korral lugege palun kasutusjuhendit või pöörduge kohapealsesse esindusse.

Regulaarne hooldus ja õigeaegne kuluvosade või kahjustatud osade väljavahetamine pikendab Teie masina eluiga.

Kasutaja hinnang

Väga austatud Lugeja,

meie kasutusjuhendeid uuendatakse regulaarselt. Oma parandusettepanekutega annate Te panuse kasutajasõbralikuma kasutusjuhendi koostamiseks.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & SE. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel: + 49 (0) 5405 50 1-0

E-post: amazone@amazone.de

1	Nõuanded kasutajale	8
1.1	Dokumendi otstarve	8
1.2	Asukohaandmed kasutusjuhendis	8
1.3	Kasutatud Joon.ed	8
2	Üldised ohutusjuhised	9
2.1	Kohustused ja vastutus	9
2.2	Ohutussümbolite kujutamine	11
2.3	Organisatoorsed meetmed	12
2.4	Ohutus- ja kaitseseadeldised	12
2.5	Mitteametlikud ohutusmeetmed	12
2.6	Inimeste väljaõpe	13
2.7	Ohutusmeetmed normaaltöös	14
2.8	Ohud jääenergia tõttu	14
2.9	Hooldus ja korrashoid, vigade kõrvaldamine	14
2.10	Ehituslikud muudatused	14
2.10.1	Varu- ja kuluvasad ning abimaterjalid	15
2.11	Puhastamine ja jäätmekäitlus	15
2.12	Kasutaja töökoht	15
2.13	Hoiatussildid ja muud märgid masinal	16
2.13.1	Hoiatussiltide ja muude märgistuste paigutamine	16
2.14	Ohud ohutusnõuete mittejärgimise korral	22
2.15	Turvaline töö	22
2.16	Käitaja ohutusjuhised	23
2.16.1	Üldised ohutus- ja õnnetuste ärahoidmise juhised	23
2.16.2	Hüdraulikaseadmestik	26
2.16.3	Elektriseadmed	27
2.16.4	Rippseadmed	27
2.16.5	Pidurisüsteem	28
2.16.6	Rehvid	29
2.16.7	Puhastamine, hooldus ja korrashoid	29
3	Peale- ja mahalaadimine	30
4	Tootekirjeldus	31
4.1	Ülevaade – ehitusgrupid	31
4.2	Ohutus- ja kaitseseadeldised	33
4.3	Toitevoolikud traktori ja masina vahel	33
4.4	Liiklustehnilised varustused	34
4.5	Kasutusotstarbele vastav käitamine	35
4.6	Ohutsoon ja ohtlikud kohad	36
4.7	Tüübisilt	37
4.8	Vastavus	37
4.9	Tehnilised andmed	38
4.9.1	Töökoormus	39
4.10	Vajalik traktorivarustus	40
4.11	Andmed müra kohta	40
5	Ehitus ja tööpõhimõte	41
5.1	Funktsioon	41
5.2	Hüdraulikaühendused	42
5.2.1	Hüdraulikavoolikute ühendamine	43
5.2.2	Hüdraulikavoolikute lahtiühendamine	43
5.3	Kahekontuuriline tööpidur	44
5.3.1	Kahekontuurilise suruõhupidurisüsteemi juhtseade	45

5.3.2	Piduri ja toitetoru külgeühendamine	46
5.3.3	Piduri ja toitetoru lahtiühendamine	47
5.4	Hüdrauliline tööpidur	48
5.4.1	Hüdraulilise tööpiduri ühendamine	48
5.4.2	Hüdraulilise tööpiduri lahtiühendamine	48
5.4.3	Avariipidur	49
5.5	Seisupidur	50
5.6	Kokkupandavad tõkiskingad	50
5.7	Kaherealine ketasäke	51
5.8	Rull	52
5.9	Veermik	54
5.10	Tiisel	55
5.10.1	Tiisli sulgurkraanid	56
5.11	Eelsurvestatud kokkupööratav konsool	57
5.12	Võnketasakaalustus	57
5.13	Tugijalad	58
5.14	Tugirattad	58
5.15	Kaitse volitamata kasutamise vastu	59
5.16	Ketiga vaid ilma iseseisva pidurisüsteemita masinatel	59
5.17	Keskmäärimissüsteem (valikuline)	60
6	Kasutuselevõtt	62
6.1	Kontrollige traktori sobivust	63
6.1.1	Traktori kogukaalu, teljekoormuse ja rehvide võimsuse, samuti vajalike miinimumkoormuste tegelike väärtuste arvutamine	63
6.1.2	Eeldused töötamiseks traktoritel abil külgehaagitud masinatega	67
6.2	Tagage, et traktori/masina kogemata käivitamine ja veeremine oleks välistatud	71
7	Masina külge ja lahti haakimine	72
7.1	Alumiste veoraudade haakimine	75
7.2	Veoaasa / veoraua haakimine	76
8	Seadistamine	78
8.1	Töösügavuse reguleerimine	78
8.1.1	Töösügavuse mehaaniline reguleerimine	79
8.1.2	Töösügavuse hüdrauliline reguleerimine	79
9	Transportimine	80
9.1	Ümberseadistamine tööasendist transpordiasendisse	82
10	Masina kasutamine	84
10.1	Ümberseadistamine transpordiasendist tööasendisse	85
10.2	Põllul	87
10.3	Töötamine vähendatud töölaiega (7 m)	89
11	Häired	90
12	Puhastamine, hooldus ja korrashoid	91
12.1	Puhastamine	92
12.2	Määrimiseeskiri	93
12.3	Hooldusplaan - ülevaade	95
12.4	Sild ja pidur	97
12.4.1	Hüdrauliline pidur	103
12.4.2	Telje poltliide	103
12.5	Haakeseadme kontrollimine	104
12.6	Rehvid/rattad	105
12.6.1	Rehvirõhk	105
12.6.2	Rehvide paigaldamine (remonditöökojas)	105

12.6.3	Rataste monteerimine (remonditöökoda)	105
12.7	Kettapuhasti	106
12.8	Ketaste vahetamine (remonditöökojas)	106
12.9	Rulli väljavahetamine	106
12.10	Keskmäärimissüsteemi kontrollimine	107
12.11	Hüdraulikaseadmestik	109
12.11.1	Hüdraulikavoolikute märgistused	110
12.11.2	Hooldusintervallid	110
12.11.3	Hüdraulikavoolikute ülevaatuse kriteeriumid	110
12.11.4	Hüdraulikavoolikute demonteerimine ja monteerimine	111
12.12	Hüdraulikasüsteemi plaan	112
12.13	Kruvide kinnitusemoment	116
13	Lühijuhend	117

1 Nõuanded kasutajale

Peatükk "Nõuanded kasutajale" annab infot kasutusjuhendi kasutamise kohta.

1.1 Dokumendi otstarve

See kasutusjuhend

- kirjeldab masina kasutamist ja hooldamist.
- annab tähtsaid juhiseid masina turvaliseks ja efektiivseks kasutamiseks.
- kuulub lahutamatult masina juurde ja peab alati masina või veomasinaga kaasas olema.
- tuleb edaspidiseks kasutamiseks alles hoida!

1.2 Asukohaandmed kasutusjuhendis

Kõik suunaandmed selles kasutusjuhendis on alati sõidusuunast vaadatuna.

1.3 Kasutatud Joon.ed

Tegevusjuhised ja reaktsioonid

Kasutaja tehtavad toimingud on kujutatud nummerdatud tegevusjuhistena. Järgige etteantud tegevusjuhiste järjekorda. Reaktsioon vastavale tegevusjuhisele on vajadusel kujutatud noolega.

Näide:

1. Tegevusjuhised 1
- Masina reaktsioon tegevusjuhisele 1
2. Tegevusjuhised 2

Loendid

Loendid, mis ei vaja täpset järjekorda, kujutatakse loetluspunktidenäide.

Näide:

- Punkt 1
- Punkt 2

Asukohanumbrid Joon.tel

Numbrid ümarsulgudes viitavad positsioonide numbritele Joon.tel. Esimene number viitab Joon.ele, teine number aga positsiooni numbrile Joon.el.

Näide (Joon. 3/6)

- Joon 3
- Asend 6

2 Üldised ohutusjuhised

See peatükk sisaldab tähtsaid nõudeid masina turvaliseks tööks.

2.1 Kohustused ja vastutus

Kasutusjuhendi nõudeid tuleb järgida

Põhiliste ohutusnõuete ja ohutuseeskirjade tundmine ja täitmine on masina turvalise ja häirevaba töötamise eeldus.

Käitaja kohustused

Käitaja kohustub tagama, et masinaga või selle juures töötavad ainult sellised isikud, kes

- tunnevad põhilisi ohutus- ja õnnetuste vältimise eeskirju.
- on läbinud koolituse masinaga või selle juures töötamiseks.
- on lugenud kasutusjuhendit ning sellest ka aru saanud.

Omanik on kohustatud

- hoidma kõiki masina hoiatussilte loetavas seisundis.
- kahjustatud hoiatussildid välja vahetama.

Tekkivate küsimustega pöörduge tootja poole.

Käitaja kohustused

Kõik isikud, kes töötavad masinaga või selle juures, on kohustatud enne töö alustamist

- järgima põhilisi tööohutuse ja õnnetuste ärahoidmise eeskirju,
- läbi lugema selle kasutusjuhendi peatüki "Üldised ohutusjuhised" ning neid nõudeid järgima.
- lugema läbi selle kasutusjuhendi peatüki "Hoiatusmärgid ja muud tähised masinal" (Lk 17) ja järgima masinaga töötamise ajal hoiatusmärkidel olevaid ohutusjuhiseid.
- masinaga tutvuma.
- läbi lugema selle kasutusjuhendi peatükid, mis on tähtsad vastava tööülesande täitmisel.

Kui töötajad märkavad, et mõni seade ei vasta turvatehnilistele nõuetele, tuleb viga viivitamatult kõrvaldada. Kui see ei kuulu töötajate tööülesannete hulka või ei oma nad vastavaid oskusi, tuleb veast teatada ülemusele (omanikule).

Ohud masinaga töötamisel

Masin on ehitatud, kasutades uusimat tehnoloogiat ja järgides kehtivaid ohutuseeskirju. Sellest hoolimata võib masina kasutamisel tekkida ohte ja kõrvalisi mõjutusi

- kasutaja või mõne kolmanda isiku tervisele ning elule,
- masinale endale,
- muudele varadele.

Kasutage masinat ainult

- ettenähtud otstarbel;
- ohutustehniliselt korras seisundis.

Ohutust ohustada võivad häired tuleb viivitamatult kõrvaldada.

Kohustused ja vastutus

Alati kehtivad meie "Üldised müügi- ja tarnetingimused". Need on omanikule hiljemalt lepingu sõlmimiseks teada. Kohustus- ja vastutuskohused seoses inimeste vigastuste ja materiaalsete kahjudega ei kehti juhul, kui need on tekkinud ühel või mitmel järgmistest põhjustest:

- masina mittesihipärane kasutamine
- masina vale monteerimine, kasutuselevõtt, kasutamine ja hooldamine
- masina kasutamine defektsete ohutusseadmetega või valesti paigaldatud või mittetöötavate kaitse- ja ohutusseadmetega
- kasutusjuhendis olevate nõuete mittejärgimine kasutuselevõtul, töötamisel ja hooldamisel
- omaalgatuslikud ehituslikud muudatused masina juures
- kuluvate masinaosade ebapiisav jälgimine
- masina juures valesti tehtud parandustööd
- õnnetusjuhtumid seoses võõrkehade ja kõrgemate jõududega

2.2 Ohutussümbolite kujutamine

Ohutussümbolid on märgistatud kolmnurkse sümboliga ja järgneva märksõnaga. Märksõna (OHT, HOIATUS, ETTEVAATUST) kirjeldab ähvardavat ohtu ja omab järgnevat tähendust:



OHT

märgistab otseseid suure riskiga ohte, mis võivad, nendest mittehoidumise korral, põhjustada surma või raskeid kehavigastusi (jäsemete kaotus või püsivad kahjustused).

Nende nõuete mittejärgimise korral on otsene oht elule või võimalikud rasked kehavigastused.



HOIATUS

märgistab võimalike keskmise riskiga ohte, mis võivad, nendest mittehoidumise korral, põhjustada surma või (raskeid) kehavigastusi.

Nende nõuete mittejärgimise korral on teatud tingimustel oht elule või võimalikud rasked kehavigastused.



ETTEVAATUST

märgistab madala riskiga ohte, mis võivad, nendest mittehoidumise korral, põhjustada kehavigastusi või materiaalseid kahjusid.



TÄHTIS

märgistab kohustust teatud käitumiseks või tegevuseks masina otstarbekaks kasutamiseks.

Nende nõuete mittejärgimine võib tekitada häireid masinas või ümbruses.



NÕUANNE

märgistab kasutusvihjeid ja eriti kasulikku infot.

Need nõuanded aitavad Teil masina kõiki funktsioone optimaalselt kasutada.

2.3 Organisatoorsed meetmed

Omanik peab andma vajalikud isiklikud kaitsevahendid, nt:

- kaitseprillid
- turvasaapad
- kaitseülkond
- nahakaitsevahendid jms.



Kasutusjuhend

- peab olema alati masina kasutuspäigas!
- peab olema kasutajatele ja hooldepersonalile alati kättesaadav!

Kontrollige regulaarselt kõiki ohutusseadeldisi!

2.4 Ohutus- ja kaitseadeldised

Enne masina kasutuselevõttu peavad kõik ohutus- ja kaitseadeldised olema õigesti paigaldatud ja töökorras. Kõiki ohutus- ja kaitseadeldisi tuleb regulaarselt kontrollida.

Vigased ohutusseadeldised

Vigased või demonteeritud ohutus- ja kaitseadmed võivad põhjustada ohtlikke olukordi.

2.5 Mitteametlikud ohutusmeetmed

Lisaks kõigile ohutusnõuetele selles kasutusjuhendis järgige ka kõiki üldkehtivaid ja siseriiklikke õnnetuste ärahoidmise ja keskkonnakaitse eeskirju.

Liigeldes avalikel tänavatel ja teedel järgige kehtivaid liikluseeskirju.

2.6 Inimeste väljaõpe

Ainult koolituse läbinud ja väljaõppe saanud inimesed tohivad masinaga või selle juures tööd teha. Omanik peab kindlaks määrama isikud, kes vastutavad masina kasutamise, hooldamise ja korrashoiu eest.

Isik, kes on veel õppimisfaasis, tohib masinaga või selle juures tööd teha ainult kogenud isiku järelevalve all.

Töö \ Isik	Töö jaoks spetsiaalselt väljaõppinud isik ¹⁾	Väljaõppinud isik ²⁾	Valdkonnas spetsiaalse väljaõppe saanud isik (spetsiaaltöökoda) ³⁾
Laadimine/transport	X	X	X
Kasutuselevõtt	--	X	--
Seadistamine, varustuse monteerimine	--	--	X
Töötamine	--	X	--
Hooldus	--	--	X
Veaotsing ja -kõrvaldamine	--	X	X
Kõrvaldamine	X	--	--

Legend:

X..lubatud

--..ei ole lubatud

- 1) Isik, kes tegeleb ühe spetsiifilise tööga ja teeb seda vastava kvalifikatsiooniga firma jaoks.
- 2) Väljaõppinud isikuna läheb arvesse inimene, keda on informeeritud ning kes on saanud koolituse oma tööülesannete alal ja võimalike ohtude kohta masina ebasihipärase kasutamise korral, samuti vajalike kaitseseadmete ja -meetodite valdkonnas.
- 3) Eripersonal (spetsialistid) on isikud, kellel on valdkonna-alane väljaõpe. Nad suudavad tänu oma spetsiaalsele väljaõppele ja vastavate nõuete tundmisele hinnata oma tööülesandeid ja märgata võimalikke ohte.

Märkus:

Valdkonna spetsiifilisele väljaõppele vastava kvalifikatsiooni võib saada ka pärast mitmeaastast tegevust selles töövaldkonnas.



Kui juures on märkus "Spetsiaaltöökoda", tohib masinat hooldada ja korrashoiutöid teha ainult spetsiaaltöokoja. Spetsiaaltöokoja personalil on vajalikud teadmised ning spetsiaalsed abivahendid (tööriistad, tõste- ja toetusseadmed) hooldus- ja korrashoiutööde sihipäraseks ja turvaliseks tegemiseks.

2.7 Ohutusmeetmed normaaltöös

Kasutage masinat ainult siis, kui kõik ohutus- ja kaitseseadmed on töökorras.

Kontrollige masina ohutus- ja kaitseseadeldisi vähemalt kord päevas, veendumaks, et neil ei ole väliselt nähtavaid kahjustusi ning et nad on töökorras.

2.8 Ohud jääenergia tõttu

Jälgige mehaanilise, hüdraulilise, pneumaatilise ja elektrilise/elektroonilise jääenergia esinemist masinal.

Tööpersonali juhendamisel võtke kasutusele vastavad meetmed. Detailsemad nõuanded leiate selle kasutusjuhendi vastavatest peatükkidest.

2.9 Hooldus ja korrashoid, vigade kõrvaldamine

Ettenähtud seadistus-, hooldus- ja korrashoiutööd tuleb teha õigeaegselt.

Kinnitage suruõhu- ja hüdraulikaseadmed nii, et neid ei oleks võimalik kogemata sisse lülitada.

Väljavahetamisel kinnitage suuremad koostud hoolikalt ja turvaliselt tõsteseadmete külge.

Kontrollige regulaarselt kruvikinnituste tugevat kinnitust ja pingutage vajadusel järele.

Kontrollige pärast hooldustööde lõpetamist ohutusseadmete funktsioneerimist.

2.10 Ehituslikud muudatused

Ilma AMAZONEN-WERKE loata ei tohi masina juures ette võtta mingisuguseid juurde- või ümberehitusi. Selle alla käib ka keevitamine kandvate detailide juures.

Kõik juurde- või ümberehitused vajavad AMAZONEN-WERKE kirjalikku luba. Kasutage ainult firma AMAZONEN-WERKE heakskiidetud ümberehitus- ja lisadetaile. Nii säilitab masina kasutusluba vastavalt riigisestele ja rahvusvahelistele eeskirjadele oma kehtivuse.

Kohaliku kasutusloaga sõidukid või sõidukiga seotud seadmed ja varustus, millel on kehtiv kasutusluba või luba tänavatel vastavalt liikluseeskirjadele liigelda, peavad olema loale vastavas seisukorras.



HOIATUS

Lõmastus-, löike-, kinnijäämis-, sissetõmbe- ja löögioht kandvate detailide murdumise tõttu.

Põhimõtteliselt on keelatud

- raami või veermiku puurimine.
- olemasolevate aukude ülepuurimine raamis või veermikus.
- kandvate osade keevitamine.

2.10.1 Varu- ja kuluvasad ning abimaterjalid

Vahetage ebakorrektses seisukorras osad otsekohe välja.

Kasutage ainult AMAZONE originaal varu- ja kuluvasi või AMAZONEN-WERKE kasutada lubatavaid osi, et kasutusluba säilitaks vastavalt siseriiklikele ja rahvusvahelistele eeskirjadele oma kehtivuse. Kui kasutate kolmanda tootja kuluv- ja varuosi, ei ole garanteeritud, et need on valmistatud vastavalt ohutus- ja võimsusnõuetele.

AMAZONEN-WERKE ei kanna vastutust kahjustuste eest, mille on põhjustanud heakskiitmata kuluv- ja varuosade kasutamine.

2.11 Puhastamine ja jäätmekäitlus

Kasutatud materjale ja aineid tuleb käidelda ja kõrvaldada nõuetekohaselt, eelkõige

- töötades määrdesüsteemide ja -seadmetega ning
- lahustitega puhastamisel.

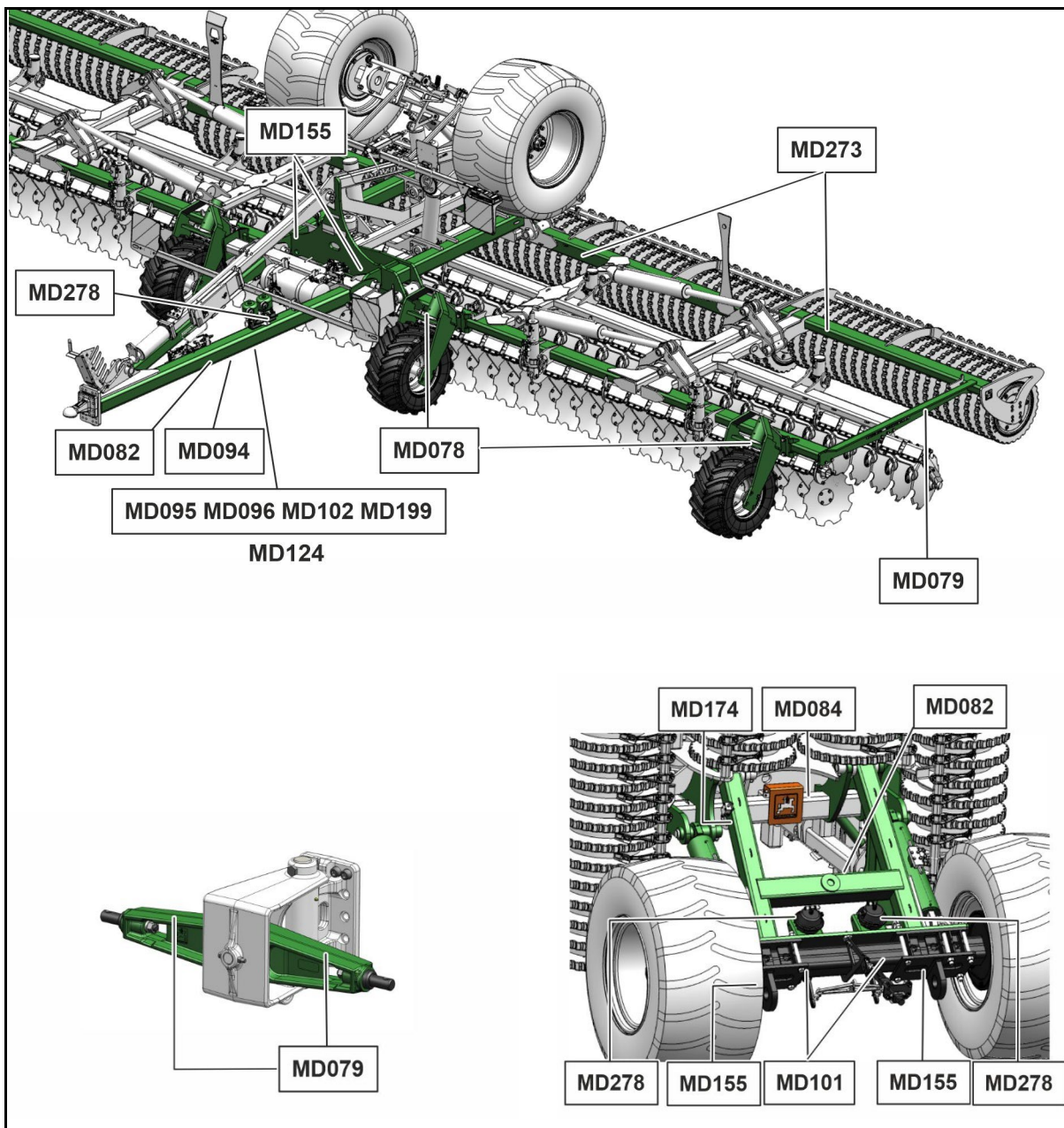
2.12 Kasutaja töökoht

Masinat tohib juhtida ainult üks inimene traktori juhiistmelt.

2.13 Hoiatussildid ja muud märgid masinal

2.13.1 Hoiatussiltide ja muude märgistuste paigutamine

Järgmine Joon. näitab hoiatussiltide paigutust masinal.



Hoidke masina hoiatussildid alati puhtana ja loetavas seisukorras! Mitteloetavad hoiatussildid tuleb välja vahetada. Hoiatussilte saab tellida müüjalt vastavalt tellimisnumbrile (nt MD078).

Hoiatussildid - ehitus

Hoiatussildid märgistavad masina ohupunkte ja hoiatavad võimalike ohtude eest. Neis ohupunktides võib oht tekkida ootamatult või on seal pidevalt.

Ohusilt koosneb 2 väljast:



Väli 1

kujutab piltliku ohukirjeldust, mida ümbritseb kolmnurkne turvasümbol.

Väli 2

kujutab piltlikke nõuandeid ohu vältimiseks.

Ohusildid - seletused

Tulbas **Tellimisnumber** ja seletus antakse kõrvaloleva hoiatussildi kirjeldus. Hoiatussiltide kirjeldus on alati sama ja antud sellises järjekorras:

1. Ohukirjeldus.
Näiteks: Lõikamise või küljest lõikamise oht!
2. Tagajärjed ohu vältimise juhiste mittejärgimisel.
Näiteks: Võib tekitada sõrmede või käte raskeid vigastusi.
3. Nõuanne ohu vältimiseks.
Näiteks: Puudutage masinaosa alles siis, kui see on täielikult seiskunud.

MD078

Sõrmede või käte lõmastamisoht liikuvate ja kättesaadavate masinaosade läbi!

Raskete kehavigastuste, k.a kehaosade (sõrmede või käte) äralõikamise oht.

Ärge kunagi pange kehaosi ohutsooni, kuni traktormootor töötab ja ühendusvõll/hüdraulikaseadmestik on ühendatud.

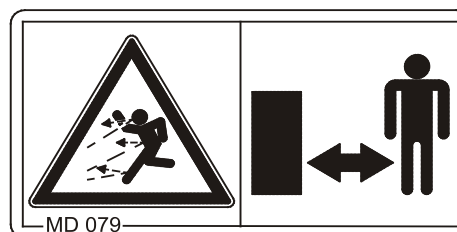


MD 079

Masina küljest või masina seest eemalepaiskuvad materjalid ja võõrkehad tekitavad ohtu masina ohupiirkonnas viibivatele inimestele!

Need võivad põhjustada kõige raskemaid vigastusi kogu kehale.

- Hoidke masina ohupiirkonnast piisavalt kaugelt!
- Jälgige, et inimesed hoiaksid traktori mootori töötamisel masina ohupiirkonnast piisavalt kaugelt!



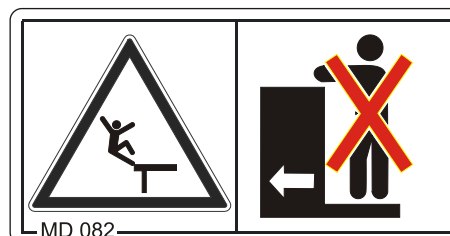
MD082

Masinaga kaasa sõitvate inimeste kukumisoht astmetelt ja platvormidelt!

Võimalikud rasked kogu keha vigastused, mis võivad põhjustada isegi surma.

Inimeste kaasasõitmine masinal ja/või töötava masina peale ronimine on keelatud. See keeld kehtib ka masinate kohta, millel on astmed ja platvormid.

Hoolitsege selle eest, et mitte keegi masinaga kaasa ei sõidaks.



MD084
Terve keha lömastamisoht ülevalt alla rippuvate masinaosade läbi!

Võimalikud rasked kogu keha vigastused, mis võivad põhjustada isegi surma.

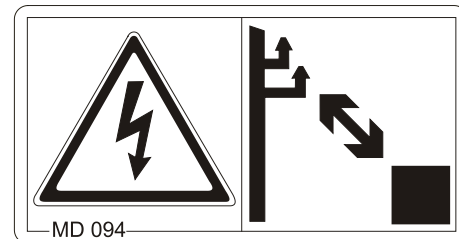
Inimeste viibimine liikuvate osade liikumistsoonis on keelatud.

Saatke inimesed liikuvate masinaosade liikumispiirkonnast välja enne, kui masinaosad liikuma hakkavad.


MD094
Elektrilöögi või põletuste oht, põhjuseks elektri ülekandeliinide kogemata puudutamine või lubamatu lähenemine kõrgepinge all olevatele ülekandeliinidele!

Võimalikud rasked kogu keha vigastused, mis võivad põhjustada isegi surma.

Hoidke masinaosade liigutamisel elektriliinidest piisavalt kaugele.


Nimipinge
**Ohutusvahe
ülekandeliinideni**

kuni 1 kV	1 m
üle 1 kuni 110 kV	2 m
üle 110 kuni 220 kV	3 m
üle 220 kuni 380 kV	4 m

MD095

Lugege enne masinaga töö alustamist kasutusjuhendit ja ohutusnõudeid!



MD096

Terve keha põletusoht suure surve all väljuvate vedelike läbi (hüdraulikaõli)!

Kui suure surve all olev hüdraulikaõli väljub ja läbi naha kehasse tungib, võib see põhjustada kogu keha raskeid vigastusi.

Ärge kunagi üritage lekkivad hüdraulikavoolikuid kae või sõrmega sulgeda.

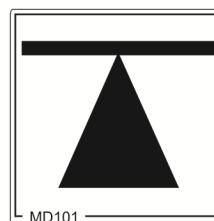
Lugege enne hooldus- ja korrashoiutööde alustamist läbi kasutusjuhendi nõuanded ja järgige neid.

Otsige hüdraulikaõli tekitatud vigastuste korral kiiresti arstiabi.



MD101

See piktogramm tähistab tõsteseadeldise (tungraua) kinnituskohhti masina ülestõstmisel.

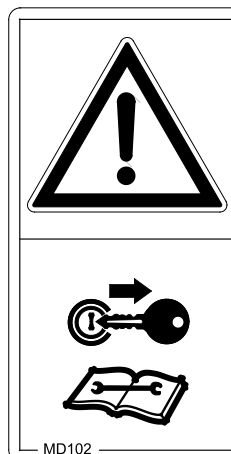


MD102

Oht masina juures töötamisel masina kogemata käivitumise ja liikumahakkamise tõttu, nt monteerimis-, seadistus-, veakõrvaldus-, puhastus-, hooldus- ja korrashoiutöödel.

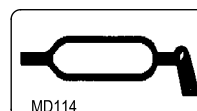
Võimalikud rasked kogu keha vigastused, mis võivad põhjustada isegi surma.

- Veenduge enne masina juures tööde alustamist, et see saaks kogemata käivituda ega liikuma hakata.
- Lugege vastavalt tööülesandele kasutusjuhendi vastava peatüki nõuandeid ja järgige neid.



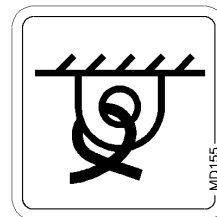
MD 114

See piktogramm tähistab üht määrdekohta.



MD 155

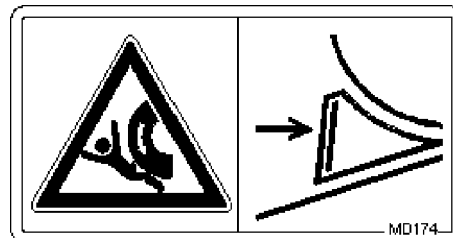
Antud piktogrammil on kujutatud transpordisõidukile laaditud masina ohutuks transportimiseks kasutatavaid kinnituspunkte.

**MD174**

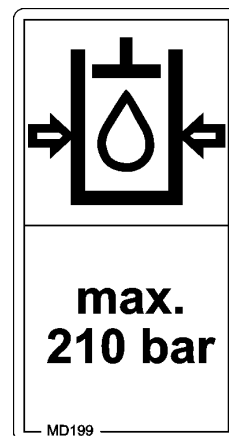
Masina ootamatu liikumahakkamise oht!

See võib lõppeda kõige raskemate vigastuste ja isegi surmaga

Kindlustage masin enne traktori küljest lahtihaakimist kogemata liikumahakkamise vastu! Kasutage selleks traktori seisupidurit ja/või tõkiskinga(i).

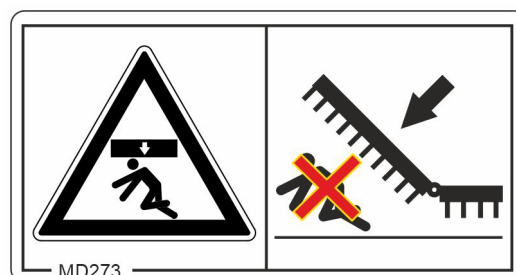
**MD199**

Hüdraulikaseadmete maksimaalne töö rõhk on 210 baari.

**MD 273**

Allalangevatest masinaosadest tulenev kogu keha muljumisoht!

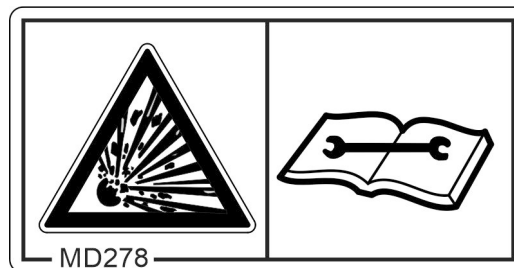
Veenduge, et inimesed ei viibi ohutsoonis.



MD 278

Plahvatusest või kõrge surve all väljatungivast hüdraulikaõlist tulenev oht, mida põhjustab gaasi- ja õlirõhu all olev rõhuakumulaator!

Kõrge surve all väljatungiva hüdraulikaõli tungimine läbi naha kehasse võib põhjustada üliraskeid vigastusi ja isegi surma.



Põhjustab raskeid kehavigastusi, mis võivad lõppeda surmaga.

- Enne, kui alustate hooldus- või remonditöid, lugege läbi kasutusjuhendis olevad märkused ja järgige neid.
- Hüdraulikaõli tekitatud vigastuste korral pöörduge kohe arsti poole.

2.14 Ohud ohutusnõuete mittejärgimise korral

Ohutusnõuete mittejärgimine

- võib saada ohtlikuks nii inimestele kui ka keskkonnale ja masinale endale.
- võib välistada igasugused kahjude korvamised.

Täpsemalt võib ohutusnõuete mittejärgimine kaasa tuua näiteks järgmisi ohtusid:

- inimeste ohustamine ebaturvalistes tööpiirkondades.
- masina tähtsate funktsioonide ülesütlemine.
- ettenähtud meetodid hooldamiseks ja korrashoidmiseks ei tööta.
- inimeste ohustamine keemiliste ja mehaaniliste mõjude läbi.
- keskkonna ohustamine hüdraulikaõli lekete läbi.

2.15 Turvaline töö

Lisaks selle kasutusjuhendi ohutusnõuetele tuleb järgida ka siseriiklike ja üldkehtivaid tööohutus- ja õnnetuste ärahoidmise eeskirju.

Järgige ohtude vältimiseks hoiatussiltidel olevaid juhiseid.

Pidage avalikel tänavatel ja teedel liigeldes kinni kehtivatest liikluseeskirjadest.

2.16 Käitaja ohutusjuhised



HOIATUS

Lõike-, lõmastus-, rebimis-, sissetõmbe- ja löögioht puuduva liiklus- ja tööturvalisuse tõttu!

Veenduge enne iga töökorda, et masin ja traktori vastavad liiklus- ja tööturvalisuse nõuetele!

2.16.1 Üldised ohutus- ja õnnetuste ärahoidmise juhised

- Järgige lisaks nendele nõuetele ka üldkehtivaid riiklikke ohutus- ja õnnetuste ärahoidmise eeskirju!
- Masinale paigutatud hoiatussildid ja muud märgistused annavad tähtsaid nõuandeid ohutuks tööks masinaga. Nende nõuannete järgimine on Teie enda turvalisuse huvides!
- Kontrollige enne masina käivitamist ja kasutuselevõttu lähiümbrust (lapsed)! Veenduge, et nähtavus oleks piisav!
- Kaasasõitmine ja transport masinate peal on keelatud!
- Kohandage oma sõidustiil selliseks, et traktor koos külgeehitatud või -haagitud masinaga oleks alati Teie täieliku kontrolli all.
Arvestage sealjuures oma isiklike võimeid, tee-, liiklus-, nähtavus- ja ilmastikuolusid, traktori sõiduomadusi ning samuti külgeehitatud või -haagitud masina mõjusid.

Masina külge- ja lahtihaakimine

- Ühendage masin ja transportige seda ainult selliste traktoritega, mis selleks mõeldud.
- Masina ühendamisel traktori esi- ja/või tagaühenduste külge ei tohi ületada!
- Ühendage masin vastavalt eeskirjadele selleks mõeldud seadmete külge!
- Masina kügehaakimisel traktori esi- ja/või tagaosaga haakeseadme külge ei tohi ületada
 - o traktori lubatud kogukaalu
 - o traktori lubatud teljekoormust
 - o traktori rehvide lubatud kandevõimet
- Veenduge enne masina lahti- või kügehaakimist, et masin ja traktor on turvatud kogemata veeremise vastu!
- Hetkel, kui traktor masina juurde sõidab, on traktori ja haagitava masina vahel viibimine keelatud!
Kohal olevad abilised tohivad viibida sõiduki kõrval ainult nõustajana. Sõidukite vahele tohib minna alles pärast sõiduki seiskumist.
- Enne, kui masina traktori kolmepunktihüdraulika külge haagite või traktori kolmepunktihüdraulika küljest eemaldate, kinnitage juhtkang sellisesse asendisse, et kogemata liikumine oleks välistatud!
- Masina külge- või lahtihaakimisel asetage toetusseadmed (kui need on ette nähtud) vastavasse asendisse (seisuohutus)!
- Toetusseadmete kasutamisel esineb vigastusoht lõmastamise või löikamise läbi.

- Polge masina lahti- või külgehaakimisel traktoril või selle juures eriti ettevaatlik! Traktori ja masina vahel esineb ühenduspunkti juures lõmastus- ja lõikeoht!
- Kolmepunktihüdraulika kasutamisel on keelatud viibida traktori ja masina vahel!
- Ühendatud varustusjuhtmed
 - o peavad kurvides liikumisel pinge, murdumise või hõõrdumiseta kergelt järele andma.
 - o ei tohi hõõruda võõrkehade vastu.
- Kiirühenduste päästikunöörid peavad alati vabalt rippuma ega tohi madalas asendis ise tööle rakenduda!
- Jätke lahtihaagitud masin seisma alati toestatult!

Masina kasutamine

- Tutvuge enne töö alustamist kõigi masina seadmete ja juhtelementide ning nende funktsioonidega. Pärast töö alustamist on selleks juba liiga hilja!
- Kandke liibuvaid riideid! Avarad riided suurendavad mootorivõllide külge haardumise või keerdumise riski!
- Kasutage masinat ainult siis, kui kõik kaitseseadeldised on paigaldatud ja kaitseasendis!
- Arvestage haagitud/külgeehitatud masina maksimaalset koormust ning traktori lubatud telje- ja tugikoormust! Vajadusel sõitke ainult osaliselt täidetud koormaanumaga.
- Inimeste viibimine masina tööpiirkonnas on keelatud.
- Inimeste viibimine masina pöörde- ja liikumisalas on keelatud.
- Kõrvalise jõuga töötavate masinadetailide (nt hüdraulika) ümbruses on lõmastus- ja lõiketsoonid!
- Kõrvalise jõuga töötavaid masinadetaile tohib kasutada ainult siis, kui inimesed on masinast piisavalt ohutus kauguses!
- Kinnitage traktor enne lahkumist nii, et see kogemata ei käivituks.
Selleks
 - o asetage masin maapinnale
 - o aktiveerige käsipidur
 - o lülitama traktori mootori välja
 - o tõmbama süütevõtme välja

Masina transportimine

- Järgige avalikel teedel liikumisel kehtivaid siseriiklikke liikluseeskirju!
- Enne transportimist kontrollige,
 - o et varustusvoolikud oleksid korrektselt ühendatud
 - o et valgustusseadmed ei oleks kahjustatud, töötaksid ja oleksid puhtad
 - o et piduri- ja hüdraulikaseadmed ei ole silmnähtavalt kahjustatud
 - o et käsipidur on täielikult maha võetud
 - o pidurisüsteemide tööd
- Veenduge, et traktoril on alati piisav juhitavus ja pidurdusvõime! Traktorile külgeehitatud või -haagitud masinad, esi- ja tagaraskused mõjutavad traktori sõiduomadusi ning juhitavust ja pidurdusvõimet.
- Kasutage vajadusel esiraskusi!
Piisava juhitavuse tagamiseks peab traktori esisild olema alati koormatud vähemalt 20% ulatuses traktori tühikaalust.
- Kinnitage esi- ja tagaraskused alati eeskirjade kohaselt selleks ettenähtud kinnituspunktide külge!
- Pidage silmas haagitud/külgeehitatud masina maksimaalset töökoormat ning traktori lubatud telje- ja tugikoormust!
- Traktor peab tagama ettenähtud pidurdustakistuse kogu koormatud rongi (traktor pluss külgehaagitud/ehitatud masin) jaoks!
- Kontrollige enne sõidu alustamist pidureid!
- Jälgige külgeehitatud või -haagitud masinaga kurvides liigeldes masina ulatusi ja inertsit!
- Veenduge enne transportimist masina kinnitamisel traktori kolmepunkthüdraulika või alumiste haagisekonksude külge, et traktori alumised haagisekonksud oleksid külgedelt piisavalt toetatud!
- Viige enne transportimist kõik masina osad transpordiasendisse!
- Kinnitage enne transportimist ohtlike asendimuutuste vältimiseks kõik liikuvad masinaosad transpordiasendisse. Kasutage selleks mõeldud transpordikinnitusi!
- Kinnitage enne transportimist kolmepunkthüdraulika juhtkangid, et need ei saaks külgehaagitud või -ehitatud masinat kogemata üles või alla liigutada!
- Veenduge enne transportimist, et masina transpordivarustus, nt valgustus, hoiatusseadeldised ja kaitseseadeldised on õigesti paigaldatud!
- Kontrollige enne transportimist visuaalselt, kas ülemiste ja alumiste hoobade poldid on kogemata lahtitulemise vältimiseks fiksaatoriga kinnitatud.
- Valige sõidukiirus vastavalt tingimustele!
- Enne mäest alla sõitmist lülitage mootor madalamale käigule!
- Lülitage rataste üksikpidurdus enne transportimist täielikult välja (blokeerige pedaalid)!

2.16.2 Hüdraulikaseadmestik

- Hüdraulikaseadmestik on suure surve all!
- Jälgige, et hüdraulikajuhtmed oleksid korrektselt ühendatud!
- Veenduge hüdraulikavoolikute ühendamisel, et hüdraulikasüsteemid on nii traktori- kui ka masinapoolsest survestatud!
- Otseselt ehituskomponentide hüdrauliliste või elektriliste liigutamiste, nt klapp-, pöörde- ja lükkeprotsesside jaoks vajalike traktori seadistusdetailide blokeerimine on keelatud. Vastav liikumine peab lõppema siis, kui Te vastava seadistusdetaili lahti lasete. See ei kehti seadmete puhul, mis
 - o on pidevas töös
 - o on automaatselt reguleeritud või
 - o oma funktsiooni tõttu vajavad ujuvat või survestatud asendit.
- Enne töö alustamist hüdraulikaseadmestike juures
 - o laske masin maapinnale
 - o eemaldage hüdraulikaseadmetest rõhk
 - o lülitage traktori mootor välja
 - o aktiveerige käsipidur
 - o eemaldage süütevõti.
- Laske asjatundjalk vähemalt kord aastas hüdraulikavoolikuid kontrollida, et need oleksid töökindlad!
- Kahjustuste või vananemise korral vahetage hüdraulikavoolikud välja! Kasutage ainult AMAZONE originaal-hüdraulikavoolikuid!
- Hüdraulikavoolikute kasutusaeg ei tohiks ületada kuut aastat, sh ka kuni kaheaastane ladustusperiood. Isegi eeskirjadele vastava ladustamise ja kasutusotstarbele vastava käitamise korral vananevad voolikud ja voolikuühendused loomulikult, seetõttu on ka kasutus- ja ladustusaeg piiratud. Kasutaja võib määratleda kogemustest saadud andmetele tuginedes ja eelkõige ka ohupotentsiaali arvestades. Termoplastist voolikute ja voolikuühenduste puhul võivad mõõdupuuks olla teised standardväärtused.
- Ärge kunagi üritage sulgeda lekkivaid hüdraulikavoolikuid käe või sõrmega.
Suure rõhu all väljuv vedelik (hüdraulikaõli) võib nahast läbi tungides kehasse sattuda ning seeläbi raskeid vigastusi tekitada!
Otsige hüdraulikaõli tekitatud vigastuste korral kiiresti arstiabi!
Põletusohu.
- Suure põletusohu tõttu kasutage lekkeid otsides selleks mõeldud abivahendeid.

2.16.3 Elektriseadmed

- Töötades elektriseadmetega eemaldage alati akult klemmid (miinusklemm)!
- Kasutage ainult ettenähtud kaitsmeid. Liiga võimsate kaitsmete kasutamisel hävivad elektriseadmed - tulekahjuoht!
- Jälgige, et aku ühendatakse õigesti - kõigepealt plussklemm ja siis miinusklemm! Klemmide eemaldamisel võtke kõigepealt lahti miinusklemm ja seejärel plussklemm!
- Katke aku plussklemm alati selleks ettenähtud kattega. Lühise puhul tekib plahvatusoht!
- Plahvatusoht Vältige sädemeid ja lahtist leeki aku läheduses!
- Masinat on võimalik varustada elektrooniliste komponentide ja ehitusdetailidega, mille töö võib elektromagnetilise kiirguse läbi teisi seadmeid mõjutada. Sellised mõjud võivad ohustada inimesi juhul, kui ei järgita järgmisi ohutusnõudeid.
 - Kui masinale paigaldatakse tagantjärele elektrilisi seadmeid ja/või komponente, mis on ühendatud pardavõrku, peab kasutaja omal vastutusel kontrollima, et paigaldatud seadmed ei põhjusta häireid sõiduki elektroonikas või muudes komponentides.
 - Jälgige, et tagantjärele paigaldatud elektrilised ja elektroonilised ehituskomponendid vastaksid kehtivale EMC määrusele 2004/108/EMÜ ja et need oleksid varustatud CE tunnusmärgiga.

2.16.4 Rippseadmed

- Järgige traktori haakeseadme ja masina tõmbeseadme lubatud kombineerimisvõimalusi!
Haakige ainult lubatud sõidukite kombinatsioone (traktor ja külgehaagitav masin).
- Jälgige üheteljeliste masinate puhul traktori juures traktori lubatud tugikoormust haakeseadmel!
- Veenduge, et traktoril on alati piisav juhitavus ja pidurdusvõime!
Traktori külge haagitud või riputatud masinad mõjutavad traktori sõiduomadusi ning juhtimis- ja pidurdusvõimet, eelkõige üheteljelised masinad, mis toetuvad traktorile!
- Tiisli kõrgust tugikoormusega tõmbemokkadega tiisli korral on lubatud reguleerida ainult spetsiaaltöökojas!
- Ilma pidurisüsteemita masinad:
Järgige ilma pidurisüsteemita masinate puhul siseriiklikke eeskirju.

2.16.5 Pidurisüsteem

- Pidurisüsteemi seadistus- ja remonditöid on lubatud teha ainult spetsiaaltöökojas või tunnustatud piduritöökojas!
- Laske pidurisüsteemi korrapäraselt põhjalikult kontrollida!
- Peatage traktor kõikide pidurisüsteemi funktsioneerimishäirete korral otsekohe. Laske häire viivitamatult kõrvaldada.
- Paigutage masin enne tööde alustamist pidurisüsteemi juures kindlale kohale ning kindlustage ootamatu allalaskumise ja liikumise vastu (tõkiskingad).
- Olge keevitus-, lõike- ja puurimistöodel piduritorude läheduses eriti ettevaatlik!
- Tehke pärast kõiki pidurisüsteemi seadistus- ja remonditöid pidurdusproov.

Suruõhkpidurisüsteem

- Puhastage enne masina külgehaakimist toite- ja piduritoru ühendusotsikute rõngastihendid võimalikust mustusest!
- Te võite külgehaagitud masinaga liikuma hakata alles siis, kui traktori manomeeter näitab 5,0 baari!
- Laske õhuballoonist iga päev vesi välja!
- Sulgege enne ilma masinata sõitmist traktori ühendusotsikud!
- Riputage masina toite- ja piduritoru ettenähtud tühjade ühendusotsikute külge!
- Kasutage pidurivedeliku lisamisel või vahetamisel ainult ettenähtud pidurivedelikku. Järgige pidurivedeliku vahetamisel vastavaid eeskirju!
- Te ei tohi kindlaksmääratud seadistusi muuta!
- Vahetage õhuballoon välja, kui
 - o õhuballoon on võimalik kinnituslintide vahel liigutada
 - o õhuballoon on vigastatud
 - o õhuballoon tüübisilt on roostes, lahti või puudub.

Ekspordimasinate hüdrauliline pidurisüsteem

- Hüdraulilised pidurisüsteemid ei ole Saksamaal lubatud!
- Kasutage pidurivedeliku lisamisel või vahetamisel ainult ettenähtud pidurivedelikku. Järgige hüdraulikaõli vahetamisel vastavaid eeskirju!

2.16.6 Rehvid

- Laske rehvide ja rataste remonditööd teha ainult sobivaid montaažitööriistu kasutavail spetsialistidel!
- Kontrollige regulaarselt õhurõhku!
- Jälgige ettenähtud õhurõhku! Liiga suure õhurõhuga rehvidel esineb lõhkemisoht!
- Paigutage masin enne rehvitööde alustamist kindlalt kohale ning kindlustage ootamatu allalaskmise ja liikumise vastu (seisupidur, tõkiskingad).
- Keerake kõik kinnituspoldid ja mutrid kinni ja pingutage vastavalt AMAZONEN-WERKE etteantud andmetele!

2.16.7 Puhastamine, hooldus ja korrashoid

- Tehke masina puhastus-, hooldus- ja korrashoiutöid ainult siis, kui
 - mootor on välja lülitatud
 - traktorimootor on seiskunud
 - süütevõti on eemaldatud
 - masinapistik on pardaarvutist välja tõmmatud
- Kontrollige mutreid ja kruvisid regulaarselt, vajadusel pingutage need üle!
- Enne puhastus-, hooldus- ja korrashoiutööde alustamist fikseeriga tõstetud masin või masinaosad nii, et need ei saaks kogemata alla liikuda!
- Teradega tööriistade väljavahetamisel kasutage selleks mõeldud kindaid ja tööriista!
- Käidelge õlisid, määreid ja filtreid nõuetekohaselt!
- Eemaldage enne traktori või lisatud masina juures keevitustööde alustamist kaabel traktori generaatori ja aku küljest!
- Varuosad peavad vastama vähemalt firma AMAZONEN-WERKE kindlaksmääratud tehnilistele nõuetele! AMAZONE originaalsete -varuosade kasutamisel on see garanteeritud!

3 Peale- ja mahalaadimine

Peale- ja mahalaadimine traktoriga

**HOIATUS**

Kui traktor ei ole sobiv ja masina pidurisüsteem ei ole traktoriga ühendatud ning täidetud, siis esineb õnnetusoht!



- Haakige masin eeskirjade kohaselt traktori külge, enne kui laadite masina transpordisõidukile või transpordisõidukilt maha!
- Te tohite masinat peale- või mahalaadimiseks traktoriga haakida ja transportida ainult siis, kui traktor vastab võimsuse suhtes seatud tingimustele!

Suruõhul töötav pidurisüsteem:

- Teil on lubatud külgehaagitud masinaga liikuma hakata alles siis kui traktori manomeeter näitab 5,0 baari!

Haakige masin transpordisõidukile laadimiseks või sealt mahalaadimiseks sobiva traktori külge.

Mahalaadimine:

Mahalaadimiseks on vajalik abilise olemasolu.

Fikseerige masin nõuetekohaselt.

Seejärel haakige traktor masina küljest lahti.

Mahalaadimine:

Eemaldage transpordikaitse.

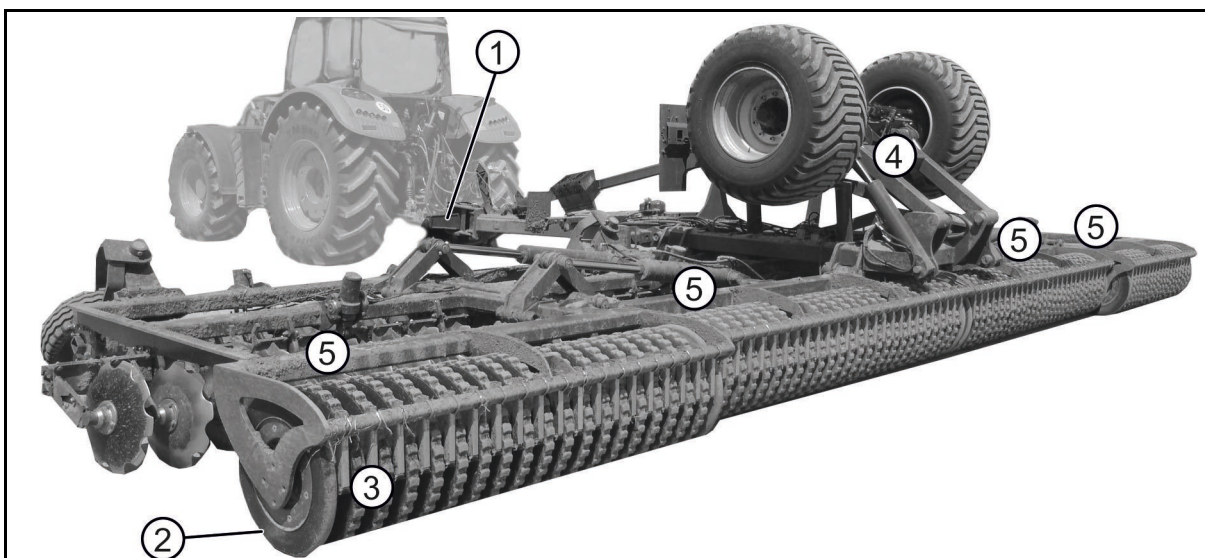
Mahalaadimiseks on vajalik abilise olemasolu.

Mahalaadimise järel paigutage masin maha ja ühendage traktori küljest lahti.

4 Tootekirjeldus

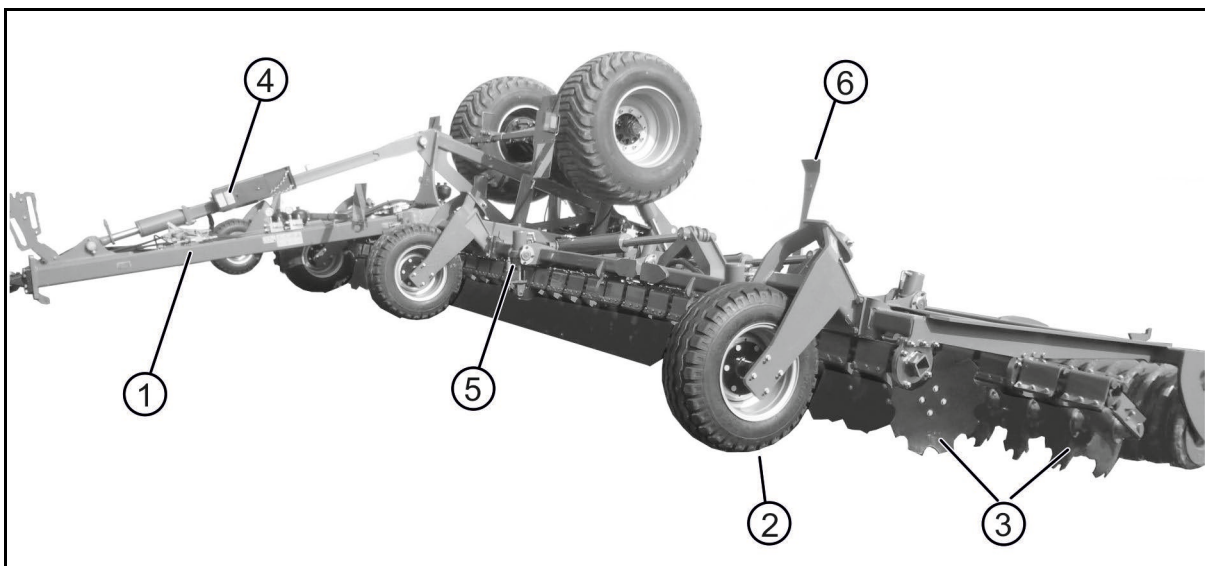
4.1 Ülevaade – ehitusgrupid

Masin tööasendis



- (1) Tiisel
- (2) Kiilrõngasrull
- (3) Kiilrõngasrulli eraldajad

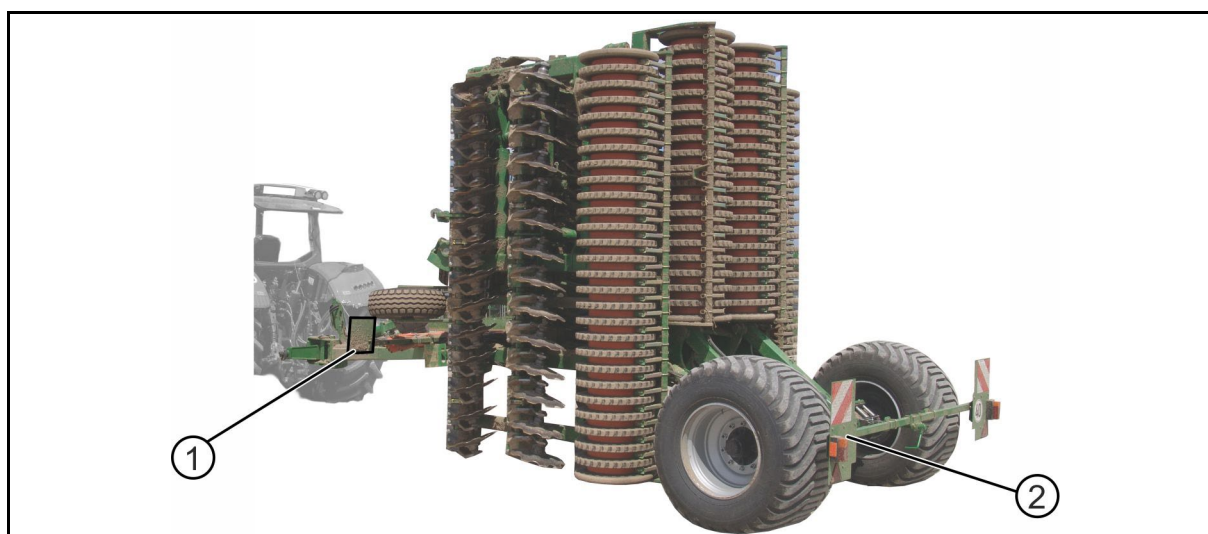
- (4) Pööratav veermik
- (5) 4 Kokkukäiv konsool



- (1) Hüdrauliline tiisel
- (2) Tugiratas
- (3) 2 ketaste rida

- (4) Tõkiskingad transpordiasendis
- (5) Ketaste mehaanilise tõkisega hüdrauliline sügavuse reguleerimine
- (6) Transportlukustus

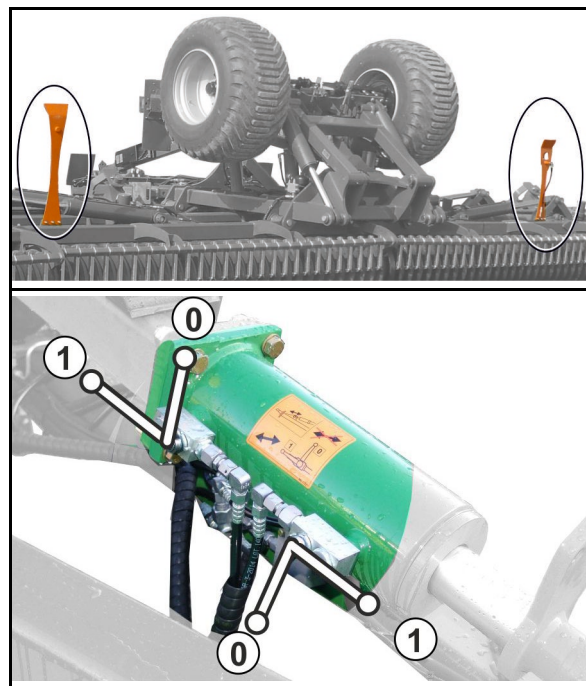
Sissepööratud masin transpordiasendis



- (1) Tuled ees
- (2) Tuled taga

4.2 Ohutus- ja kaitseadeldised

- Automaatne mehaaniline kaitse (hüdrauliliselt käitatav) soovimatu lahtipööramise vastu.
- Tiisli silindri sulgurkraan transportimisel transpordikõrguse tagamiseks.
Positsioon (0) sulgurkraani sulgemine
Positsioon (1) sulgurkraani avamine

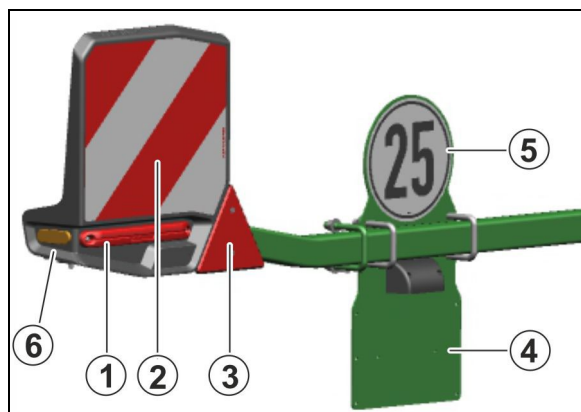


4.3 Toitevoolikud traktori ja masina vahel

- Hüdraulikavoolikud
- Elektri kaabel valgustite jaoks
- Ühendamine hüdraulilise piduri või
- tööpiduri kahekontuurilise suruõhusüsteemiga:
 - Kollase ühendusmuhviga pidurivoolik
 - Punase ühendusmuhviga toitevoolik

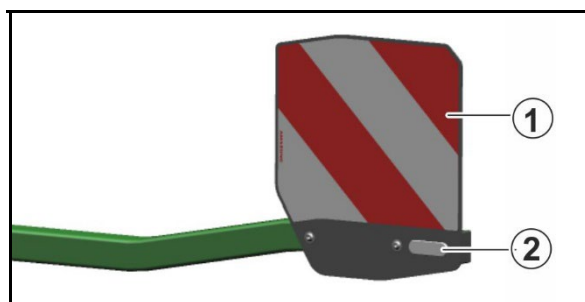
4.4 Liiklustehnilised varustused

- (1) Küljeääretulelaternad; pidurituled; suunatud
- (2) Hoiatustahvlid
- (3) Punased tagumised helkurid
- (4) Numbrimärgi alus
- (5) Lubatud suurima kiiruse märgistus
- (6) Külgmised tagumised helkurid
vahekaugusega maksimaalselt 3 m.



- (1) Hoiatustahvlid
- (2) Eespoolsed tagumised helkurid

Ühendage valgustusseade pistiku abil traktori 7-kontaktiga pistikupesasse.



4.5 Kasutusotstarbele vastav käitamine

Masin

- on eranditult ette nähtud tavaliseks kasutamiseks intensiivsel, tasapinnalisel ja keskmise raskusega pinnaste töötlemisel.
- käitus toimub ühe isiku poolt.
- haagitakse varustusest sõltuvalt
 - o veolati külge
 - o traktori veoraua külge, mille kategooria on 3, 4, 5
 - o Traktori poldiga haakeseadis D = 40/50.
 - o kuuliga haakekonksu külge

Nõlvadel võib sõita

- Langusega risti
 - sõidusuunast vasakule poole 15%
 - sõidusuunast paremale poole 15%
- Languse suunas
 - kallakul ülespoole 15%
 - kallakul allapoole 15%

Optimaalset mullaharimist on võimalik saavutada ainult kuni mulla kõvaduseni 3,0 MPa (valitud töösügavuse vahemikus).

Kasutusotstarbele vastava käituse alla kuulub ka:

- kinnipidamine kõikidest selle kasutusjuhendi juhistest.
- ülevaatus- ja hooldustöödest kinnipidamine.
- eranditult AMAZONE ainult-originaalvaruosade kasutamine.

Muud kui ülalmainitud kasutused on keelatud ja on määrustevastased.

Kahjude eest, mis tulenevad kasutusotstarbele mittevastavast käitamisest

- kannab vastutust ainuisikuliselt käitaja,
- ei vastuta AMAZONEN-WERKE.

4.6 Ohutsoon ja ohtlikud kohad

Ohutsooni masina ümbruses, kus inimesed on masina tööulatuses, tekitavad

- masina ja tööriistade töötamisest tingitud liikumised
- masinast välja heidetavad materjalid ja võõrkehad
- tööriista kogemata langetamine või tõstmine
- traktori või masina kogemata veeremine

Masina ohutsoonides on pidevat ohukohad, kus eksisteerivad pidevad või ootamatult tekkivad ohud. Hoiatussildid märgistavad neid ohukohti ja hoiatavad jääkohtude eest, mida ei ole konstruktsiooni abil võimalik eemaldada. Seal kehtivad spetsiaalsed vastava peatüki ohutusnõuded.

Masina ohualades ei tohi inimesi viibida juhul kui,

- ühendusvõll/hüdraulikaseadmestik on ühendatud ja traktormootor töötab.
- traktori ja masina kogemata käivitumine või veeremine ei ole välistatud.

Kasutav personal tohib masinat liigutada või tööriistu transpordiasendist tööasendisse ning tööasendist transpordiasendisse liigutada või käivitada ainult juhul, kui kedagi masina ohualades ei viibi.

Ohutsoonid on:

- traktori ja masina vahel, eelkõige masina külge- ja lahtihaakimisel
- liikuvate detailide piirkonnas
- masina pöördeulatuses,
- teliku ja poomide pöördeulatuses,
- ülestõstetud ja kindlustamata masina või selle detailide all,
- poomi välja- ja sissepööramisele elektriliinide piirkonnas vastu elektriline puutumise tõttu

4.7 Tüübisilt

Masina tüübisilt

- (1) Masina number
- (2) Sõiduki identifitseerimisnumber
- (3) Toode
- (4) Tehniliselt lubatud masina mass
- (5) Mudeliaasta
- (6) Ehitusaasta



AMAZONE
AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG
Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen

Maschinen-Nr. **1**

Fahrzeug-Ident-Nr. **2**

Produkt **3**

zul. technisches Maschinengewicht kg **4**

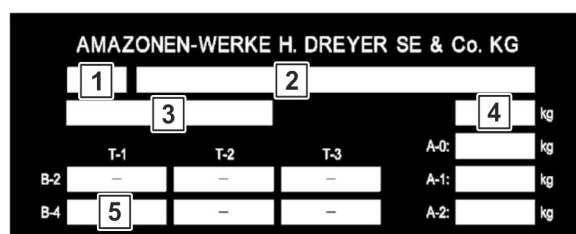
Modelljahr **5**

CE UK CA Baujahr
année de fabrication
year of construction
Год изготовления **6**

AMAZONE

Täiendav tüübisilt

- (1) Tüübikinnituse märged
- (2) Tüübikinnituse märged
- (3) Sõiduki identifitseerimisnumber
- (4) Tehniliselt lubatud täismass
- (5) Pneumaatilise piduri ja veotisliga külgehaagitava sõiduki lubatud tehniline haagisekoormus
- (A0) Tehniliselt lubatud vertikaalkoormus A-0
- (A1) 1. telje lubatud tehniline teljekoormus
- (A2) 2. telje lubatud tehniline teljekoormus



AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG

1 **2**

3 **4** kg

T-1 T-2 T-3 A-0: kg

B-2 - - - A-1: kg

B-4 **5** - - A-2: kg

4.8 Vastavus

Masin vastab:

Direktiivi/standardi nimetus

- Masinate direktiiv 2006/42/EÜ
- Elektromehaanilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EÜ

4.9 Tehnilised andmed

Töölaius	12000 mm
Transpordilaius	3000 mm
Transpordikõrgus	< 4000 mm
Üldpikkus	6900 mm
Kogulaius	12600 mm
Lubatud max kiirus	40 km/h
Töökiirus	10-18 km/h
Ketaste vahe	250 mm
Ketaste läbimõõt	510 mm
Ketaste arv	2 x 48
Töösügavus	30 – 140 mm
lubatud paigalduskategooria	kategooria 3 kategooria 4N K700 / kategooria 5



Antud töösügavus saavutatakse ainult siis, kui kõik kettad on seadistatud samale töökõrgusele.

4.9.1 Töökoormus



- Vaadake lubatud teljekoormuse ja lubatud vertikaalkoormuse väärtuseid masina tüübisildilt.
- Põhimassi kindlakstegemiseks kaaluge masinat.



Rehvidest sõltuvalt võib mõlema rehvi kandevõime olla väiksem kui lubatud teljekoormus.

Sellisel juhul piirab rehvide kandevõime lubatud teljekoormust.

Rehvide kandevõime ühe ratta kohta

- Rehvi peal olev koormusindeks näitab rehvi kandevõimet.
- Rehvi peal olev kiirusindeks näitab suurimat kiirust, mille puhul on rehvil koormusindeksiga määratud kandevõime.
- Rehvi kandevõime saavutatakse ainult siis, kui rehvirõhk vastab nimirõhule.

Koormusindeks	140	141	142	143	144	145	146	147
Rehvi kandevõime (kg)	2500	2575	2650	2725	2800	2900	3000	3075
Koormusindeks	148	149	150	151	152	153	154	155
Rehvi kandevõime (kg)	3150	3250	3350	3450	3550	3650	3750	3850
Koormusindeks	156	157	158	159	160	161	162	163
Rehvi kandevõime (kg)	4000	4125	4250	4375	4500	4625	4750	5000
Koormusindeks	164	165	166	167	168	169	170	171
Rehvi kandevõime (kg)	5000	5150	5300	5450	5600	5800	6000	6150
Koormusindeks	172	173	174	175	176	177	178	179
Rehvi kandevõime (kg)	6300	6500	6700	6900	7100	7300	7500	7750

Kiirusindeks	A5	A6	A7	A8	B	C	D	E
Lubatud suurim kiirus (km/h)	25	30	35	40	50	60	65	70

Sõitmine alandatud rehvirõhuga



- Nimirõhust madalama rehvirõhu korral alaneb rehvide kandevõime!
Jälgige sealjuures masina vähenenud kandevõimet.
- Järgige ka rehvitootja andmeid!



HOIATUS

Õnnetusoht!

Rehvide liiga madala rõhu korral ei ole sõiduki stabiilsus enam tagatud.

4.10 Vajalik traktorivarustus

Masina sihipäraseks kasutamiseks peab traktor vastama järgmistele tingimustele:

Traktori mootori võimsus

alates 260 kW (360 hj)

Elektrisüsteemid

- | | |
|--------------------|------------------|
| Akupinge: | • 12 V (volti) |
| Valgustuse pistik: | • 7-kontaktiline |

Hüdraulika

- | | |
|-------------------------|---|
| Maksimaalne töö rõhk: | • 210 baari |
| Traktori pumba võimsus: | • vähemalt 30 l/min surve puhul 150 bar |
| Masina hüdraulikaõli: | • HLP68 DIN 51524
Masina hüdroõli sobib kõigi levinud traktorimudelite kombineeritud hüdroõlisüsteemidele. |
| Juhtseadmed: | • vaata lk leheküljel 43 |

Pidurisüsteem (olenevalt varustusest)

- | | |
|-----------------------------|--|
| Kahekontuuriline tööpidur: | • 1 ühendusotsik (punane) toititorule
• 1 ühendusotsik (kollane) piduritorule |
| Hüdrauliline pidurisüsteem: | • 1 hüdraulikaühendus vastavalt ISO 5676 |



Hüdrauliline pidurisüsteem ei ole Saksamaal ja mõnedes EL riikides lubatud!

4.11 Andmed müra kohta

Töökohal on emissiooniväärtus (helirõhk) 74 dB(A), mõõdetud töörežiimis suletud kabiinis traktoristi kõrva juures.

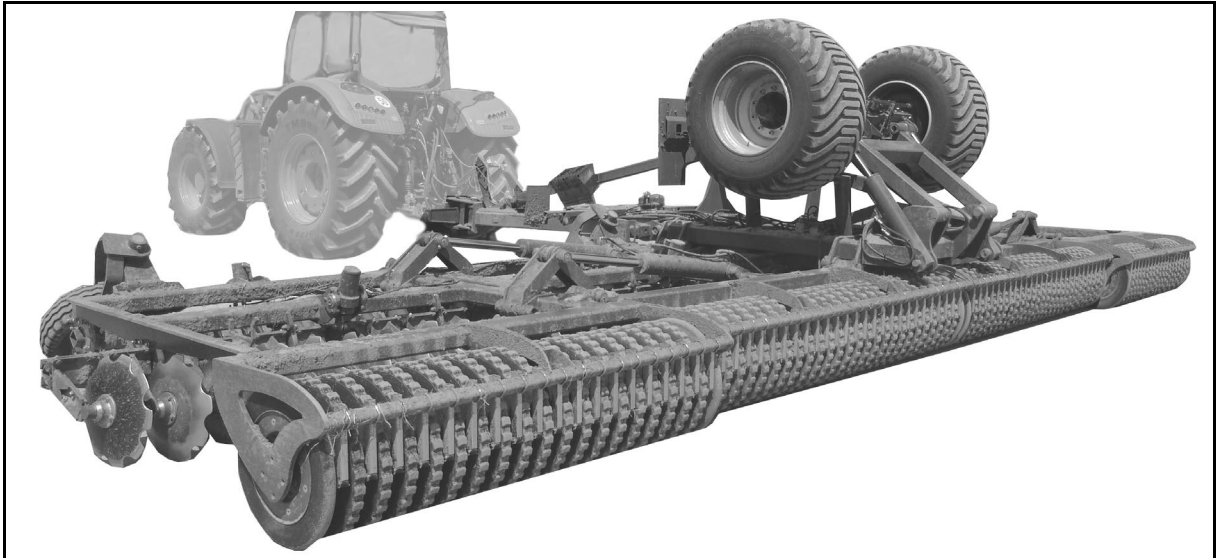
Mõõtesead: OPTAC SLM 5.

Helirõhk on põhiliselt sõltuv kasutatavast sõidukist.

5 Ehitus ja tööpõhimõte

Järgnev peatükk annab infot masina ehituse ja üksikute osade tööpõhimõtte kohta.

5.1 Funktsioon



Ketasäke Catros sobib

- tüüpõllu õhukeseks harimiseks vahetult pärast viljakoristust,
- künniviilu ettevalmistamiseks kevadel maisi või suhkrpeedi puhul,
- väetisena kasutatavate taimede, nt kollane sinep, mulda viimiseks.

Catros ühendatakse haakeaasa abil traktori külge.

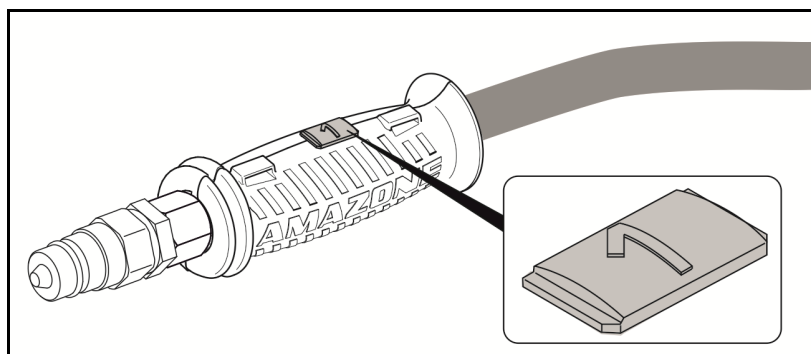
Kahte ritta paigutatud kettad hoolitsevad pinnase töötlemise ja läbisegamise eest.

Järelveetavat kiilrõngasrulli kasutatakse pinnase tihendamiseks.

5.2 Hüdraulikaühendused

- Kõik hüdraulikavoolikud on varustatud käepidemetega.

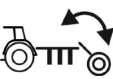
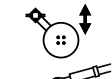
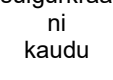
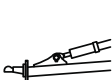
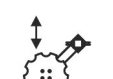
Käepidemetel on värvilised tähistused koodarvu või -tähega, et seostada konkreetne hüdraulikafunktsioon traktori juhtseadme survevoolikuga!



Tähiste juurde on masinale kleebitud sildid, mis illustreerivad vastavaid hüdraulikafunktsioone.

- Olenevalt hüdraulikafunktsioonist tuleb traktori juhtseadet kasutada erinevates käitusrežiimides.

Asendisse fikseeruv, et tagada pidev õliringlus	
Kompav, vajutada, kuni toiming on läbi viidud	
Ujuvasend, vaba õlivoog juhtseadmes	

Vooliku tähistus		Funktsioon		Traktori juhtseade	
kollane	1		Masin	langetamine	
	2			tõstmine	
sinine	1		Masin	välja klappida	
	2			kokku klappida	
roheline	1			Tööasendisse viimine	
	2			Pöllupeenra asendisse viimine	
roheline	1			Masina langetamine ees	
	2			Masina tõstmine ees	
roheline	3		Töösügavus	Suurem	
	4			Väiksem	
rot	1		Konsoolide pööramise vabastamine riivistusest	Ühekordse toimega	

**HOIATUS****Põletusohu suure rõhu all väljuva hüdraulikaõli tõttu!**

Hüdraulikavoolikute ühendamisel ja eemaldamisel kontrollige, et hüdraulikasüsteemid oleksid nii traktori kui masina poolsest survestatumata!

Otsige hüdraulikaõli tekitatud vigastuste korral kiiresti arstiabi.

5.2.1 Hüdraulikavoolikute ühendamine**HOIATUS****Lõmastus-, löike-, kinnijäämis-, sissetõmbe- ja löögioht vigaste hüdraulikafunktsioonide tõttu, mis tulenevad valesti ühendatud hüdraulikavoolikutest!**

Hüdraulikavoolikute ühendamisel jälgige värvilisi märgistusi hüdraulikapistikute juures.



- Kontrollige enne masina ühendamist traktori hüdraulikaseadmete külge hüdraulikaõli sobivust. Ärge segage bio- ja mineraalõli!
- Jälgige, et hüdraulikaõli maksimaalne rõhk ei oleks üle 210 bar.
- Ühendage ainult puhaste hüdraulikapistikute külge.
- Lükake hüdraulikapistikud nii sügavale hüdraulikamuhvidesse, et need tuntuvalt lukustuvad.
- Kontrollige hüdraulikavoolikute ühenduskohti, et need oleksid õigesti ja tihedalt ühendatud.

1. Liigutage traktori juhtventiili juhtkang ujuvasendisse (neutraalasend).
2. Puhastage enne hüdraulikavoolikute ühendamist traktoriga hüdraulikavoolikute hüdraulikapistikud.
3. Ühendage hüdraulikavoolikud traktori juhtseadmetega.

5.2.2 Hüdraulikavoolikute lahtiühendamine

1. Liigutage traktori juhtventiili juhtkang ujuvasendisse (neutraalasend).
2. Eemaldage hüdraulikapistikud hüdraulikamuhvidest.
3. Fikseerige hüdraulikapistikud ja hüdraulika pistikupesad tolmu- ja niiskuse eest, et need ei määrduks.
4. Asetage hüdraulikavoolikud voolikukappi.

5.3 Kahekontuuriline tööpidur



Hooldusintervallidest kinnipidamine on kahekontuurilise tööpiduri nõuetekohaseks töötamiseks tingimata vajalik.



HOIATUS

Kui traktori küljest lahtihaagitud masin jäetakse seisma täis suruõhuballooniga, siis mõjub suruõhuballoonis olev suruõhk piduritele ja rattad blokeeritakse.

Kui suruõhuballoon ei täideta, siis õhurõhk balloonis ja seoses sellega pidurdusjõud vähenevad pidevalt kuni pidurdusvõime täieliku kadumiseni. Sellepärast võib masina seisma jätta vaid tõkiskingadega fikseeritult.

Kui toititoru (punane) ühendatakse traktoriga, siis vabastatakse pidurid täidetud suruõhuballoon korral otsekohe. Sellepärast peab masin olema enne toititoru (punane) ühendamist traktori alumiste hoobadega ühendatud ja traktori seisupidur peab olema peale tõmmatud. Ka tõkiskingi võib eemaldada alles siis, kui masin on traktori alumiste hoobadega ühendatud ja traktori käsipidur peale tõmmatud.

Kahekontuurilise suruõhul töötava pidurisüsteemi kasutamiseks peab ka traktoril olema kahekontuuriline suruõhul töötav pidurisüsteem.

- Ühendusotsikuga toitevoolik (punane)
- Ühendusotsikuga pidurivoolik (kollane)

5.3.1 Kahekontuurilise suruõhupidurisüsteemi juhtseade



OHT

Ärge kunagi vabastage lahtiühendatud masina seisupidurit kallakul.

Masinat pidurdatakse toiteliini (punane) lahtiühendamisel automaatselt.

Kui traktorist lahtiühendatud masinat on näiteks töökojas viibimise ajal vaja manööverdada (ainult tasasel pinnal), võite kahekontuurilist suruõhupidurdussüsteemi käitada juhtseadmetega.

Selleks peab suruõhumahuti olema täidetud. Tühja suruõhumahuti korral ei saa seisupidurit juhtseadmete abil vabastada.

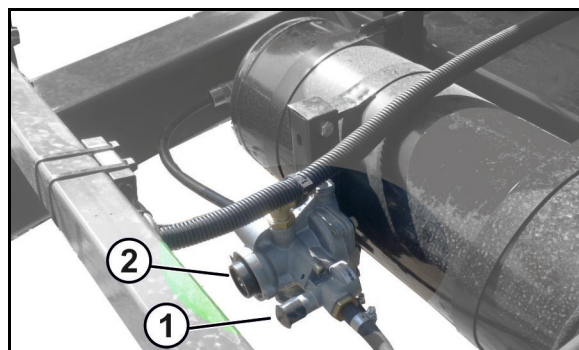
(1) Lülitusnupuga vabastusventiil:

→ Kui lülitusnupp

- o on tõkiseni sisse vajutatud, vabaneb tööpiduri seade, näit. lahtiühendatud masina manööverdamiseks.
- o on tõkiseni välja tõmmatud, pidurdatakse masinat õhumahutist tuleva süsteemirõhu abil.

(2) Piduriventil

(3)



Joon. 1



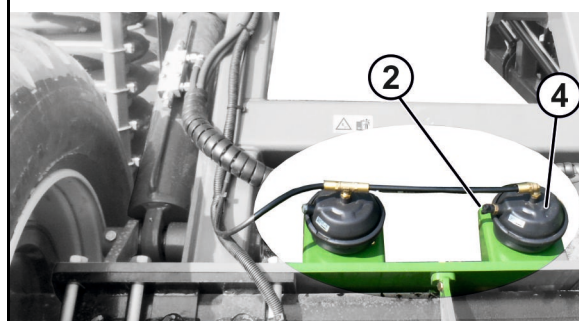
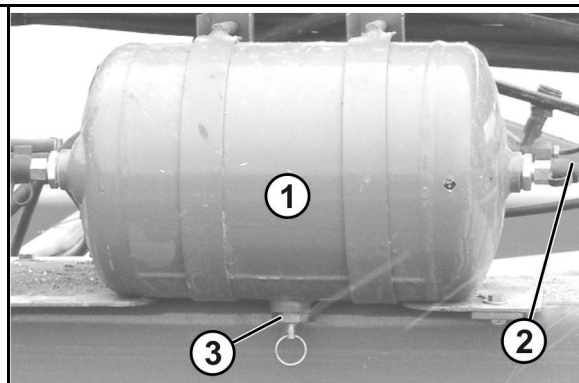
Toiteliini (punane) ühendamisel traktori külge vabaneb seisupidur automaatselt ja niipea kui tööõhk on saavutatud, liigub must klavh armatuurist välja.

(1) Suruõhumahuti

(2) Manomeetri ühendamise koht

(3) Vee eemaldamise ventiil

(4) Pidurisilinder



5.3.2 Piduri ja toititoru külgeühendamine



HOIATUS

Lõmastus-, löike-, rebimis-, sissetõmbe- ja löögioht mittenõuetekohaselt töötava pidurisüsteemi tõttu!

- Jälgige piduri- ja toititoru ühendamisel, et
 - o ühendusotsikute rõngastihendid oleksid puhtad.
 - o ühendusotsikute rõngastihendid sulguksid tihedalt.
- Vahetage vigastatud rõngastihendid tingimata koheselt välja.
- Laske õhuballoonist enne esimest sõitu iga päev vesi välja.
- Hakake külgehaagitud masinaga liikuma alles siis kui traktori manomeeter näitab 5,0 baari!



HOIATUS

Muljumis-, löike-, rebimis- ja sissetõmbeoht kogematat veereva masina tõttu, kui tööpidur on vabastatud!

Ühendage kõigepealt esmalt alati külge piduritoru (kollane) ühendusotsik ja seejärel toititoru (punane) ühendusotsik.

Tööpidur lülitub kohe pidurdusasendist välja niipea kui punane ühendusotsik on külge ühendatud.

1. Avage ühendusotsikute kaas traktoril.
2. Võtke pidurivooliku ühendusotsik (kollane) pimeotsikust välja.
3. Kontrollige ühendusotsikute rõngastihendeid, kas need on terved ja puhtad.
4. Puhastage määratud tihendid ja vahetage katkised välja.
5. Kinnitage pidurivooliku ühendusotsik (kollane) nõuetekohaselt traktori kollase värviga tähistatud otsiku külge.
6. Võtke toitevooliku ühendusotsik (punane) pimeotsikust välja.
7. Kontrollige ühendusotsikute rõngastihendeid, kas need on terved ja puhtad.
8. Puhastage määratud tihendid ja vahetage katkised välja.
9. Kinnitage toitevooliku ühendusotsik (punane) nõuetekohaselt traktori punase värviga tähistatud otsiku külge.
- Toititoru (punane) ühendamisel lükkab traktorist tulev rõhk haagise piduriventili nupu automaatselt välja.
10. Eemaldage tőkiskingad.

5.3.3 Piduri ja toititoru lahtiühendamine



HOIATUS

Muljumis-, löike-, rebimis- ja sissetõmbeoht kogematat veereva masina tõttu, kui tööpidur on vabastatud!

Ühendage kõigepealt esmalt alati lahti toititoru (punane) ühendusotsik ja seejärel piduritoru (kollane) ühendusotsik.

Masina tööpidur läheb pidurdusasendisse, kui punane ühendusotsik on lahti.

Pidage sellest järjekorrast tingimata kinni, sest vastasel tööpidur vabastatakse ja ilma piduriteta masin võib hakata liikuma.



Masina lahtiühendamisel või lahtitulekul pääseb masina piduriventili toitevoolikust õhk välja. Haagise piduriventil lülitub automaatselt ümber ja aktiveerib vastavalt automaatsele koormusest sõltuvale pidurdusjõu automaatikale tööpiduri.

1. Kindlustage masin ootamatu veeremahakkamise vastu. Kasutage tõkiskingi.
2. Vabastage toitevooliku ühendusotsik (punane).
3. Vabastage pidurivooliku ühendusotsik (kollane).
4. Kinnitage ühendusotsikud pimeotsikutesse.
5. Sulgege ühendusotsikute kaas traktoril.

5.4 Hüdrauliline tööpidur



Masinal ei ole seisupidurit!

Kindlustage masin alati tõkiskingadega, enne kui haagite selle traktori küljest lahti!

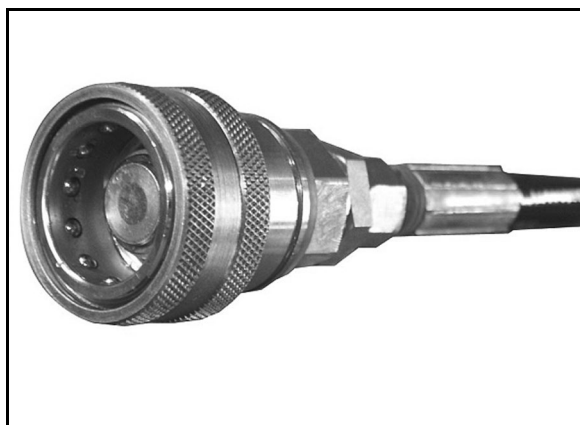
Hüdraulilise tööpiduri juhtimiseks peab traktor olema varustatud hüdraulilise pidurisüsteemiga.

5.4.1 Hüdraulilise tööpiduri ühendamine



Ühendage ainult puhaste hüdraulikapistikute külge.

1. Eemaldage kaitsekatted.
2. Vajadusel puhastage hüdraulikapistik ja pistikupesa.
3. Ühendage masinapoolne hüdraulikapistikupesa traktoripoolse hüdraulikapistikuga.
4. Keerake hüdraulika kruviühendus käsitsi kinni (kui on olemas).



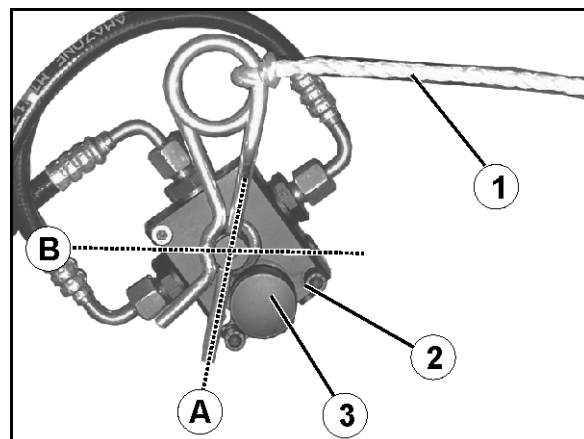
5.4.2 Hüdraulilise tööpiduri lahtiühendamine

1. Keerake hüdraulika kruviühendus (kui on olemas) lahti.
2. Fikseerige hüdraulikapistikud ja hüdraulika pistikupesad tolmuaitseklappidega, et need ei määrduks.
3. Asetage hüdraulikavoolikud voolikukappi.

5.4.3 Avariipidur

Masina lahtitulekul traktori küljest sõidu ajal pidurdab avariipidur masina.

- (1) Tõmbetross
 - (2) Piduriventil koos rõhuakumulaatoriga
 - (3) Käsipump piduri vabastamiseks koormuse alt
- (A) Pidur vabastatud
(B) Pidur rakendatud



Lülitage pidur enne sõitu töörežiimi.

Selleks:

1. Kinnitage tõmbetross traktori külge tugevasse kohta.
2. Vajutage töötava traktorimootori ja ühendatud hüdraulilise piduri korral traktori pidurile.

→ Avariipiduri rõhuakumulaatorit laetakse.



OHT

Õnnetusoht mittetöökorras pidurite tõttu!

Peale vedrutihvti eemaldamist (nt. avariipiduri käivitamisel) tuleb vedrutihvt tingimata sama külje poolt tagasi piduriventili suruda (Joon. 34). Vastasel juhul pidurid ei tööta.

Peale seda, kui vedrutihvt uuesti paigas on, tuleb tööpiduri ja avariipiduri funktsioone kontrollida.



Rõhusalvesti surub lahtihaagitud masina korral hüdraulikaõli

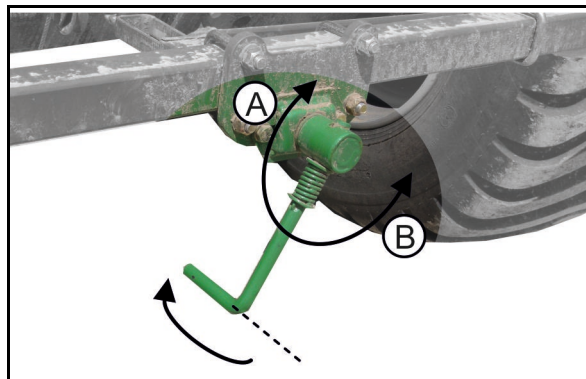
- pidurisse ja pidurdab masinat, või
- traktorisse suunduvasse voolikusse ning raskendab piduritorustiku ühendamist traktori külge.

Sellistel juhtudel laske rõhk piduriventili juures asuva käsipumbaga välja.

5.5 Seisupidur

Pealetõmmatud seisupidur kindlustab lahtihaagitud masina ootamatu veeremise vastu. Seisupidur rakendatakse vända keeramisega spindli ja trossi abil.

- (A) Seisupiduri pealetõmbamine.
(B) Seisupiduri vabastamine.

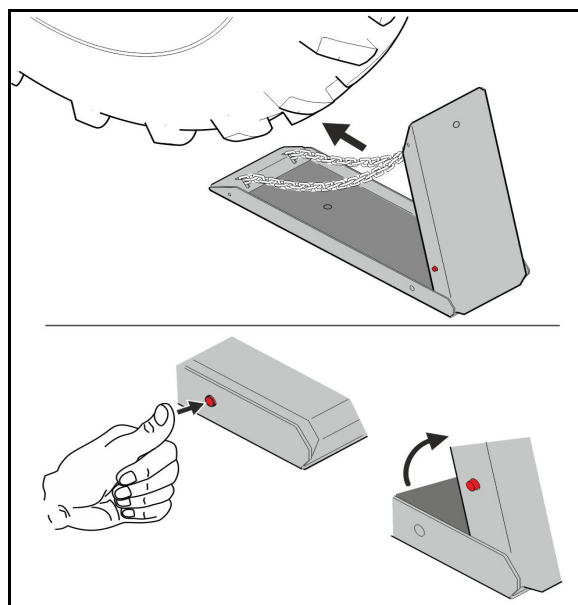


- Korrigeerige seisupidurit, kui spindli pingutuspiikkus ei ole enam piisav.
- Jälgige, et tross ei toetuks ega hõõruks vastu teisi detaile.
- Piduritross peab vabastatud seisupiduri puhul kergelt rippuma

5.6 Kokkupandavad tõkiskingad

Tõkiskingad kinnitatakse tiibkruviga masina paremale küljele.

Vajutage nupule ja viige kokkupandavad tõkiskingad kasutusasendisse ja paigaldage enne lahtiühendamist vahetult ratastele.



5.7 Kaherealine ketasäke

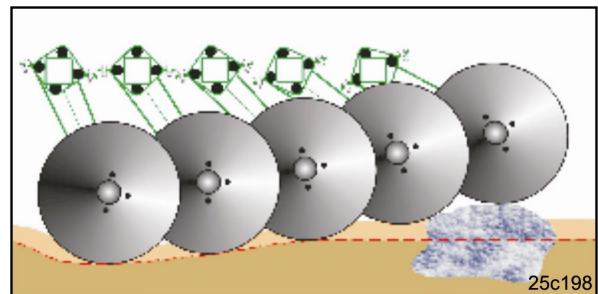
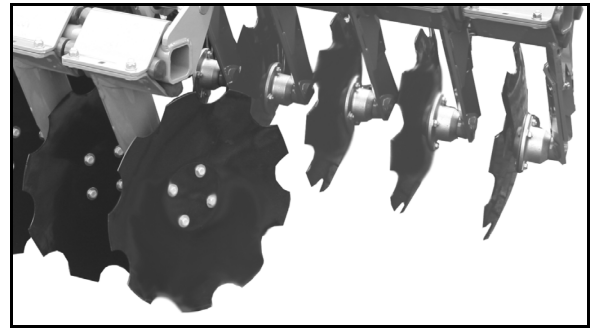
Randaal Catros⁺ sakiliste ja siledate ketastega, läbimõõduga 510 mm.

Ketaste töönurk on ees 17° ja taga 14° sõidusuuna suhtes.

Kettad on kinnitatud kaherealise liugrõngaga tihendiga koonus-kuullaagrile ja on hooldevabad.

Üksikute ketaste elastne kinnitus võimaldab

- sobitada pinnase ebatasasusi
- ketaste kõrvaleliikumist, puutudes kokku jäikade takistusega, nt kividega. Selle abil kaitstakse üksikuid kettaid nende vigastamise eest.



5.8 Rull

Rull võtab üle tööriistade sügavuse juhtimise.

- **Kiilrõngasrull KW580**

reguleeritava kaabitsaga.

→ Väga sobilik keskmiste muldade puhul.

- **Kiilrõngasrull KWM600**

matriitsi profiiliga ja reguleeritava kaabitsaga.

→ Väga sobilik kergete, keskmiste ja raskete muldade puhul.

- **Kiilrõngasrull KWM 650**

matriitsi profiiliga ja reguleeritava kaabitsaga.

→ Väga sobilik kergete, keskmiste ja raskete muldade puhul.

- **Varbrull SW600**

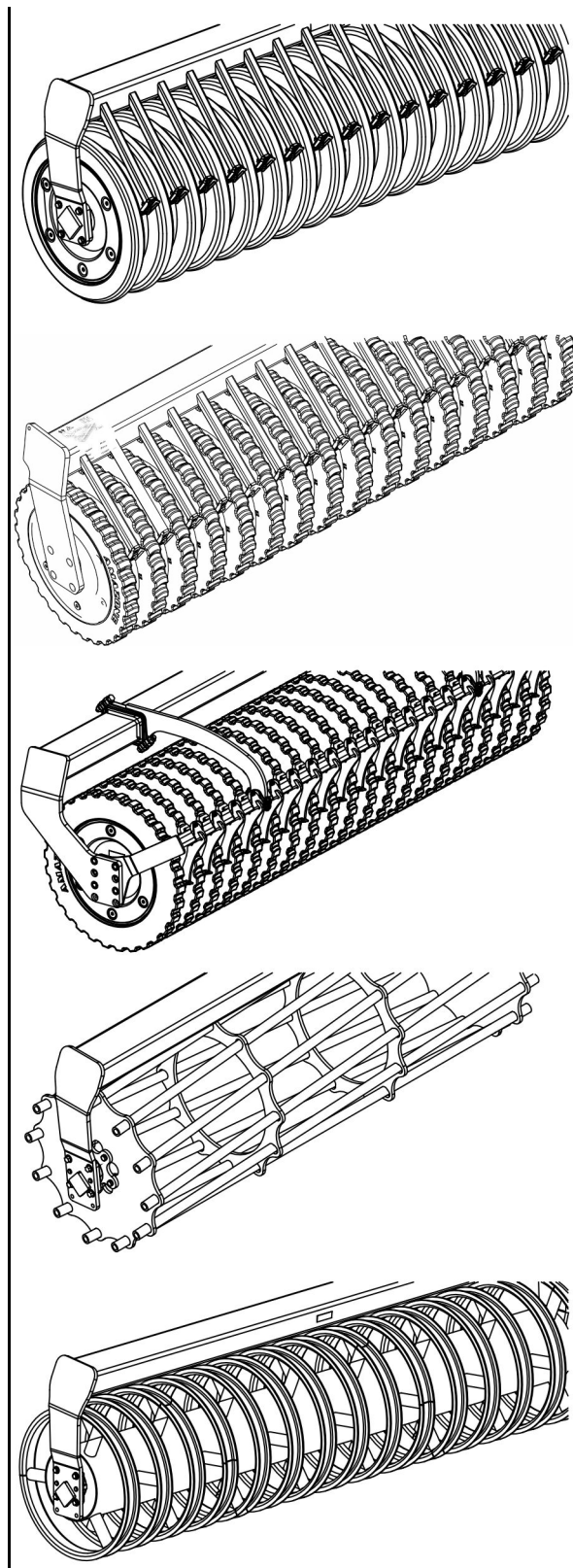
→ Pinnase kergemaks taastihendamiseks võib kasutada varbrulli.

→ Omab väga head iseliikuvust.

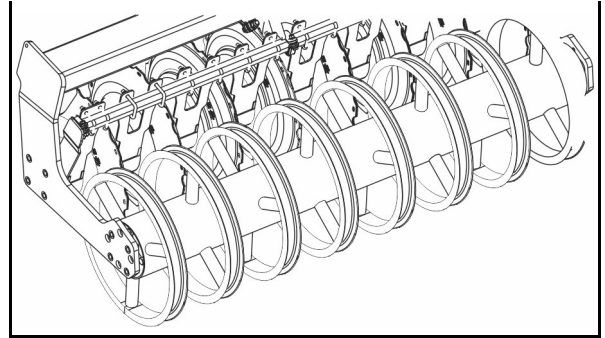
- **U-profiiliga rull UW580**

→ Väga sobilik kergete muldade puhul.

→ Vastupidav ummistustele ja hea kandevoimega.



- **U-profiiliga topeltketastega rull DDU 600**
- Väga sobilik kergete, keskmiste ja raskete muldade puhul.
- Vastupidav kividele ja hea kandevõimega.



5.9 Veermik

Veermik kallutatakse hüdrauliselt pöördlülituse kaudu transport- ja tööasendisse.

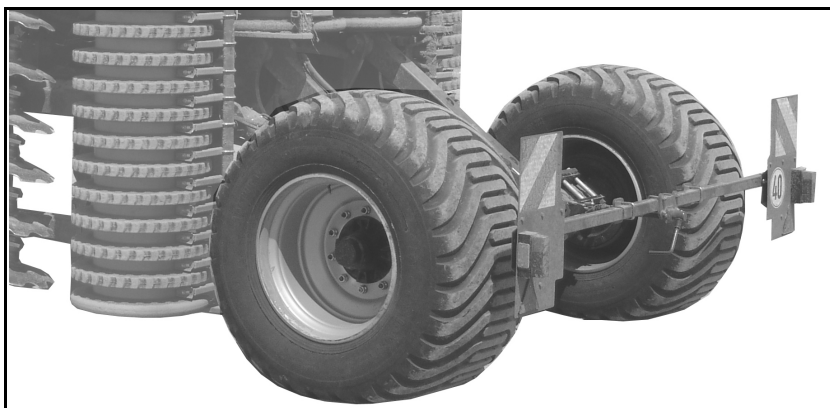
Nõuetekohase kallutustoimingu jaoks on tähtis masina asend:

- Masin peab olema kaldega tahapoole, et oleks võimalik läbi viia pööramistoiming kuni lõppasendini.
- Masin peab olema horisontaalselt joondatud, et oleks võimalik läbi viia pööramistoiming kuni lõppasendini.

Veermik üles pööratud masina käitamisel:



Veermik transportimisel:

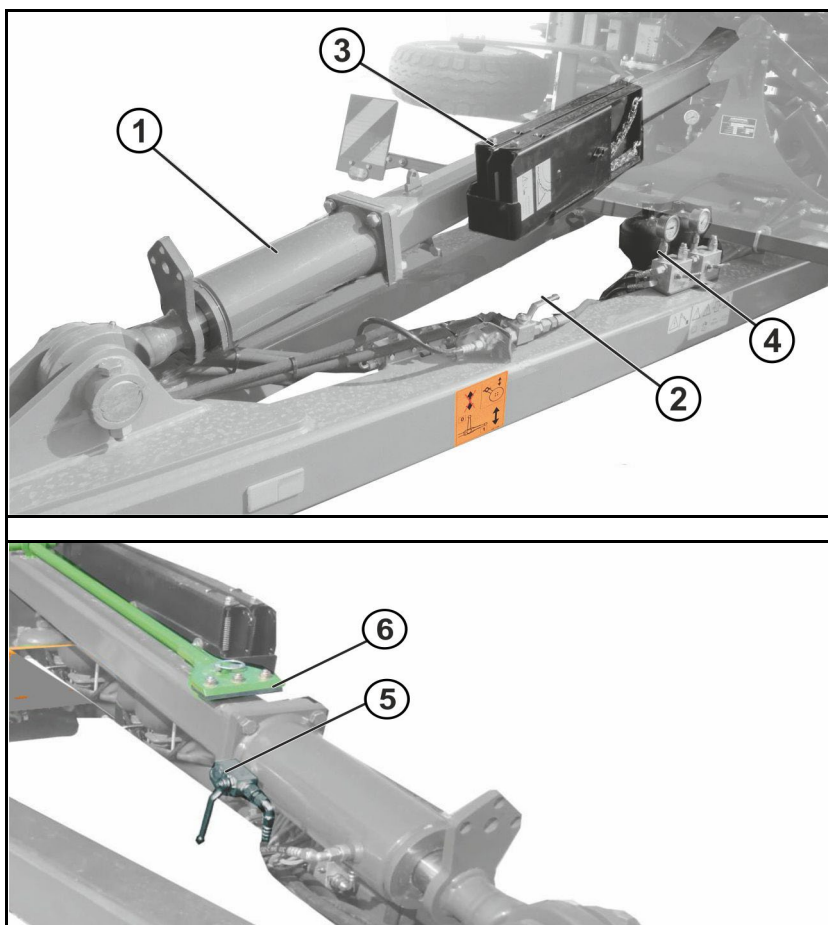


5.10 Tiisel

Tiislit saab traktori juhtseadme kollane abil tõsta ja langetada hüdrauliliselt.

Sellisel viisil kasutatakse järgmisi funktsioone:

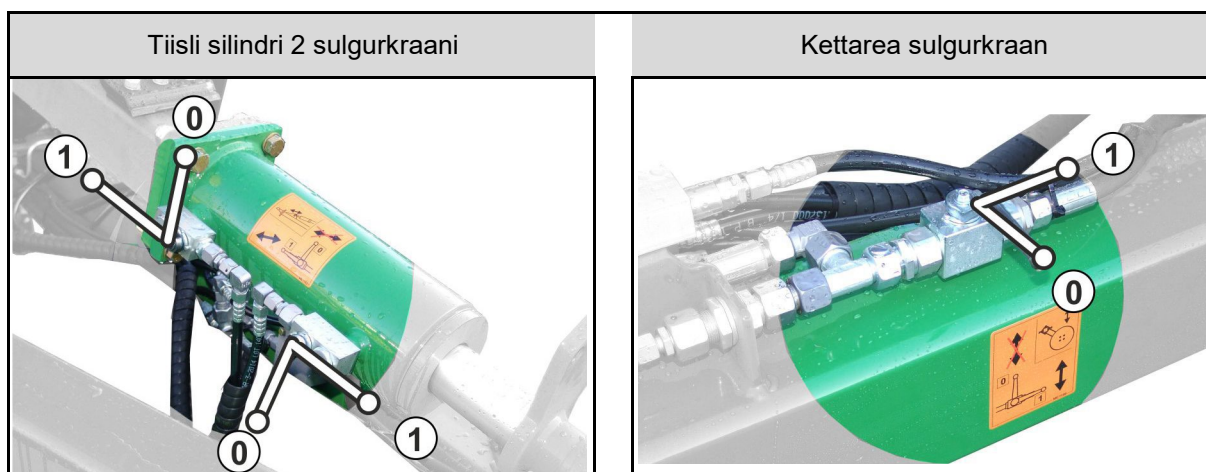
- Langetage masin ees tööasendisse / tõstke põllupeenraasendisse
-  Hüdrauliline ujuvasend tööasendina kasutamise ajal
- Hüdrovoolikute vabastamine koormuse alt lahtiühendamiseks
- Tiisli eraldi tõstmine ja langetamine külgeühendamiseks



Tiisli komponendid:

- (1) Tiisli reguleerimise hüdraulikasilinder
- (2) Kettarea sulgurkraan
- (3) Kokkupandavad tõkisingad
- (4) Võnketasakaalustus
- (5) Tiisli silindri sulgurkraan
- (6) Mustusekraaper
- (7) Kaitsetent

5.10.1 Tiisli sulgurkraanid



Positsioon 0	Positsioon 0
→ Transportimine maanteel → Tiisli fikseerimine peale lahtihaakimist	

Positsioon 1	Positsioon 1
→ Tööasend (⚠ ujuvasendis) → Põllupeenra asend	

Positsioon 1	Positsioon 0
→ Tiisli tõstmine / langetamine masina külgehaakimiseks → Lahtipööramiseks, kokkupööramiseks	

5.11 Eelsurvestatud kokkupööratav konsool

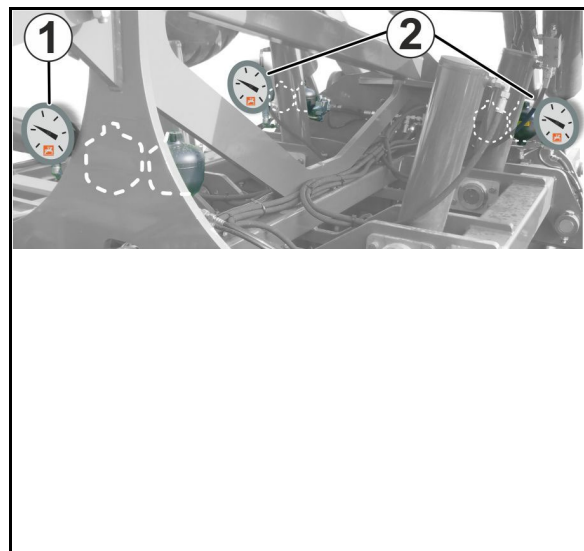
Kokkupööratavad konsoolid eelsurveatakse käituses hüdropneumaatilise rõhusalvesti kaudu.

Enne käitust tuleb rõhusalvestid traktori juhtseadme *sinine* kaudu survestada.

! Rakendage peale lahtipööramist nii kaua traktori juhtseadet, kuni manomeeter näitab nõutavat eelsurvet 100 baari.

Kasutamisel:

- Traktori juhtseade sinine ujuvasendis, hüdrauliline eelsurvestatamine on aktiivne.
- Manomeetri näit ees (1): 60 +/- 10 baari.
- Manomeetri näit taga (2): 80 +/- 10 baari.



5.12 Võnketasakaalustus

Võnketasakaalustus vähendab masina võnkumist ja hüppamist töö ajal.

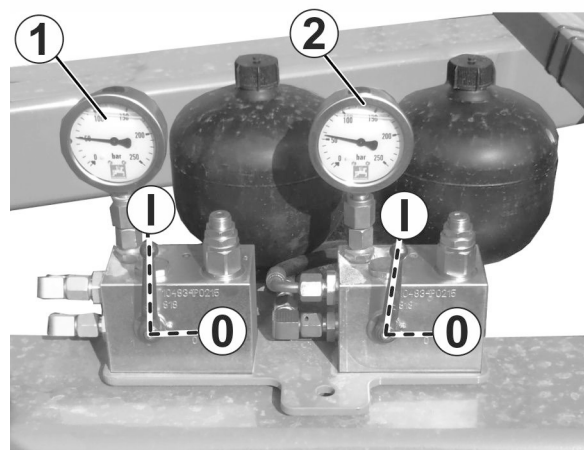
Kasutage võnketasakaalustust ainult nendel spetsiaalsetel juhtudel, kuna võnketasakaalustus mõjub sõidumugavusele negatiivselt.

- Lülitage võnketasakaalustus sisse, kui masin on tööasendis.
- Lülitage võnketasakaalustus välja enne, kui masin viiakse transpordiasendisse.

Lülitage võnketasakaalustus vajadusel mõlemal hüdraulikaplokil sisse (asend I)

Kasutamisel:

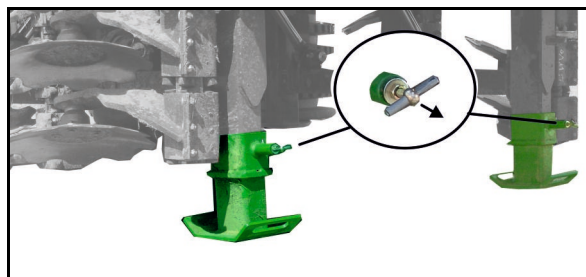
- Manomeetri näit vasakul (1): 60 +/- 10 baari.
- Manomeetri näit paremal (2): 50 +/- 10 baari.



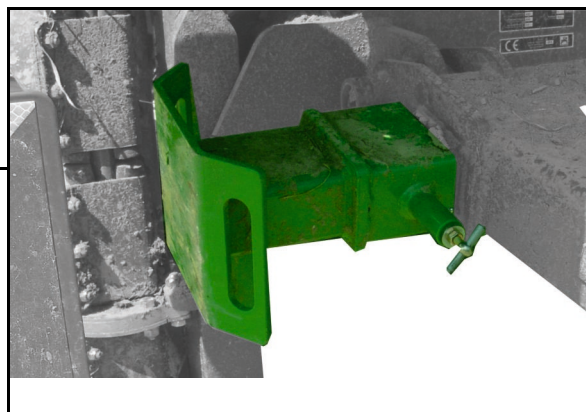
Lülitage võnketasakaalustus alati mõlemal üksusel samasse asendisse.

5.13 Tugijalad

- Lahtihaagitud masina puhul:
Monteerige mõlemad tugijalad
kokkupööratud masina konsoolide külge.



- Töötamise või transportimise ajal:
Mõlemad tugijalad on parkimisasendis
raami külge paremale ja vasakule
monteeritud.



Tugijala eemaldamisel tõmmake
lukustuspolt vastava kinnituse seest
välja.

Tugijala paigaldamisel kinnituse peale
kontrollige lukustuspoldiga
lukustumist.

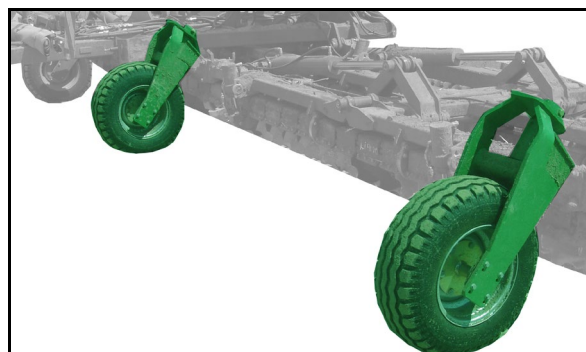
5.14 Tugirattad

Kallutatavad tugirattad (kitsas või lai mudel)

- stabiliseerivad masinat ebatasaste
pinnasetingimuste korral.
- takistavad õõtsumist ja lainete teket.
- on mõeldud ketaste sügavuse juhtimiseks.

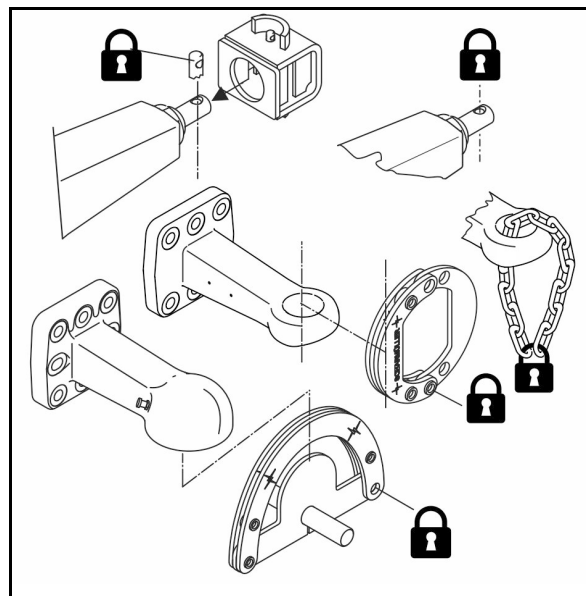


Laiade tugirataste kasutamisel suureneb
tugikoormus. Sellepärast on siin lubatud ainult
kinnitamine veoraua külge.



5.15 Kaitse volitamata kasutamise vastu

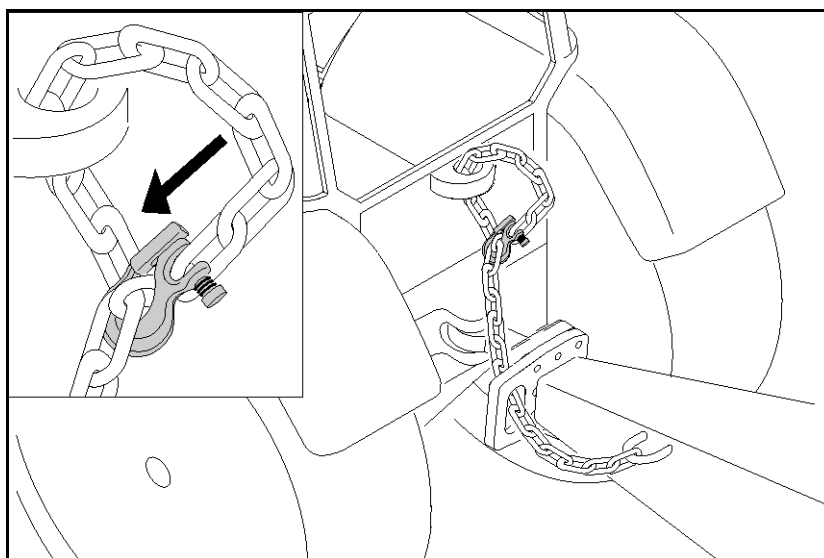
Veoaasa, veoraua või alumiste veoraudade traaversi lukustusseadis takistab masina lubamatut kasutamist.



5.16 Ketiga vaid ilma iseseisva pidurisüsteemita masinatel

Mõnedes riikides kehtivad sellest erinevad eeskirjad.

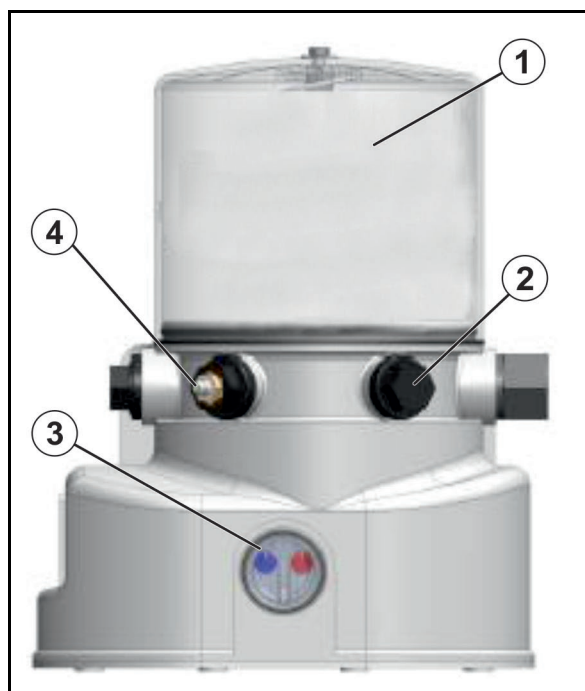
Monteerige ketiga ainult transportige masinat.



5.17 Keskmäärimissüsteem (valikuline)

Masina määrimine toimub elektriliselt keskmäärimispumbaga.

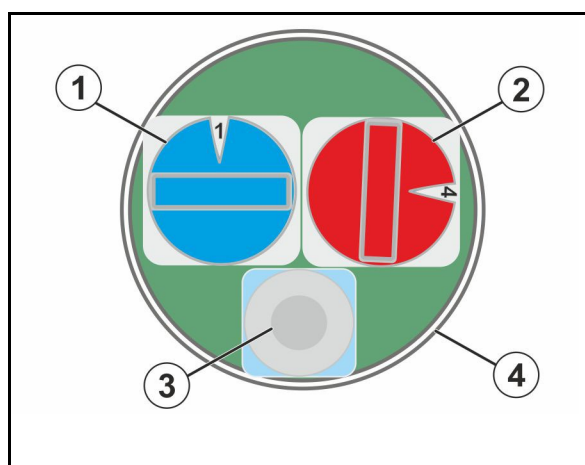
- (1) Paak
- (2) Liitmik täitmiseks kassetiga/tagasivoolutorustikuga
- (3) Ajaintervallide pöördnupp kaanega
- (4) Määrdenippel paagi täitmiseks.



- (1) Sinine pöördnupp (pausiajad: standard 1 tund)
- (2) Punane pöördnupp (määrimisajad: standard 8 minutit)
- (3) Määrimistsükli käivitamise lüliti
- (4) Kaas



- Seadistage pöördnupud vastavalt tabelile.
- Ärge seadke pöördnuppu väärtusele 0!



Pauside ajad

Sinine pöördnupp	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
tunnid	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15

Määrimisajad

Punane pöördnupp	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
minutid	2	4	6	8	10	12	14	16	18	29	22	24	26	28	30

**Soovitus määrimiseks**

- Läga laotamisel:
Esmakordne: pausiaeg 2 tundi
Hiljem: pausiaeg 2-4 tundi
- Ilma lägata: määrida kord päevas

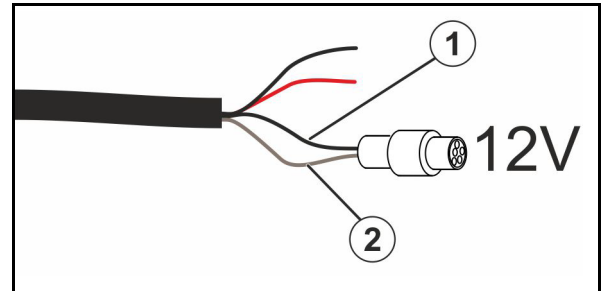
Liitmik

(1) must (+)

(2) pruun (-)



Pumba pöörlemis-suund peab ühtima mahutil oleva noolega.



6 Kasutuselevõtt

See peatükk sisaldab teavet selle kohta,

- kuidas masin kasutusele võtta.
- kuidas Te saate kontrollida, kas tohite masina oma traktori külge haakide või ehitada.



- Enne masina kasutuselevõttu peab kasutaja olema kasutusjuhendit lugenud ja sellest aru saanud.
- Järgige ptk "Käitaja ohutusjuhised", alates lk 23 järgmisi punkte:
 - o Masina külge- ja lahtihaakimine
 - o Masina transportimine
 - o Masina kasutamine
- Ühendage ja transportige masinat ainult selliste traktoritega, mis selleks sobivad.
- Traktor ja masin peavad vastama riiklikele liikluseeskirjadele.
- Sõiduki valdaja (omanik) ning ka juht (kasutaja) vastutavad sätestatud liikluseeskirjadest kinnipidamise eest.



HOIATUS

Hüdrauliliselt või elektriliselt töötavate ehitusdetailide ümbruses valitseb lõmastus-, löike-, rebestus-, sisseimemis- ja haaramisoht.

Otseselt masina komponentide hüdrauliliste või elektriliste liigutuste, nt klapp-, pöörde- ja lükketsesside jaoks vajalike traktori seadistusdetailide blokeerimine on keelatud. Vastav liikumine peab lõppema siis, kui Te vastava seadistusdetaili lahti lasete. See ei kehti seadmete puhul, mis

- on pidevas töös
- on automaatselt reguleeritud või
- oma funktsiooni tõttu vajavad ujuvat või survestatud asendit.

6.1 Kontrollige traktori sobivust



HOIATUS

Traktori ebasohipärase kasutamise korral on oht, et töö käigus tekivad rikked ning traktori vastupidavus, juhitud ja pidurdusvõime osutuvad ebapiisavaks!

- Enne masina ühendamist või haakimist traktori külge kontrollige traktori sobivust.
Masinat tohib külge haakida või riputada ainult sellistele traktoritele, mis selleks sobivad.
- Et kontrollida, kas traktor omab ka koos paigaldatud/külgehaagitud masinaga vajalikku pidurdusvõimet, sooritage pidurdustest.

Eeldused traktori sobivuseks on järgnevad:

- traktori lubatud kogukaal
- traktori lubatud teljekoormus
- traktori lubatud tugikoormus ühenduspunktile
- monteeritud rehvide rehvivõimsused
- lubatud haagisekoormus peab olema piisav

Need andmed leiate tüübisildilt või sõiduki passist ning traktori kasutusjuhendist.

Traktori esisild peab olema koormatud alati vähemalt 20% traktori tühikaalust.

Traktor peab saavutama tootja ettenähtud pidurdusvõimsuse ka külge haagitud või ehitatud masinaga.

6.1.1 Traktori kogukaalu, teljekoormuse ja rehvide võimsuse, samuti vajalike miinimumkoormuste tegelike väärtuste arvutamine



Traktori sõidukipassi märgitud lubatud kogukaal peab olema suurem kui järgmiste masside summa:

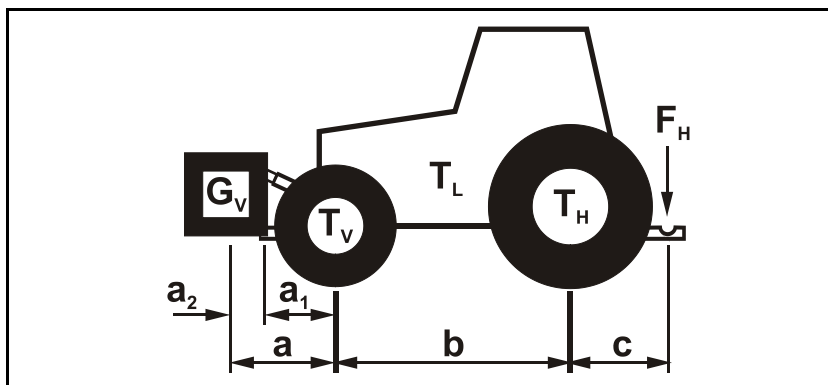
- traktori tühikaal,
- ballastmassid ja
- külgeühendatud masina kogukaal või külgehaagitud masina tugikoormus.



Kehtib vaid Saksamaal:

Kui teljekoormuste ja/või lubatud kogumassi piiridesse jäämine on pärast kõikide võimaluste läbiproovimist välistatud, siis võib pärast ametlikult tunnustatud sõidukiliikluse spetsialisti ekspertiisi ja traktoritootja nõusolekul, vastava liidumaa vastutav amet anda kooskõlas seadustega § 70 StVZO ja § 29 paragrahv 3 StVO vajaliku loa.

6.1.1.1 Arvutamiseks vajalikud andmed



T_L	[kg]	Traktori tühikaal	
T_V	[kg]	Tühja traktori esitelje koormus	vt traktori kasutusjuhendit või sõidukipassi
T_H	[kg]	Tühja traktori tagatelje koormus	
G_V	[kg]	Esiballast (kui on olemas)	vaadake tehnilisi andmeid esiballasti kohta või kaaluge
F_H	[kg]	Maksimaalne tugikoormus	vt masina tehnilisi andmeid
a	[m]	Vahemaa esimasina või esiraskuse raskuskeskme ja esitelje keskpunkti vahel ($a_1 + a_2$ summa)	vaadake traktori ja esiehitise või esiraskuse tehnilisi andmeid või mõõtke üle
a_1	[m]	Vahemaa esitelje keskpunktist kuni alumise veokonksu ühenduse keskpunktini	vt traktori kasutusjuhendit või mõõtke üle
a_2	[m]	Vahemaa alumise veokonksu ühenduse keskpunktist esiehitise või esiraskuse raskuskeskmeni (raskuskeskme vahemaa)	vaadake esiehitise või esiraskuse tehnilisi andmeid või mõõtke üle
b	[m]	Traktori telgede vahe	vt traktori kasutusjuhendit, sõidukipassi või mõõtke üle
c	[m]	Vahemaa tagatelje keskpunkti ja alumise veokonksu ühenduse vahel	vt traktori kasutusjuhendit, sõidukipassi või mõõtke üle

6.1.1.2 Traktori minimaalse esimese lisaraskuse $G_{V \min}$ arvutamine juhitavuse kindlustamiseks

$$G_{V \min} = \frac{F_H \cdot c - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

Sisestage traktori vajaliku esiossa arvutatud miinimumkoormuse $G_{V \min}$ andmed tabelisse (peatükk 6.1.1.7).

6.1.1.3 Traktori esisilla tegeliku teljekoormuse $T_{V \text{ tat}}$ arvutamine

$$T_{V \text{ tat}} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - F_H \cdot c}{b}$$

Kandke arvutatud tegelik esiteljekoormus ja traktori kasutusjuhendis lubatud traktori esiteljekoormus tabelisse (peatükk 6.1.1.7).

6.1.1.4 Traktorist ja masinast koosneva kombineeritud seadme tegeliku kogukaalu arvutamine

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + F_H$$

Kandke arvutatud tegelik kogukaal ja traktori kasutusjuhendis lubatud traktori kogukaal tabelisse (peatükk 6.1.1.7).

6.1.1.5 Traktori tagasilla tegeliku koormuse $T_{H \text{ tat}}$ arvutamine

$$T_{H \text{ tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{ tat}}$$

Kandke arvutatud tegelik tagateljekoormus ja traktori kasutusjuhendis lubatud traktori tagateljekoormus tabelisse (peatükk 6.1.1.7).

6.1.1.6 Rehvide kandevõime

Kandke rehvi kandevõime (vt rehvitootja andmeid) topeltväärtus (kaks rehvi) tabelisse (peatükk 6.1.1.7) üks.

6.1.1.7 Tabel

	Tegelik väärtus arvutuste kohaselt	Lubatud väärtus traktori kasutusjuhendi kohaselt	Topelt rehvide kandevõime (kaks rehvi)
Minimumkoormus ees/taga	/ kg	--	--
Kogukaal	kg	≤ kg	--
Esiteljekoormus	kg	≤ kg	≤ kg
Tagateljekoormus	kg	≤ kg	≤ kg



- Võtke oma traktori sõidukipassist traktori kogukaalu, teljekoormuse ja rehvide kandevõime väärtused.
- Tegelikud, arvutatud väärtused peavad olema väiksemad või samad (≤) lubatud väärtusega!


HOIATUS

Lõmastus-, löike-, haakimis-, sissetõmbe- ja löögioht ebapiisava stabiilsuse ning ebapiisava juhtimis- ja pidurdusvõime tõttu!

Masina ühendamine aluseks võetud traktoriga on keelatud, kui

- kas või üks tegelikest, arvutatatud väärtustest on suurem kui lubatud väärtus.
- kui traktorile ei ole minimaalse koormuse ($G_{v\ min}$) saavutamiseks kinnitatud esiraskust (kui vaja)



- Paigaldage traktorile lisaraskus ette või taha, kui traktori teljekoormus on ületatud vaid ühel teljel.
- Erijuhud:
 - Kui ettehaagitava masina kaaluga (GV) ei saavutata vajalikku minimaalset esiraskust ($G_{v\ min}$), tuleb lisaks masinale kasutada lisaraskusi!
 - Kui järelhaagitava masina kaaluga (GH) ei saavutata vajalikku minimaalset tagaraskust ($G_{H\ min}$), tuleb lisaks masinale kasutada lisaraskusi!

6.1.2 Eeldused töötamiseks traktoritel abil külgehaagitud masinatega



HOIATUS

Ohud detailide purunemise tõttu ühendusseadeldiste lubamatute kombinatsioonide tõttu!

- Pöörake tähelepanu sellele,
 - o et traktori haakeseadme lubatud tugikoormus oleks tegelikult olemasoleva tugikoormuse jaoks piisav,
 - o et tugikoormuse tõttu muudetud traktori teljekoormused ja kaalud oleksid lubatavates piirides. Kaaluge kahtluse korral üle.
 - o et staatiline, traktori tegelik tagatelje koormus ei ületaks tagasilla lubatud koormust,
 - o et peetakse kinni traktori lubatud kogukaalust,
 - o et traktori rehvide lubatud kandevõimet ei ületata.

6.1.2.1 Haakeseadete kombineerimisvõimalused

Tabelis on toodud traktori ja masina haakeseadme lubatud kombineerimisvõimalused.

Haakesead			
Traktor		AMAZONE'i masin	
Ülemine kinnitus			
Poldiga haakeseadis, kuju A, B, C		Veoaas	Puks ø 40 mm (ISO 5692-2)
A mitte iseseisvalt (ISO 6489-2)		Veoaas	ø 40 mm (ISO 8755)
B iseseisvalt sile polt		Veoaas	ø 50 mm, ühildub ainult kujuga A (ISO 1102)
C iseseisvalt paksendiga polt			
Ülemine / alumine kinnitus			
Kuuliga haakekonks ø 80 mm (ISO 24347)		Haakekuul	ø 80 mm (ISO 24347)
Alumine kinnitus			
Konks / haakekonks (ISO 6489-19)		Veoaas	Keskava Ø 50 mm aasad Ø 30 mm (ISO 5692-1)
		Pöördas	ühildub ainult kujuga Y, ava Ø 50 mm, (ISO 5692-3)
		Veoaas	Keskava Ø 50 mm aasad Ø 30-41 mm (ISO 20019)
Veolatt - kategooria 2 (ISO 6489-3)		Veoaas	Keskava ø 50 mm aasad ø 30 mm (ISO 5692-1)
			Puks ø 40 mm (ISO 5692-2)
			ø 40 mm (ISO 8755)
			ø 50 mm (ISO 1102)
Veolatt (ISO 6489-3)		Veoaas	(ISO 21244)
Veolatt / Piton-fix (ISO 6489-4)		Veoaas	Keskava ø ø 50 mm Aasad ø 30 mm (ISO 5692-1)
		Pöördas	ühildub ainult kujuga Y, ava Ø 50 mm (ISO 5692-3)
Mittepööratav veokonks (ISO 6489-5)		Pöördas	(ISO 5692-3)
Alumiste veoraudade kinnitus (ISO 730)		Alumiste veoraudade traavers (ISO 730)	

6.1.2.2 Lubatud D_C -väärtuse võrdlemine tegeliku D_C -väärtusega



HOIATUS

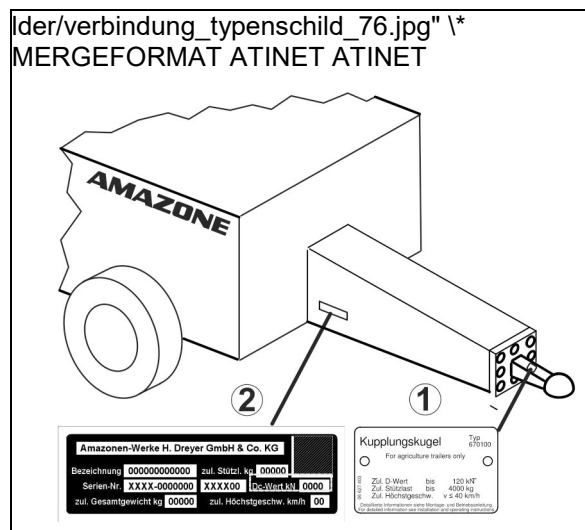
Masina ja traktori vahelise haakeseadme purunemisest tulenev oht traktori mittesihipärasel kasutamisel!

1. Arvutage välja oma traktorist ja masinast koosneva kombineeritud seadme tegelik D_C -Wert.
2. Võrrelge tegelikku D_C -väärtust järgmiste lubatud D_C -väärtustega:
 - masina haakeseadme
 - masina tiisel
 - traktori haakeseadme

Kombineeritud seadme tegelik arvutatud D_C -väärtus peab olema väiksem või võrdne ($\leq$) antud D_C -väärtusega.

Masina lubatud D_C -väärtused leiata haakeseadme (1) ja tiisli (2) tüübisildil.

Traktori haakeseadme lubatud D_C -väärtuse leiata vahetult haakeseadme peal / oma traktori kasutusjuhendis.



**kombineeritud seadme tegelik
arvutatud D_C -väärtus**

	kN
--	----

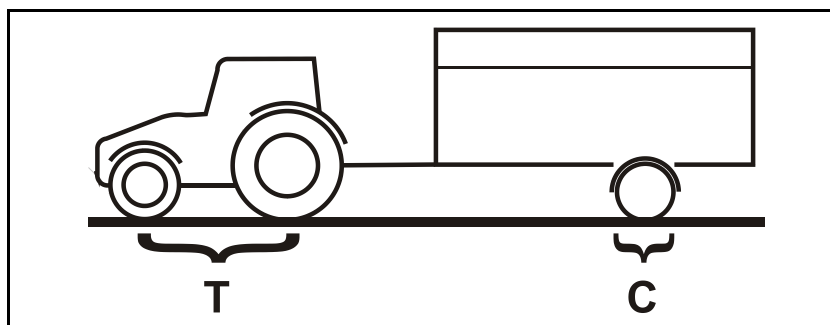
antud D_C -väärtus

Traktori haakeseadme	kN
Masina haakeseadme	kN
Masina tiisel	kN

Kokkuhaagitava kombineeritud seadme tegeliku D_c -väärtuse arvutamine

Kokkuhaagitava kombineeritud seadme tegelik D_c -väärtus arvutatakse järgnevalt:

$$D_c = g \times \frac{T \times C}{T + C}$$



T: Teie traktori lubatud kogumass [t] (vaata traktori kasutusjuhendit või sõidukipassi)

C: Lubatud massini (kandevõimeni) koormatud masina teljekoormus [t] ilma tugikoormuseta

g: Raskuskiirendus (9,81 m/s²)

6.2 Tagage, et traktori/masina kogemata käivitamine ja veeremine oleks välistatud



HOIATUS

Lõmastus-, haarde-, löike-, jäsemekaotus-, haakimis-, haarde-, sissetõmbe- ja löögioht masina järgmiste liikumiste korral:

- traktori kolmepunktihüdraulika abil üles tõstetud ja kindlustamata masina ootamatu allalangemine,
- ülestõstetud masinadetailide kogemata langetamine
- traktori ja sellega ühendatud masina kogemata käivitamine ja liikuma hakkamine.
- Enne tööde alustamist masina juures veenduge, et see kogemata ei käivituks ega liiguks.
- Kõik tööd masina juures, nagu nt monteerimis-, seadistus-, häirekõrvaldus-, puhastus-, hooldus- ja korrashoiutööd on keelatud, juhul kui
 - o masin töötab
 - o kardaanvõlli/hüdraulikaseade on ühendatud ja traktorimootor töötab
 - o süütevõti on sees ja ühendatud kardaanvõlli/hüdraulikaseadme puhul võib traktorimootor kogemata käivituda.
 - o kui traktor ja masin ei ole liikumahakkamise vastu kaitstud seisupiduri ja/või tõkiskingadega
 - o kui liikuvad osad ei ole kogemata liikumise vastu blokeeritud.

Eelkõige selliste tööde puhul tekib kinnitamata ehitusdetailidega kokku puutudes ohte.

1. Laske ülestõstetud, kinnitamata masin/ masinadetail alla.
→ Nii välistate kogemata allalangemise.
2. Seisake traktori mootor.
3. Tõmmake süütevõti välja.
4. Tõmmake traktori seisupidur peale.
5. Kindlustage masin tahtmatu liikumahakkamise vastu (vaid külgehaagitud masina puhul)
 - o tasasel pinnal tõkiskingade abil või, kui olemas, seisupiduri abil.
 - o väga ebatasasel pinnal või kallakul tõkiskingade ja seisupiduri abil

7 Masina külge ja lahti haakimine



HOIATUS

Lõmastusoht traktori ja masina kogemata käivitumise või veeremise läbi traktori ja masina külge- ja lahtihaakimisel!

Enne masina ja traktori vahele astumist masina külge- või lahtihaakimiseks veenduge, et masin ega traktor ei saaks kogemata käivituda ega liikuma hakata, vt lk 71.



HOIATUS

Traktori ja masina vahel tekib masina külge- ja lahtihaakimisel lõmastus- ja löögioht!

- Traktori kolmepunkti-hüdraulika liigutamine on keelatud, kui traktori ja masina vahel viibib inimene.
- Liigutage traktori kolmepunkti hüdraulika haakeseadet
 - o vaid ettenähtud töökohalt traktori kõrval.
 - o mitte kunagi siis, kui viibite ohutsoonis traktori ja masina vahel.



HOIATUS

Oht lahtihaagitud masina ebapiisava stabiilsuse või ümbermineku korral!

Paigaldage tühi masin horisontaalsele ja stabiilsele aluspinnale.



HOIATUS

Lõmastusoht masina ja traktori vahel masina külgehaakimisel!

Juhatage enne masina juurde sõitmist kõik inimesed traktori ja masina vahelisest ohutsoonist eemale.

Kohalolevad abilised tohivad traktori või masina kõrval viibida ainult nõustajana ning alles pärast seiskumist on lubatud sõidukite vahele minna.


HOIATUS

Inimesi ähvardab muljumise, sissetõmbamise, kaasahaaramise ja löögi oht, kui masin kogemata traktori küljest lahti tuleb!

- Kasutage traktori ja masina haakimiseks ettenähtud vahendeid vastavalt nende kasutusotstarbele.
- Järgige masina haakimisel kolmepunktilise hüdraulilise haakeseadme külge, et traktori ja masina haagise kategooriad langeksid tingimata kokku.
- Masina haakimisel kasutage ainult tarnitud alumise ja ülemise hoova polte (originaalpolte).
- Kontrollige ülemise ja alumise hoova polte masina igakordsel haakimisel silmaga nähtavate vigade suhtes. Vahetage selgete kulumisilmingutega ülemise ja alumise hoova poldid välja.
- Fikseerige ülemise ja alumise hoova poldid, et need ei saaks kogemata lahti tulla.
- Enne liikumahakkamist kontrollige visuaalselt, kas ülemiste ja alumiste hoobade haagid on korrektselt lukustunud.


HOIATUS

Traktori mittesihipärase kasutamise tõttu traktori käitusel purunemisest, ebapiisavast stabiilsusest ja ebapiisavast juhitavusest ning pidurdusvõimest tulenevad ohud!

Masinat võib ainult selleks sobivate traktorite külge haakida või ehitada. Vt selle kohta peatükki "Traktori vastavuse kontrollimine", lk 63.


HOIATUS

Kahjustatud elektrikaablitest põhjustatud traktori ja masina vahelisest energiavarustuse katkemisest tulenevad ohud!

Jälgige varustusvoolikute ühendamisel varustusvoolikute teed. Varustusvoolikud

- peavad kõigile külgeehitatud või -haagitud masina liikumistele ilma tõmbeta, murdumiseta või hõõrumiseta kergelt järele andma;
- ei tohi hõõruda võõrkehade vastu.


OHT

Möödasõitmisel inimeste vigastus- kuni surmaoht.

Vältimaks transportimise ajal masina pendeldamist risti sõidusuunaga, peavad traktori alumiste veoraudade väliskülgede tõmmitsad olema blokeeritud.


HOIATUS

Õnnetusoht masina ja traktori vahelise ühenduse vabastamisel!

Kasutage kindlasti kraega kuulhülssi ja integreeritud rõngassplinti.

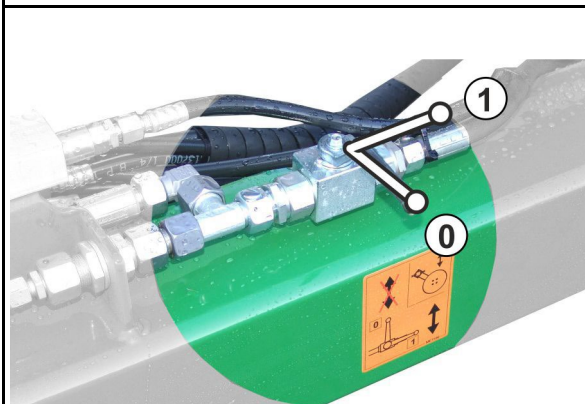
Masina külge ja lahti haakimine

Tiisli sulgurkraanid: positsioon 1 – avatud, positsioon 0 – suletud

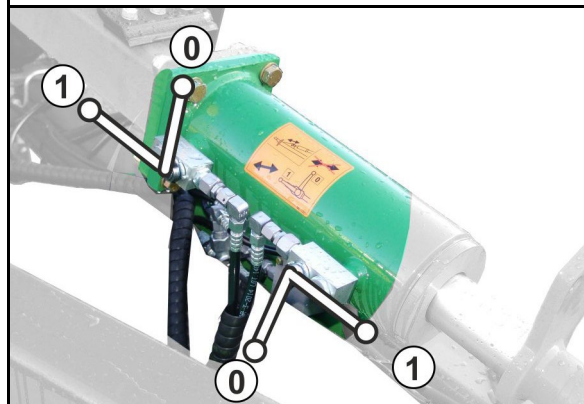
Kettarea sulgurkraan



Hoidke haakimisel alati suletuna.

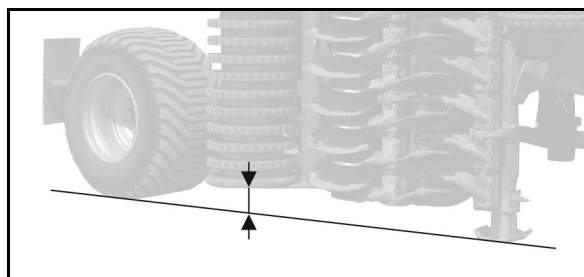


Tiisli silindri sulgurkraan



Paigaldage masin ainult veermikurataste ja tugijalgade peale.

Rullile või raamile paigaldamisel võib masin saada kahjustada.



7.1 Alumiste veoraudade haakimine

Alumiste veoraudade külgehaakimine

1. Kinnitage kuulhülsid masina veoraua poltide külge ja fikseerige rõngassplintidega.
2. Juhatage enne masina juurde sõitmist kõik inimesed traktori ja masina vahelisest ohutsoonist eemale.
3. Tagurdage traktoriga masina suunas nii, et traktori veoraua konksud kinnituvad automaatselt masina alumiste haakepunktide kuulhülsside külge.
- Alakonksud fikseeruvad automaatselt.
4. Kindlustage traktor ettekavatsematu käivitamise ja ootamatu veeremahakkamise vastu.
5. Kontrollige visuaalselt veoraudade haakide nõuetekohast lukustust.
6. Ühendage toiteliitmikud traktoriga.
7. Kontrollige, kas kettarea sulgurkraan on suletud.
8. Eemaldage mõlemad tugijalad ja monteeri külgsuunas tiisli külge.
9. Vabastage seisupidur.
10. Eemaldage tõkiskingad.
11. Kontrollige, kas tiisli hüdraulikasilinder on täiesti sisse liikunud.
12. Rakendage traktori *sinine* juhtseade.
- Kokkupööramine – konsoolid surutakse üksteise vastu.
13. Teostage konsoolide lukustuse visuaalne kontrollimine.
14. Reguleeri masin traktori veoraudade abil selliselt, et masina kõrgus on alla 4 m ja kliirens on piisav.

Alumiste veoraudade lahtihaakimine

1. Kindlustage traktor soovimatu veeremahakkamise vastu. Vt lk 71.
2. Eemaldage mõlemad tugijalad ja monteeri paigaldusasendisse.
3. Paigaldage masin traktori veoraudade kaudu tugijalgadele.
4. Aktiveeri seisupidur.
5. Paigaldage tõkiskingad.
6. Ühendage toiteliitmikud lahti.
7. Vabastage veorauad koormuse alt.
8. Vabastage juhiistmel olles haakerauade haagid lukustusest ja haakige lahti.

7.2 Veoaasa / veoraua haakimine

Veoaasa / veoraua külgehaakimine

1. Juhatage enne masina juurde sõitmist kõik inimesed traktori ja masina vahelisest ohutsoonist eemale.
2. Tagurdage traktoriga masina suunas selliselt, et haakeseadet on võimalik külge haakida.
3. Kindlustage traktor ettekavatsematu käivitamise ja ootamatu veeremahakkamise vastu.
4. Ühendage toiteliitmikud traktoriga.
5. Kontrollige, kas kettarea sulgurkraan on suletud.
6. Avage mõlemad tiisli hüdraulikasilindri sulgurkraanid.
7. Rakendage traktori *roheline* juhtseade.
 - 7.1 Langetage tiisel ja haakige haakeseade traktori külge.
 - 7.2 Tõstke tiisel üles.
8. Eemaldage mõlemad tugijalad ja monteeri külgsuunas tiisli külge.
9. Vabastage seisupidur.
10. Eemaldage tõkiskingad.
11. Rakendage traktori *roheline* juhtseade.
 - Langetage masin tiisli abil sellisel määral, kuni masina kõrgus on alla 4 m.
12. Rakendage traktori *sinine* juhtseade.
 - Kokkupööramine – konsoolid surutakse üksteise vastu.
13. Teostage konsoolide lukustuse visuaalne kontrollimine.
14. Sulgege mõlemad tiisli hüdraulikasilindri sulgurkraanid.

Veoaasa / veoraua lahtihaakimine

1. Kontrollige, kas kettarea sulgurkraan on suletud.
2. Avage mõlemad tiisli hüdraulikasilindri sulgurkraanid.
3. Rakendage traktori *roheline* juhtseade.
- Tõstke tiisel üles.
4. Kindlustage traktor soovimatu veeremahakkamise vastu. Vt lk 71.
5. Eemaldage mõlemad tugijalad ja monteeri paigaldusasendisse.
6. Rakendage traktori *roheline* juhtseade.
- Paigaldage masin tugijalgadele.
- Vabastage haakeseadet koormuse alt.
7. Aktiveeri seisupidur.
8. Paigaldage tõkiskingad.
9. Ühendage toiteliitmikud lahti.
10. Haakige haakeseadet lahti.
11. Sulgege mõlemad tiisli hüdraulikasilindri sulgurkraanid.
- Takistab lahtihaagitust tiisli allalangemist.

8 Seadistamine



HOIATUS

Lõmastus-, hõõrdumis-, löike-, haarde-, jäsemekaotus-, sõlmimis-, sissetõmbe-, püüdmis- ja löögioht masina järgmiste tegevuste tõttu

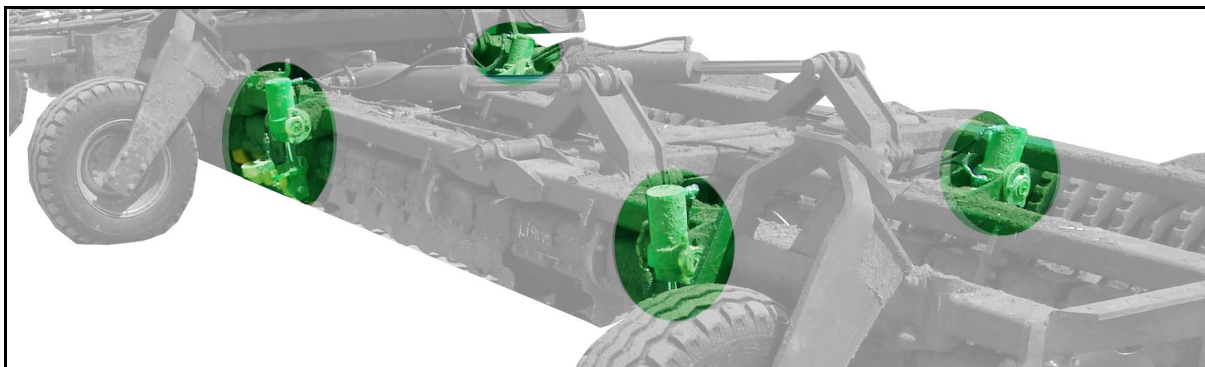
- ülestõstetud masinadetailide kogemata langetamise läbi.
- traktori ja sellega ühendatud masina kogemata käivitumine ja liikuma hakkamine.

Enne masina seadistamist kindlustage traktor ja masin kogemata käivitamise ja ettekavatsematu veeremise vastu, vt lk 71.

8.1 Töösügavuse reguleerimine

Kettaread viiakse põllupeenra asendist hüdrauliliselt tööasendisse eelnevalt seadistatud töösügavusele.

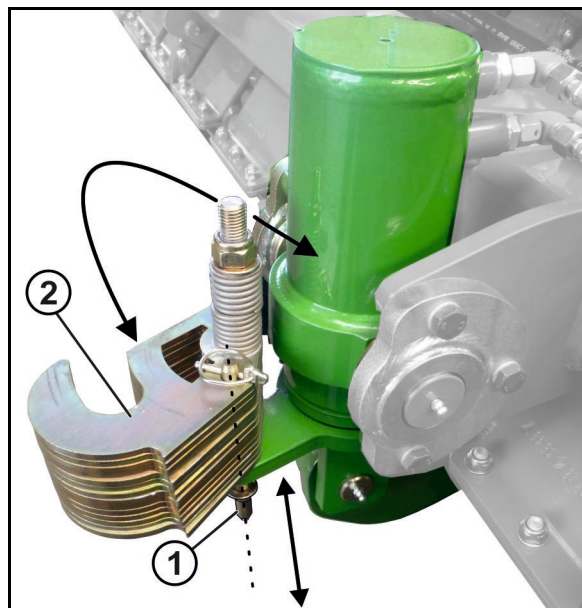
Iga kettasegment on töösügavuse reguleerimiseks varustatud hüdraulikasilindriga.



8.1.1 Töösügavuse mehaaniline reguleerimine

Töösügavus seadistatakse põllupeenra asendis!

1. Viige masin põllupeenra asendisse.
2. Kindlustage masin ettekavatsematu veeremahakkamise vastu.
3. Reguleerige kõikide kettaelementide juures sama töösügavus.
 - 3.1 Eemaldage fiksaatorpolt (1) koos rõngassplindiga
 - 3.2 Kallutage distantselementid (2) altpoolt alustades ümber hüdraulikasilindri kolvivarre.
 - 3.3 Lükake fiksaatorpolt altpoolt (1) läbi kõikide distantselementide (reguleerimiseks vajalike ja vabade) ja fikseerige rõngassplindiga.
- Töösügavuse suurendamine: vähendage distantselementide arvu kolvivarrel.
- Töösügavuse vähendamine: suurendage distantselementide arvu kolvivarrel.



8.1.2 Töösügavuse hüdrauliline reguleerimine

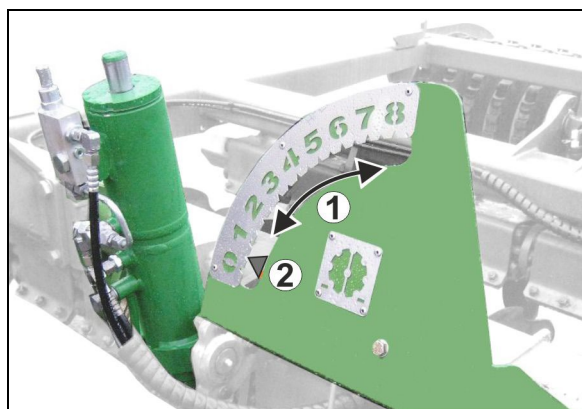
Töösügavus seadistatakse tööasendis traktori juhtseadme *roheline* 3 / 4 kaudu hüdrauliliselt.

Skaalal on orienteeruvalt toodud seadistatud töösügavus.

- (1) Töösügavuse reguleerimisvahemik
- (2) Põllupeenra asend



Kui ühtlase töösügavuse seadmine pole võimalik, vt lk 87.



9 Transportimine



HOIATUS

Pidage kinni maksimaalselt lubatud kiirusest. Lubatud kiirus sõltub masina tegelikust teljekoormusest, vaata Tehnilised andmed, leheküljel 38.



- Järgige transpordil peatükki "Käitaja ohutusjuhised", lk 25.
- Enne transportimist kontrollige,
 - o et varustusvoolikud oleksid korrektselt ühendatud;
 - o et valgustusseadmed ei oleks kahjustatud, et need töötaksid ja oleksid puhtad;
 - o et piduri- ja hüdraulikaseadmed ei ole silmnähtavalt kahjustatud;
 - o et pidurisüsteemid töötavad.



HOIATUS

Lömastus-, löike-, haakimis-, sissetõmbe- ja löögioht lahtihaagitud masina ebapiisava stabiilsuse ja ümbermineku tõttu!

Kontrollige enne transportimist visuaalselt, kas ülemiste ja alumiste hoobade poldid on kogemata lahtitulemise vältimiseks fiksaatoriga kinnitatud.



HOIATUS

Lömastus-, haarde-, löike-, jäsemekaotus-, haakimis-, sissetõmbe- ja löögioht masina kogemata liikumiste korral.

- Kontrollige kokkupööratavate masinate puhul transpordisulgurite süsteeme.
- Veenduge enne transportimist, et masin ei saa kogemata veerema hakata.



HOIATUS

Lömastus-, löike-, haarde-, sissetõmbe- või löögioht puuduliku stabiilsuse või ümbermineku korral.

- Kohandage oma sõidustiil selliseks, et traktor koos külgeehitatud või -haagitud masinaga oleks alati Teie täieliku kontrolli all. Arvestage sealjuures oma isiklike võimeid, tee-, liiklus-, nähtavus- ja ilmastikuolusid, traktori sõiduomadusi ning ka külgeehitatud või -haagitud masina mõjusid.
- Kinnitage enne transportimise algust traktori alumise konksu külgmise stopper, siis ei saa külgehaagitud või -ehitatud masin edasi-tagasi pendeldada.

**HOIATUS**

Traktori ebasihipärase kasutamise korral on oht, et töö käigus tekivad rikked ning traktori vastupidavus, juhitavus ja pidurdusvõime osutuvad ebapiisavaks!

See võib põhjustada raskeid kehavigastusi ja lõppeda koguni surmaga.

Jälgige haagitud/külgeehitatud masina maksimaalset koormust ning traktori lubatud telje- ja tugikoormust! Vajadusel sõitke ainult osaliselt täidetud koormaanumaga.

**HOIATUS**

Kukkumisoht masinalt keelatud kaasasõitmise korral!

Inimeste kaasasõitmine masinal ja/või töötava masina peale ronimine on keelatud.

9.1 Ümberseadistamine tööasendist transpordiasendisse



HOIATUS

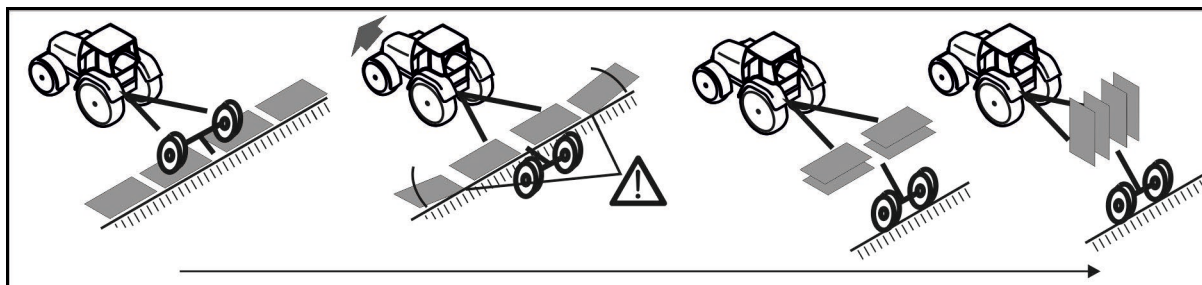
Juhtige inimesed masina krunsteini pöördetsoonist välja enne, kui hakkate masinat välja ja sisse pöörama!



- Lülitage enne transpordiasendisse ümberseadmestamist võnketasakaalustus välja.



Osade hüdraulikafunktsioonide teostamine võib kesta veidi kauem. Jälgige, et hüdraulikasilindrid kuni lõppasenditeni sisse ja välja liiguvad.



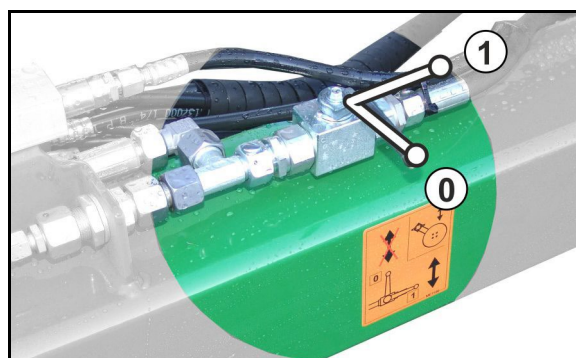
1. Vajadusel lülitage võnketasakaalustus välja.
 2. Rakendage traktori *roheline* juhtseade.
- Viige masin põllupeenra asendisse.
3. Sulgege kettarea sulgurkraan.

! Kahjustuste vältimiseks kokkupööramise juures tuleb kettad täielikult üles tõsta.

! Masin peab olema kaldega tahapoole, et oleks võimalik läbi viia pööramistoiming kuni lõppasendini.

! Puhastage masin suuremast mustusest. Äärmuslik mullakiht võib pööramistoimingut takistada.

4. Rakendage traktori *kollane* juhtseade.
- Viige veermik täielikult transportasendisse.
5. Rakendage traktori *sinine* juhtseade.
- Pöörake masin kokku.



6. Rakendage traktori *kollane* ja *roheline* juhtseade.

→ Langetage masinat nii palju, et

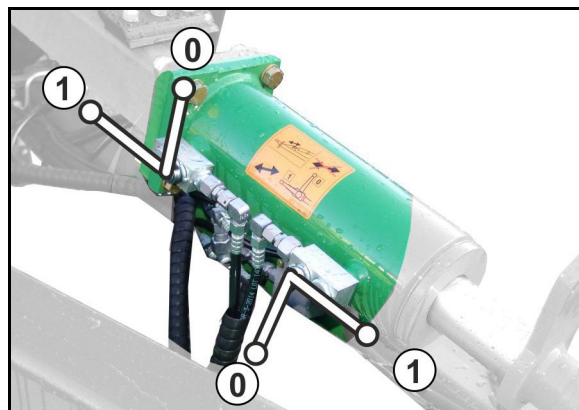
- o masin on horisontaalselt joondatud.
- o masina kõrgus on alla 4 m.
- o kliirens on piisav

7. Sulgege tiisli silindri sulgurkraanid.



Transpordikõrgus on alla 4 m siis, kui

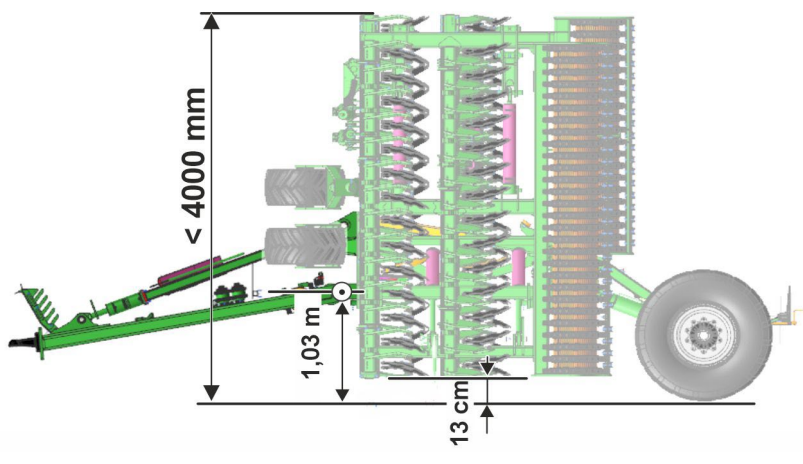
- rullide kinnitusplaatide juures mõõdetud kliirens on 18 cm.
- valgustusseadmed on vertikaalses asendis.



Kliirensi ja tiisli pöördepunkti antud väärtused määravad kindlaks transpordiasendi.

Antud väärtuste arvestamisel peetakse kinni lubatud transpordikõrgusest 4 m.

Catros / Catros⁺ 12003-2TS



10 Masina kasutamine



Masina kasutamisel jälgige nõuandeid peatükis

- "Hoiatussildid ja muud märgid masinal", alates lk 17 ja
- "Käitaja ohutusjuhised", alates lk 23

Nende nõuannete järgimine on Teie enda turvalisuse huvides!



HOIATUS

Traktori ebasihipärase kasutamise korral on oht, et töö käigus tekivad rikked ning traktori vastupidavus, juhitavus ja pidurdusvõime osutuvad ebapiisavaks!

Arvestage külgehaagitud/-riputatud masina maksimaalset koormust ning traktori lubatud telje- ja tugikoormust.



HOIATUS

Lõmastus-, löike-, jäsemekaotus-, sissetõmbe-, haarde- ja löögioht ebapiisava stabiilsuse ja traktori/külgehaagitud masina ümbermineku korral!

Kohandage oma sõidustiil selliseks, et traktor koos külgeehitatud või -haagitud masinaga oleks alati Teie täieliku kontrolli all.

Arvestage oma isiklikke võimeid, tee-, liiklus-, nähtavus- ja ilmastikuolusid, traktori sõiduomadusi ning külgeehitatud või -haagitud masina mõjusid.



HOIATUS

Lõmastus-, löike-, haakimis-, sissetõmbe- ja löögioht külgehaagitud/-riputatud masina ebapiisava stabiilsuse ja ümbermineku tõttu! Kontrollige alati enne masina kasutamist, kas ülemiste ja alumiste hoobade poldid on kogemata lahtitulemise vältimiseks fiksaatoriga kinnitatud.



HOIATUS

Kukkumisoht masinalt keelatud kaasasõitmise korral!

Inimeste kaasasõitmine masinal ja/või töötava masina peale ronimine on keelatud.



ETTEVAATUST

Raamrooliga traktorite või roomiktraktorite kasutamine vedukina:

- Reguleerige haakeseadet käituse jaoks vabalt liikuvalt.
- Vastasel juhul võivad külgsuunas löögid põhjustada masina kahjustusi.
- Transpordi jaoks fikseerige haakeseadet jäigalt.

10.1 Ümberseadistamine transpordiasendist tööasendisse

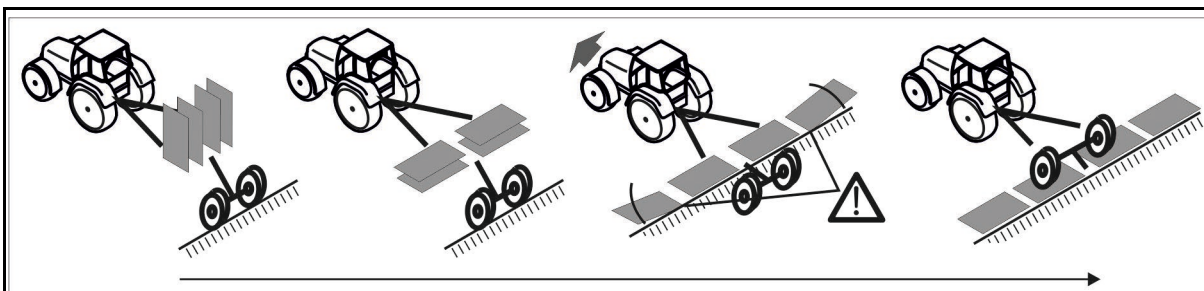


HOIATUS

Juhtige inimesed masina kronsteini pöördetsoonist välja enne, kui hakkate masinat välja ja sisse pöörama!

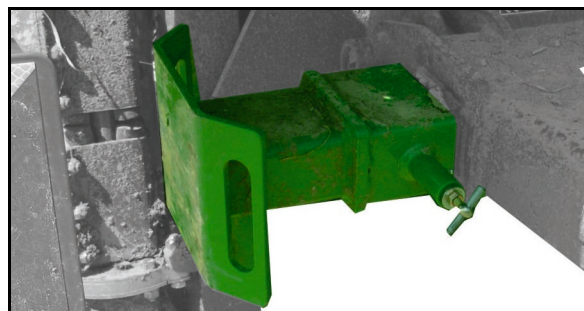


Osade hüdraulikafunktsioonide teostamine võib kesta veidi kauem. Jälgige, et hüdraulikasilindrid kuni lõppasenditeni sisse ja välja liiguvad.

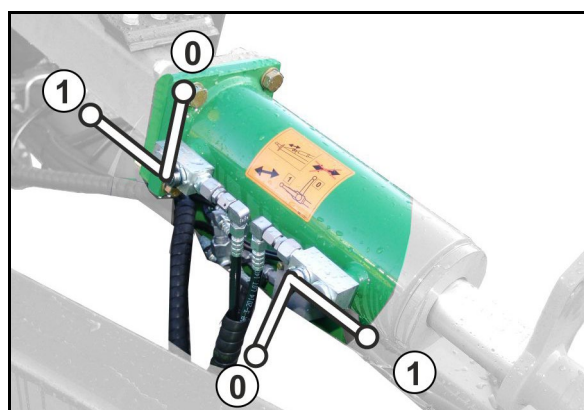


Masina kahjustused paigaldusasendis olevate tugijalgade tõttu.

Monteerige enne lahtipööramist tugijalad tiisli külge.



1. Kontrollige, kas kettarea sulgurkraan on suletud.
 2. Avage mõlemad tiisli hüdraulikasilindri sulgurkraanid.
 3. Rakendage traktori *roheline* ja *kollane* juhtseade.
- Tõstke masin maksimaalselt välja.



Masina kasutamine

4. Rakendage traktori *punane* juhtseade.

→ Vabastage konsoolide lukustus.

ja samaaegselt

Rakendage traktori *sinine* juhtseade.

→ Pöörake masin lahti.



Masin peab olema horisontaalselt joondatud, et oleks võimalik läbi viia pööramistoiming kuni lõppasendini.



Rakendage peale lahtipöörmist nii kaua traktori juhtseadet, kuni manomeeter näitab nõutavat eelsurvet 100 baari.

5.  Viige traktori juhtseade *sinine* ujuvasendisse.

→ Ülerõhuklapi seadistatud rõhk konsooli koormamiseks reguleerub automaatselt.

6. Rakendage traktori *kollane* juhtseade.

→ Tõstke veermik üles ja paigaldage puhvrite peale.



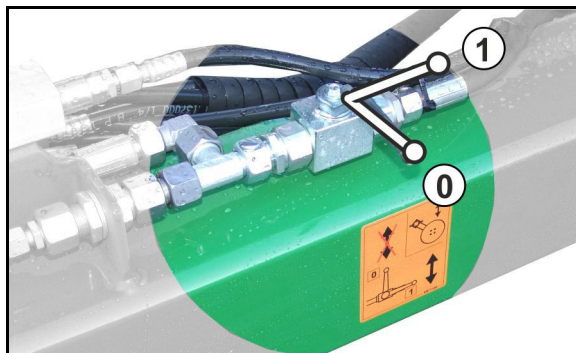
7. Avage kettarea sulgurkraan.

8. Rakendage traktori *roheline* juhtseade.

→ Langetage tiisel ja adrad.

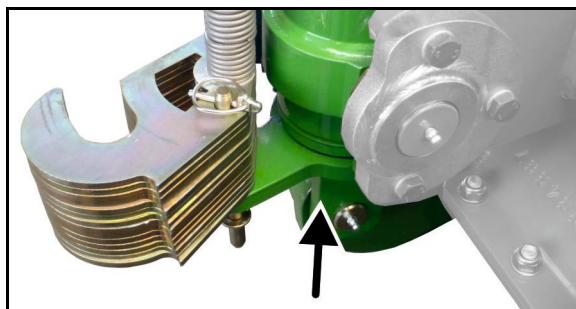


Tiisli silinder ei tohi töötamise ajal olla täiesti sisse liikunud, sest nii saab silinder töötada hüdraulilises ujuvasendis.

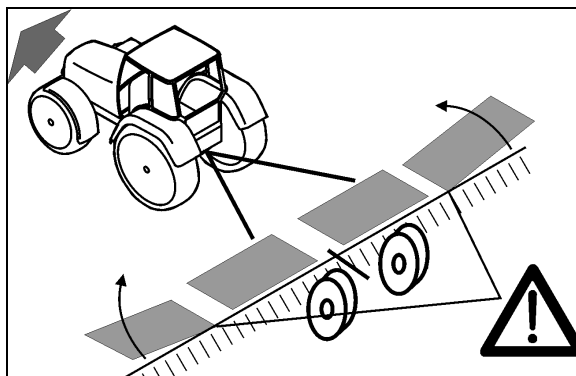


Nõuetekohaseks sügavuse reguleerimiseks peavad distantselemendid olema vastu hüdraulikasilindrit.

9.  Viige traktori juhtseade *roheline* ujuvasendisse.



Aeglane edasisuunas sõitmine kergendab väliste konsoolide pöörmist nii kaua / kohe kui välised konsoolid puudutavad maapinda.



10.2 Põllul



Veolatiga masin:

Töötage külgmiste blokeeritud traktori veoraudadega.



HOIATUS

Raami kahjustused traktori juhtseadmete vale lülitamise tõttu.



Käitage töö ajal järgmisi traktori juhtseadmeid ujuvasendis:

- Traktori juhtseade *roheline 1 / 2*.
- Traktori juhtseade sinine

Hüdrauliline töösügavuse reguleerimine:

Sama töösügavuse saavutamiseks kogu masinalaiuse ulatuses on vajalik, et vastavad hüdrosilindrid oleksid sama pikkusega.

Sünkroniseerige enne tööd sügavuse reguleerimise hüdraulikasilindrid.

1. Rakendage traktori juhtseadet *roheline 3* nii, et hüdraulikasilindrid liiguvad täielikult välja.
 2. Hoidke traktori juhtseadet järgneva 10 sekundi jooksul rakendatult.
- Toimub ülevool, mis läbib kõiki silindreid. Silindrid seadistavad end sealjuures samale pikkusele.

Põllupeenral sõitmine

Ristkoormuste vältimiseks tuleb põllupeenral kurvides sõitmisel kettaread välja tõsta.

1. Rakendage traktori *roheline 2* juhtseade.

→ Tõstke tööseadised ja tiisel üles.

Pärast põllupeenra asendit:

2. Rakendage traktori *roheline 1* juhtseade.
- Langetage tööseadised ja tiisel.
3. Viige traktori juhtseade *roheline* ujuvasendisse.



ETTEVAATUST

Põlluserval jätkatakse tööd alles siis, kui seadme suund kattub töösuunaga.

Masina kasutamine

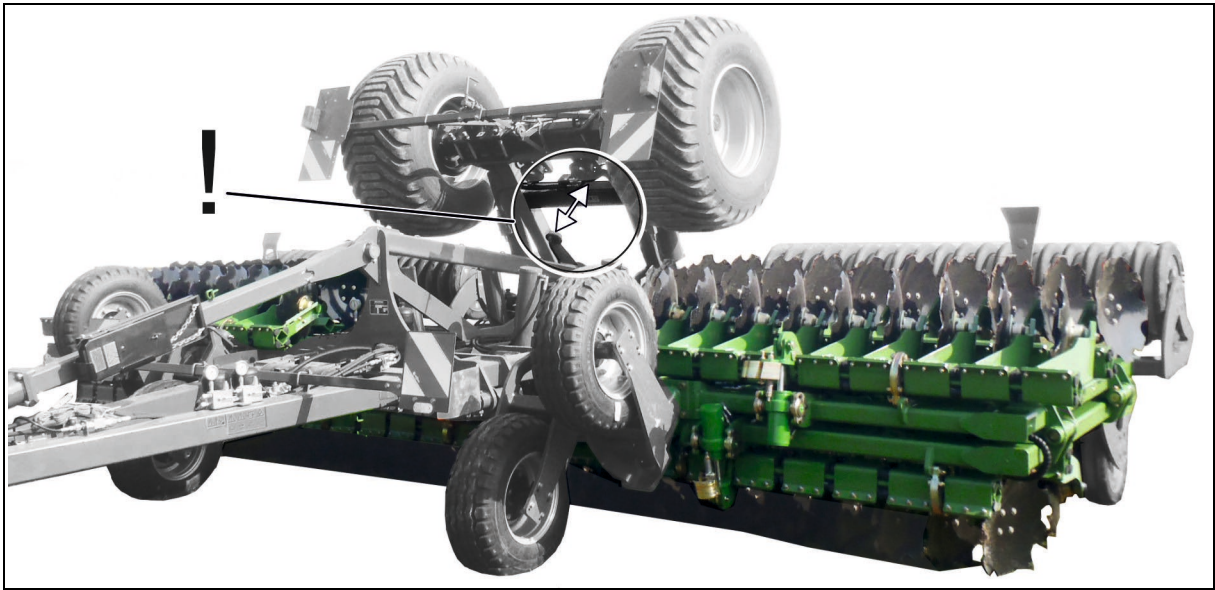


Aktiveeritud olekus on tagurdamine keelatud!



Masinaga töötamise alustamisel reguleeritakse automaatselt uuesti eelnevalt seadistatud töösügavusele.

10.3 Töötamine vähendatud töölaiusega (7 m)



Vähendatud töölaiusega töötamisel jäävad välimised konsoolid sissepööratuks.

Ainult sisemiste konsoolide kettad töötavad.

Transpordiasendist tööasendisse ümberseadmestamise juures tuleb silmas pidada:

- Katkestage konsoolide lahtipööramine kohe, kui sisemised konsoolid on välja pööratud ja loodis.
- Ärge kallutage veermikku täielikult sisse, sest vastasel juhul võib see pörkuda vastu lahtipööramata konsoole.

11 Häired

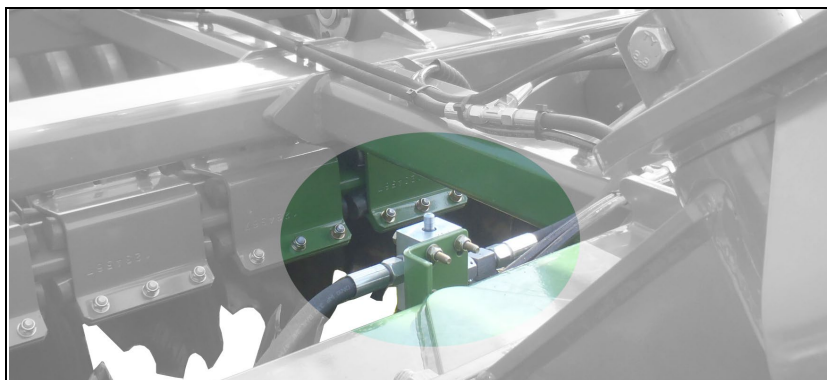
Masina nõuetekohane kokkupööramine ei ole võimalik

Automaatselt lülituvad ventiilid tagavad kokku- ja lahtipööramisel nõuetekohase järgnevuse.

Äärmuslik mullakiht masina peal takistab ventiilide lülitumist ja võib põhjustada kahjustusi.

Puhastage enne kokkupööramist masin mullakihist.

- Kasutage mustusekraaperit.
- Puhastage ventiilid eraldi.



Masina viltu liikumine töö ajal

Kui masinat veetakse töö ajal sõidusuunaga viltu, siis saab seda töösügavuse väikeste muutmistega vältida.

Reguleerige välimise konsooli tagumist sügavuse seadistamise silindrit.

Kui masin kisub vasakule:

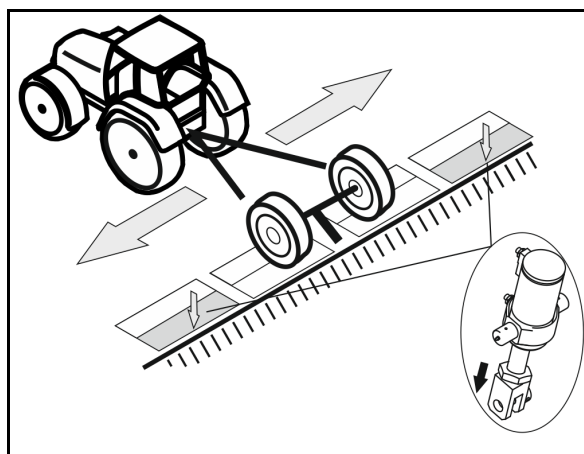
Modifitseerige vasakut välimist sügavuse seadistamise silindrit.

Kui masin kisub paremale:

Modifitseerige paremat välimist sügavuse seadistamise silindrit.

Selleks:

1. Paigaldage väljapööratud masin selliselt, et sügavuse seadistamise silindrid ei rakendu.
2. Keerake sügavuse seadistamise silindri kahvlit 2 pöördet võrra edasi välja ja fikseerige kontramutriga.



Manuaalse sügavuse reguleerimisega masin:

Alternatiivina kasutage vastava konsooli sügavuse reguleerimine jaoks 1 kuni 2 distantselementi vähem.

12 Puhastamine, hooldus ja korrashoid



HOIATUS

Lõmastus-, hõõrdumis-, löike-, haarde-, jäsemekaotus-, sõlmimis-, sissetõmbe-, püüdmis- ja löögioht masina järgmiste tegevuste tõttu:

- traktori kolmepunktilise hüdraulika abil ülestõstetud masina tahtmatu langetamine;
- ülestõstetud masinadetailide tahtmatu langetamine;
- traktori-masina kombineeritud seadme tahtmatu käivitamine ja veeremine.

Veenduge enne puhastus-, hooldus- või korrashoiutööde alustamist, et traktor või masin kogemata ei käivituks ega veerema ei hakkaks, vt 71.



HOIATUS

Muljumis-, kinnikiilumis-, löike-, mahalõikamis-, kaasahaaramis-, ümberkerimis- ja sissetõmbeoht kaitsmata ohtlike kohtade tõttu!

- Paigaldage masina puhastamiseks hooldamiseks ja remontimiseks eemaldatud kaitseseadeldised.
- Asendage defektsed kaitseseadeldised uutega.



HOIATUS

Ümbermineku oht!

Ärge teostage kokkuklapitud või osaliselt kokkuklapitud masinal remonditöid, kui masin on seisatud kaldasendis.

12.1 Puhastamine



- Kontrollige piduri-, õhu- ja hüdraulikavoolikuid eriti tähelepanelikult!
- Ärge kunagi töödelge piduri-, õhu- ja hüdraulikavoolikuid bensiini, bensooli, petrooleumi või mineraalõlidega.
- Määrige masin pärast puhastamist, eelkõige kui puhastamisel kasutati survepesu/aurupesu või rasva lahustavaid vahendeid, sisse.
- Järgige puhastusvahendite kasutamisel ja käitlemisel seaduslikke ettekirjutusi.

Puhastamine survepesuriga/aurupesuriga

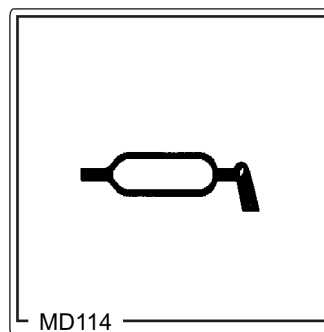


- Survepesu/aurupesu kasutades järgige kindlasti järgmisi punkte:
 - o Ärge puhastage elektrilisi detaile.
 - o Ärge puhastage kroomitud detaile.
 - o Ärge kunagi suunake survepesu/aurupesu juga otse määrdekohtadele, laagritele, tüübisildile, hoiatusmärkidele ja kleebistele.
 - o Hoidke alati surve- või aurupesu pihusti ja masina vahel vähemalt 300 mm vahemaad.
 - o Survepesuri/aurupuhasti reguleeritud rõhk ei tohi ületada 120 baari.
 - o Järgige survepesumasinaid kasutades ohutusnõudeid.

12.2 Määrimiseeskiri

Masina määrimiskohad on tähistatud kile abil.

Et mustust ei pressitaks laagritesse, puhastage määrimisniplid ja määrdepress enne määrimist põhjalikult. Pressige mustunud määre laagritest täielikult välja ja asendage see uuega!



Määrdeained

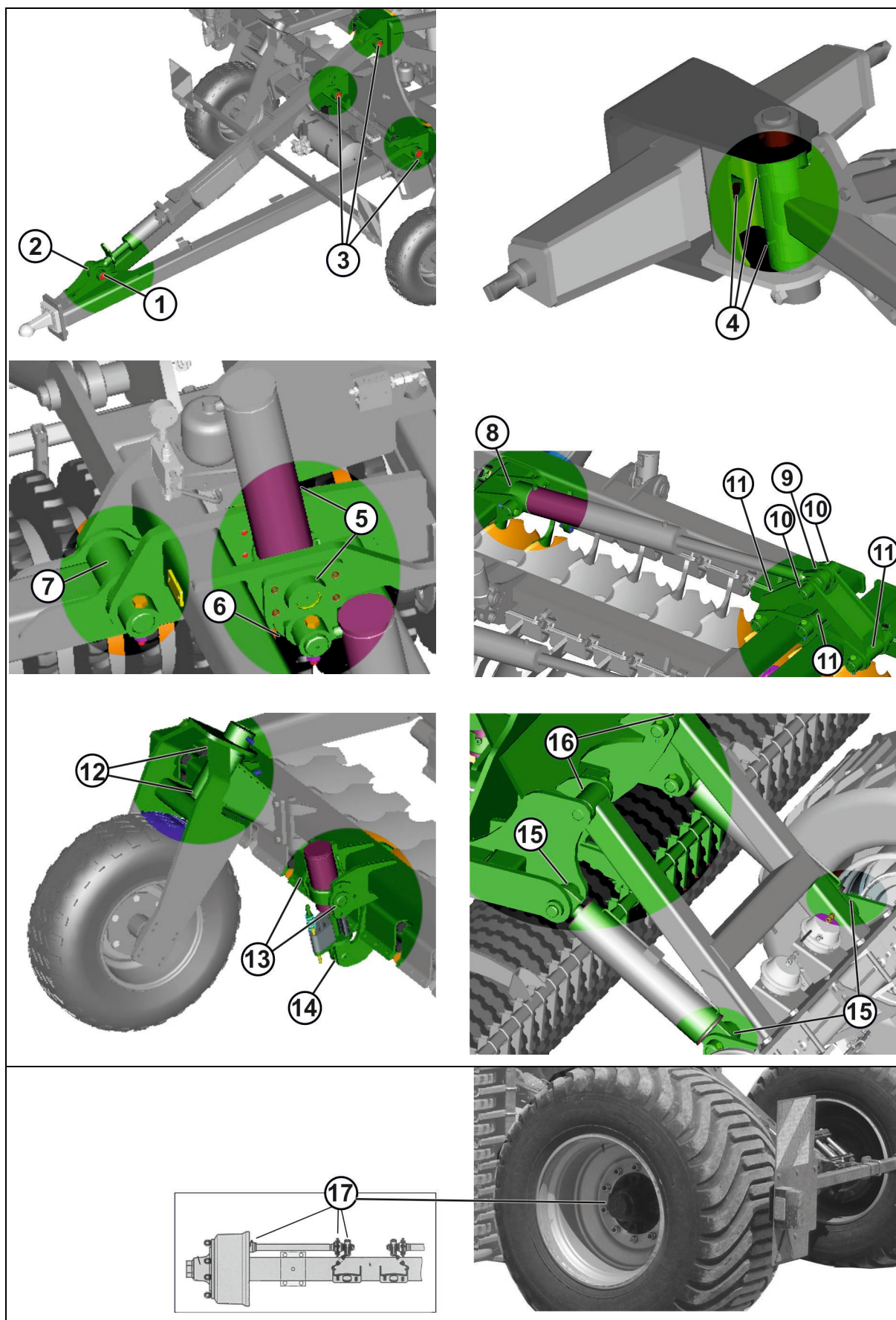


Kasutage määrimiseks liitiumseebi alusel EP lisanditega universaalmääret:

Firma	Määrdeaine
ARAL	Aralub HL2
FINA	Marson L2
ESSO	Beacon 2
SHELL	Retinax A

Määrimiskohad – ülevaade

	Määrimiskoht	Intervall [h]	Arv
1	Tiisli hüdraulikasilinder	50	1
2	Tiisel ees	50	1
3	Tiisel taga	50	3
4	Alumiste veoraudade traavers	50	1
	Alumiste veoraudade traaversi peapolt	10	2
5	Sisemise konsooli hüdraulikasilinder	50	4 x 2
6	Sisemise konsooli hüdraulikasilinder	50	4
7	Sisemine konsool	50	4
8	Välimise konsooli hüdraulikasilinder	50	4
9	Välimise konsooli hüdraulikasilinder	50	4
10	Välimine konsool	50	4 x 2
11	Välimine konsool	50	4 x 3
12	Tugiratas	50	4 x 2
13	Sügavuse reguleerimine	50	8 x 2
14	Sügavuse reguleerimine	50	8
15	Veermiku hüdraulikasilinder	50	2 x 2
16	Veermik	50	2
17	Telg	200	6



12.3 Hooldusplaan - ülevaade



- Järgige hooldusintervalle alates esimesest kohustuslikust hooldusest.
- Kaasatud võõrdokumentatsioonis toodud ajaintervallid, töövõimsused või hooldusintervallid on prioriteediks.

Esimese töösõidu järel

Detail	Hooldus	Vt lk	Remonditöökoode
Rehvid	Rattapoltide kontrollimine	105	
Hüdraulikaseadmestik	- Puuduste kontrollimine - Tiheduse kontrollimine	109	X
Telg	Kontrollige telje polte. Nõutav pingutusmoment 210 Nm.	103	

Iga päev

Detail	Hooldus	vt lk	Remonditöökojas
Kogu masin	Nähtavate puuduste esinemise kontrollimine		
Õhuballoon	Vee eemaldamine	100	

Kord nädalas / iga 50 töötunni järel

Detail	Hooldus	Vt lk	Remonditöökoode
Hüdrovoolikud	Kontrollimine	110	
Rehvid	- Rehvirõhu kontrollimine - Rattapoltide kontrollimine - Kontrollige kahjustuse esinemist	105	
Pidurisüsteem	Visuaalse kontrolli teostamine	97	
Haakesead	Kontrollige kahjustuste, deformatsioonide ja mõrade esinemist	104	

Iga 2 kuu järel

Komponent	Hooldustöö	Vt lk	Töökojatöö
Keskäärimissüsteem	Keskäärimissüsteemi kontrollimine	107	X

200 töötunni järel

Detail	Hooldus	Vt lk	Remonditöökode
Kahekontuuriline tööpidur	• Kontrollimine vastavalt juhendile	102	X
	• Torufiltri puhastamine	101	
	• Hõõrdkatte kontrollimine	99	
	• Hoovastiku aluse reguleerimine	99	
Haakeseade	• Kontrollige kinnituspoltide kulumist ja tugevat kinnitust	104	
Telg	• Kontrollige telje polte. Nõutav pingutusmoment 210 Nm.	103	

Poole aasta / iga 500 töötunni järel

Koostedetail	Hooldustöö	Vt lk	Töökojatöö
Telg (käiguosa / tugiratas)	• Rummukatte poltide pingutamine	--	X
	• Rummulaagri lõtku kontrollimine / reguleerimine	98	X

Kord aastas / iga 1000 töötunni järel

Koostedetail	Hooldustöö	Vt lk	Töökojatöö
Pidurisüsteem	• Piduritrumli määrdumuse kontrollimine	98	X
	Automaatne hoovastikuregulaator		
	• Talitluskontroll • Seadistused	99	X
Rull	• Kontrollige rullilaagrit	--	X
Rattarummu laager	• Määrde vahetamine • Koonusrull-laagri kulumise kontrollimine		X

Iga 2 aasta tagant

Koostedetail	Hooldustöö	Vt lk	Töökojatöö
Telg (käiguosa / tugiratas)	• Rummulaagri määrimine		X

Vajadusel

Detail	Hooldus	Vt lk	Remonditöökode
Kettapuhasti	• Seadistamine	106	
Ketas	• Kulumise kontroll	103	X
Rullid	• Vahetage rullid välja.	106	X

12.4 Sild ja pidur



Soovitame optimaalse pidurdamise ja pidurikatete minimaalse kulumise huvides lasta traktorit ja masinat reguleerida. Laske nimetatud reguleerimine teha spetsiaaltöökajas vastava sissesõitmisaja järel.

Pidurikatete liigse kulumise korral laske masinat ja traktorit reguleerida juba varem.

Pidurdusprobleemide vältimiseks seadistage kõik sõidukid vastavalt EL direktiivile 71/320/EMÜ!



Hoiatus!

- Tööpidurit tohivad remontida ja seadistada vaid vastava väljaõppega spetsialistid.
- Eriti ettevaatlik tuleb olla pidurivoolikute läheduses keevitamisel ja puurimisel.
- Tehke pärast kõiki pidurisüsteemi seadistus- ja remonditöid põhimõtteliselt pidurdusproov.

Üldine visuaalne kontroll



HOIATUS

Sooritage pidurisüsteemi üldine visuaalne kontroll. Jälgige ja kontrollige järgmisi kriteeriume:

- Torud, voolikud ja ühendusotsikud ei tohi väliselt olla vigastatud ega roostes.
- Liigendid, nt kahvli peadel peavad olema nõuetekohaselt fikseeritud, liikuma kergelt ja nad ei tohi olla pesast välja tulnud.
- Trossid ja tõmbetrossid
 - peavad paiknema laitmatult.
 - ei tohi omada nähtavaid pragusid.
 - ei tohi olla sõlmes.
- Kontrollige pidurisilindrite kolvikäiku, vajadusel seadistage.
- Õhuballoon ei tohi
 - kinnituslintidel liikuda,
 - katkine olle,
 - väliste korrosioonikahjustustega olla.

Piduritrumli mustumise kontrollimine

1. Keerake piduritrumli siseküljel mõlemad katteplekid 1) maha.
2. Vajadusel eemaldage sissetunginud mustus ja taimejäägid.
3. Paigaldage katteplekid uuesti kohale.



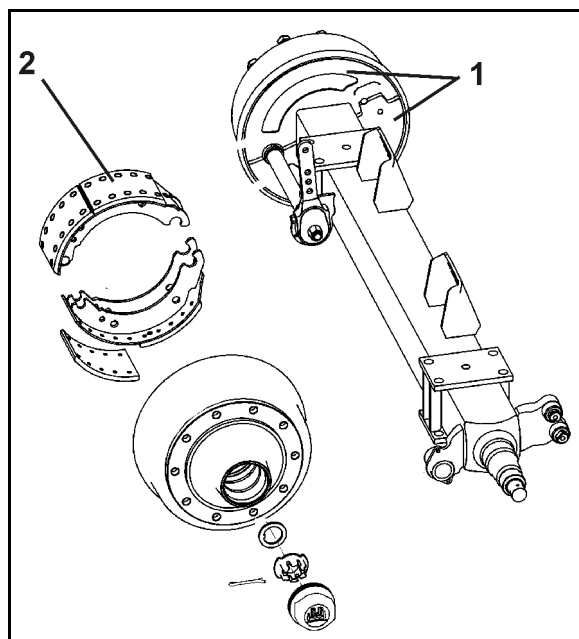
ETTEVAATUST

Sissetunginud mustus võib ladestuda pidurikatetele (2) ning sellega pidurdustõhusust oluliselt halvendada.

Õnnetusoht!

Kui piduritrumlis on mustust, tuleb lasta pidulikatteid eritöökojas kontrollida.

Selleks tuleb ratas ja piduritrummel demonteerida.



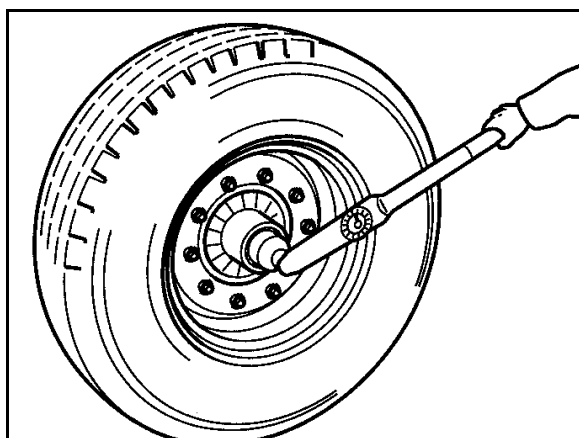
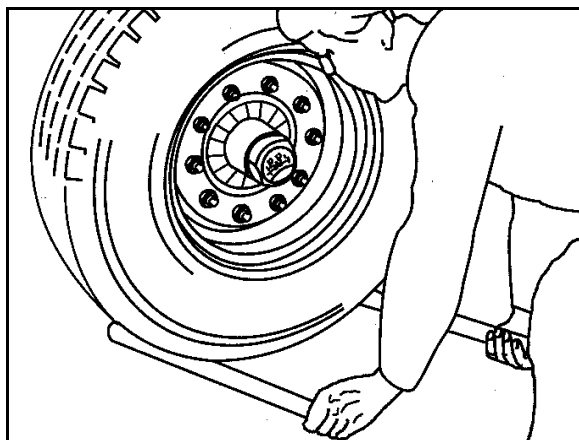
Rummu laagri lõtku kontrollimine

Rummu laagri lõtku kontrollimiseks tõstke sild üles, kuni rattad on vabad. Vabastage pidur. Asetage kang rehvide ja aluspinna vahele ning kontrollige lõtku.

Tuntava lõtku puhul:

Laagri lõtku reguleerimine

- Eemaldage ventiilikübar või laagrikate.
- Eemaldage splint silla mutri seest.
- Keerake rattapolt ratast samal ajal pöörates kinni, kuni rummu liikumine on kergelt takistatud.
- Pöörake silla polt järgmise võimaliku splindi auku. Kui polt satub samasse auku, valige järgmine auk (max 30°).
- Asetage splint kohale ja pöörake kergelt üles.
- Määrige ventiilikübarat kergelt püsimaardega ja lööge või kruvige see rummu sisse.



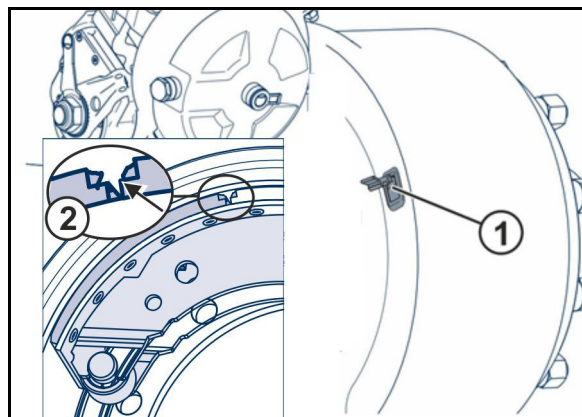
Pidurikatete kontrollimine

Pöörake piduri hõõrdkatete paksuse kontrollimiseks vaateava (1) kummist kate kõrvale.

Piduri hõõrdkatete vahetamine → töökojas läbiviidav töö

Tingimused piduri hõõrdkatete vahetamiseks:

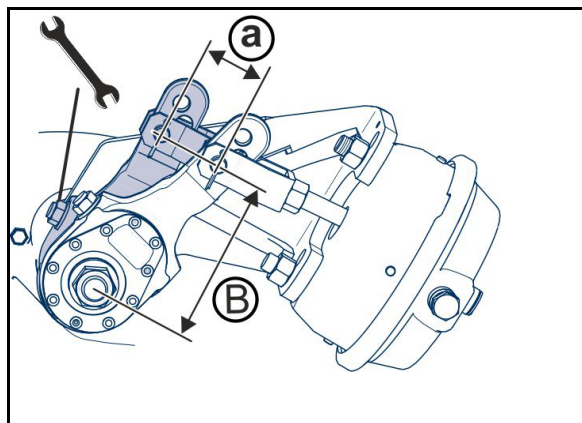
- Saavutatud on piduri hõõrdkatete vähim paksus 5 mm.
- Saavutatud on kulumisäär (2).



Hoovastiku aluse reguleerimine

Vajutage käega hoovastiku alust surve suunas. Kui pikikäigu membraanisilindri survevarda tühikäik on maksimaalselt 35 mm, tuleb rattapidurit reguleerida.

Reguleerimine toimub hoovastiku aluse kuuskant kruvi abil. Seadistage tühikäik "a" väärtusele 10-12% ühendatud käigukangi pikkusest "B", nt kangi pikkus 150 mm = tühikäik 15 – 18 mm.

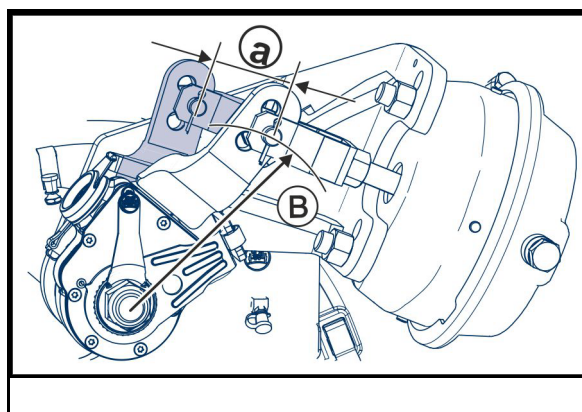


Automaatse hoovastikuregulaatori talitluse kontrollimine

1. Fikseerige masin liikumahakkamise vastu ja vabastage tööpidur ning seisupidur.
2. Käitage automaatset hoovastikuregulaatorit käsitsi.

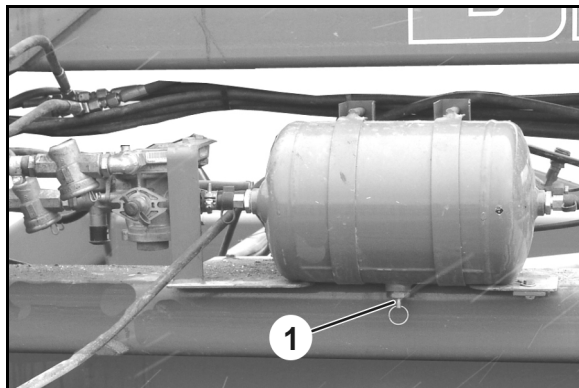
Tühikäik (a) võib maksimaalselt olla 10- 15 % ühendatud pidurihoova pikkusest (B) (nt pidurihoova pikkus 150 mm = tühikäik 15 – 22 mm).

Kui tühikäik on väljaspool tolerantsi, siis reguleerige hoovastikuregulaatorit. → Töökojas läbiviidav töö



Vee eemaldamine õhuballoonist

1. Laske traktori mootoril seni töötada (umbes 3 min), kuni suruõhuballoon on täitunud.
2. Seisake traktori mootor, rakendage käsipidur ja eemaldage süütevõti.
3. Tõmmake vee eemaldamise ventiili (1) rõnga juures seni külgsuunas, kuni õhuballoonist ei tule enam vett.
4. Kui väljunud vesi on mustunud, laske õhk välja, keerake vee väljalaskeventiil suruõhuballoonist välja ja puhastage suruõhuballoon.



Suruõhuballoon (1) ei tohi

- kinnituslintidel liikuda,
- katkine olla,
- väljastpoolt roostes olla.

õhuballoonit tüübisilt mitte

- on roostes
- lahti või puudub
- puudus.



Kui suruõhuballoon ei vasta ülaltoodud nõuetele, vahetage balloon välja!

Filtrite puhastamine



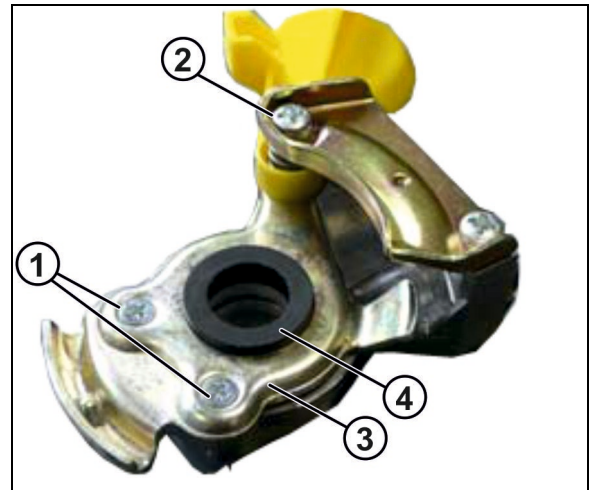
Viige töö läbi rõhuvabas olekus. Fikseerige masin liikumahakkamise vastu.

1. Koputage keermelukustus lahti ja eemaldage poldid (1).
2. Keerake poldid (2) mõne pöörde võrra välja.
3. Lükake metallplaat (3) tihenduskummi (4) kohale ja pöörake kõrvale.



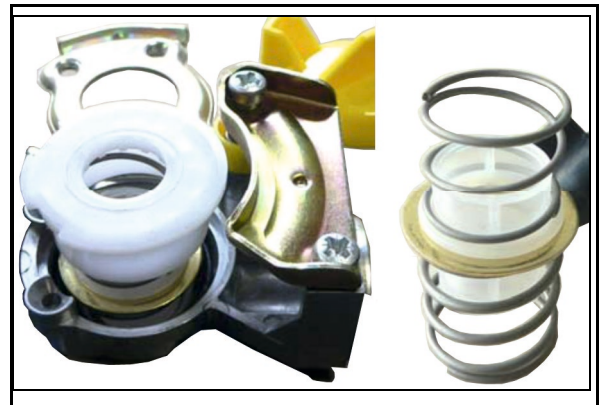
Üksus on vedrupinge all.

4. Eemaldage tihenduskumm.



5. Puhastage ja määrige tihenduspindu, O-rõngast ja filtrit.

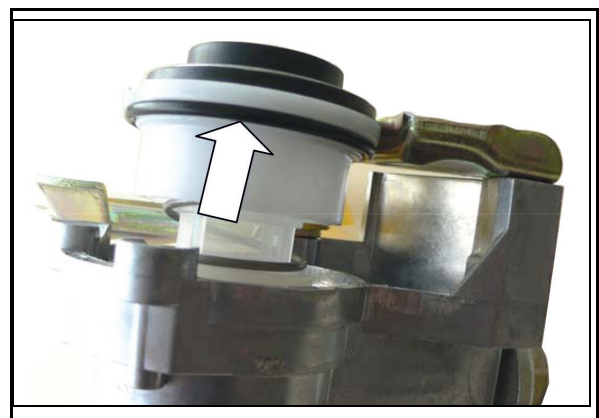
→ Vahetage kummitihend vajadusel välja.



Paigutage O-rõngas korrektselt plastikrõngale.

6. Viige montaaž läbi vastupidises järjekorras.

- Poldi pingutusmoment (1): 2,5 Nm
- Poldi pingutusmoment (2): 7 Nm



Kahekontuurilise tööpiduri kontrollimise juhend

1. Tiheduse kontroll

1. Kontrollige kõiki ühendusi, toru-, voolik- ja poltühendusi tiheduse suhtes.
2. Kõrvaldage lekked.
3. Kõrvaldage hüdraulikavoolikute ja torude vigastuskohad.
4. Vahetage purunenud ja katkised voolikud välja.
5. Kahekontuuriline tööpidur on tihe, kui rõhulangus ei ole 10 minuti jooksul suurem kui 0,15 baari.
6. Tihendage lekkivad kohad või vahetage lekkivad ventiilid välja.

2. Õhuballooni surve kontrollimine

1. Ühendage õhuballooni kontrollimiskohta manomeeter.
Surve peab olema 6,0 kuni $8,1 + 0,2$ baari

3. Pidurisilindri surve kontrollimine

1. Ühendage pidurisilindri kontrollimiskohta manomeeter.
Surve peab vabastatud piduri korral olema 0,0 baari

4. Pidurisilindri visuaalne kontrollimine

1. Kontrollige tolmu- ja õõnsuste või lõõtsasid (/5) vigastuste suhtes.
2. Vahetage katkised detailid välja.

5. Piduriventilide, -silindrite ja -hoovastike liigendite kontrollimine

Piduriventilide, -silindrite ja -hoovastike liigendid peavad kergelt libisema, vajadusel määrige või õlitage neid kergelt.

12.4.1 Hüdrauliline pidur

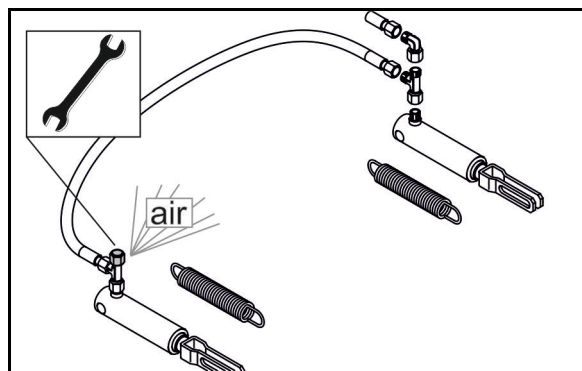
Hüdroajamiga pidurite kontrollimine

- kontrollige kõigi pidurivoolikute kulumist
- kontrollige kõigi keermesliidete tihedust
- vahetage välja kulunud või vigastatud detailid.

Hüdroajamiga pidurite õhutamise (töökojas läbiviidav töö)

Iga kord pärast pidurite remonti, mille käigus avati süsteem, tuleb pidurisüsteemist eemaldada õhk, mis võib olla tunginud survetorustikku.

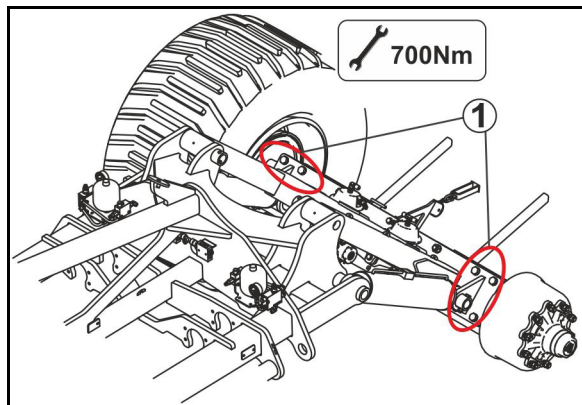
1. Avage veidi õhutusventiil.
 2. Vajutage traktori pidurit.
 3. Sulgege õhutusventiil kohe kui õli hakkab välja voolama.
- Koguge väljavoolav õli kokku.
4. Teostage pidurite kontrollimine.



12.4.2 Telje poltliide

- (1) Telje kinnitus klemmplaatidega

Kontrollige poltliidete tugevat kinnitust.



12.5 Haakeseadme kontrollimine



OHT!

- Liiklusohutusest tulenevatel põhjustel asendage kahjustatud tiisel koheselt uuega.
- Remonte võib teostada ainult tootjatehas.
- Ohutusest tulenevatel põhjustel on tiisli keevitamine ja puurimine keelatud.

Kontrollige haakeseadmel (tiisel, alumised veorauad, haakekuul, veoas) järgnevat:

- kahjustus, deformatsioon, mõrad
- kulumine
- kinnituspoltide tugevat kinnitust

Haakesead	Kulumismõõt	Kinnituspolidid	Arv	Pingutusmoment
Alumiste veoraudade traavers	Kat 3: 34,5 mm Kat 4: 48,0 mm Kat 5: 56,0 mm	M20 8.8	8	410 Nm
Haakekuul				
K80 (LI009)	82 mm	M16 10.9	8	300 Nm
K80 (LI040)	82 mm	M20 10.9	8	560 Nm
K80 (LI015)	82 mm	M20 10.9	12	560 Nm
Veoas				
D35 (LI038)	42 mm	M16 12.9	6	340 Nm
D40 (LI017)	41,5 mm	M16 10.9	6	300 Nm
D40 (LI006)	42,5 mm	M20 8.8	8	395 Nm
D46(LI034)	48 mm	M20 10.9	12	550 Nm
D50 (LI037)	60 mm	M16 12.9	4	340 Nm
D50 (LI010)	51,5 mm	M16 10.9	8	300 Nm
D50 (LI012)	51,5 mm	M20 10.9	4	540 Nm
D50 (LI011)	51,5 mm	M20 8.8	8	410 Nm
D50 (LI030)	52,5 mm	M20 8.8	8	395 Nm
D51 (LI039)	53 mm	M20 10.9	12	600 Nm
D51 (LI069)	53 mm	M16 10.9	6	290 Nm
D58 (LI031)	60 mm	M20 10.9	12	550 Nm
D62 (LI007)	63,5 mm	M20 10.9	8	590 Nm
D79 (LI021)	81 mm	M20 10.9	12	550 Nm

12.6 Rehvid/rattad

	Tugiratas	Rattapoltide vajalik pöördemoment
	M18 x 1,5	270 Nm (-0/+20)
	M20 x 1,5	350 Nm (- 0/+30)
	M22 x 1,5	450 Nm (-0/+60)



- Kasutage vaid meie poolt ettenähtud rehve ja velgesid.
- Rehve tohivad remontida vaid vastavad spetsialistid, kellel on olemas vajalikud tööriistad!
- Rehvide paigaldamiseks on vaja piisavalt teadmisi ja nõuetekohaseid tööriistu!
- Paigutage tungraud vaid tähistatud kohtadesse!

12.6.1 Rehvirõhk



Täitke rehvid antud rehvi nimirõhuni.

Rehvirõhk on toodud velje peal kleepsul.



- Kontrollige rehvide rõhku regulaarselt külmade rehvidega, st enne sõidu alustamist.
- Ühe silla rehvide rõhu erinevus ei tohi olla suurem kui 0,1 baari.
- Rehvirõhk võib kiire sõidu või sooja ilma korral tõusta kuni 1 baari võrra. Ärge rehvirõhku mingil juhul vähendage, sest rõhk võib rehvi jahtumisel liiga madalaks langeda.

12.6.2 Rehvide paigaldamine (remonditöökojas)

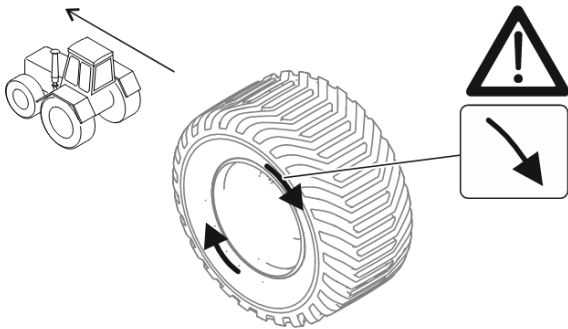


- Enne uue/teise rehvi paigaldamist eemaldage velgedelt rehvi tugipindadel leiduv korrosioon. Sõitmisel võivad korrosiooni ilmingud põhjustada velgede kahjustusi.
- Kasutage uute rehvide paigaldamisel alati uusi ventiile või voolikuid.
- Kruvige ventiilikübarad ventiilidele alati koos tihendiga.

12.6.3 Rataste monteerimine (remonditöökoda)



Monteerige rattad rehvi peale kantud pöörlemissuunale vastupidises suunas.



12.7 Kettapuhasti

Kettapuhasti reguleerimine:

1. Keerake polt kettapuhasti all lahti.
2. Reguleerige kettapuhastit.
3. Keerake polt uuesti kinni.

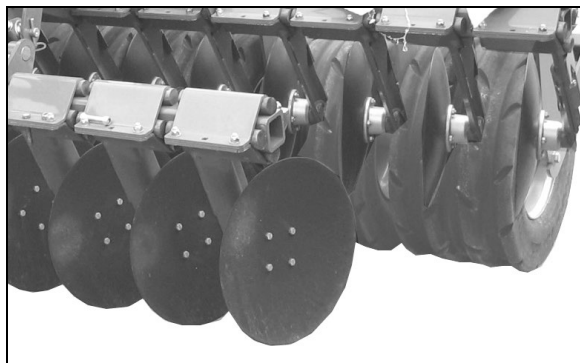
12.8 Ketaste vahetamine (remonditöökojas)

Ketta minimaalne läbimõõt: 360 mm.

Vahetamine toimub

- väljapööratud masina,
- ülestõstetud ketaste;
- tahtmatu allalangemise eest kaitstud masinaga.

Ketaste vahetamiseks keerake neli kruvi lahti ning pärast uuesti kinni.



12.9 Rulli väljavahetamine

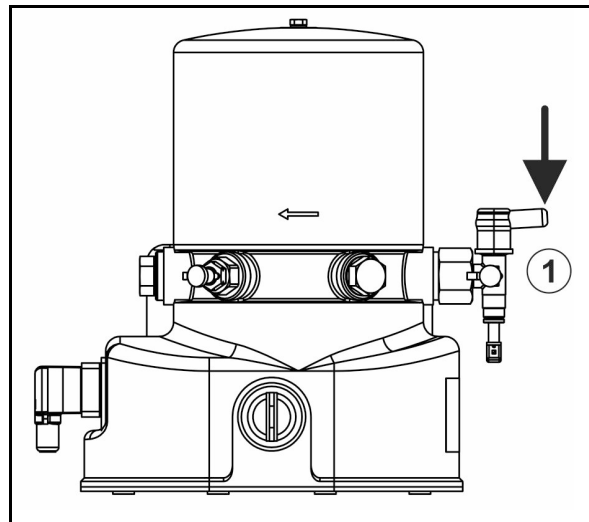


Järgige rulli väljavahetamise juures montaažijuhendit MM632!

12.10 Keskmäärimissüsteemi kontrollimine

Kontrollige pumba (1) ülerõhuventiili juures määrde väljatungimist.

→ Määrde väljatungimine viitab ebaõigele määrimisele.



Põhjus	Kõrvaldamine
Määrdepumba toitepinge varustus mittenouetekohane	Tagage toitepinge varustus 9,6 V – 15,6 V
Liiga pikad pausiajad ja liiga lühikesed määrimisintervallid	Lühendage sinise pöördnupu abil pausiintervalle Pikendage punase pöördnupu abil määrimisintervalli
Määrdenippel ummistunud	Määrdenipli ummistuse kõrvaldamine

Pumbake määre määrdenipli (2) kaudu sisse, alustage selleks määrimisjärjestuse viimasest jaoturist.

Kui see on võimalik, siis on kõik jaoturi määrimiskohad talitlusvõimelised.

Kui leiti mittetalitlev jaotur, siis kontrollitakse jaoturi määrimiskohti.

Selleks:

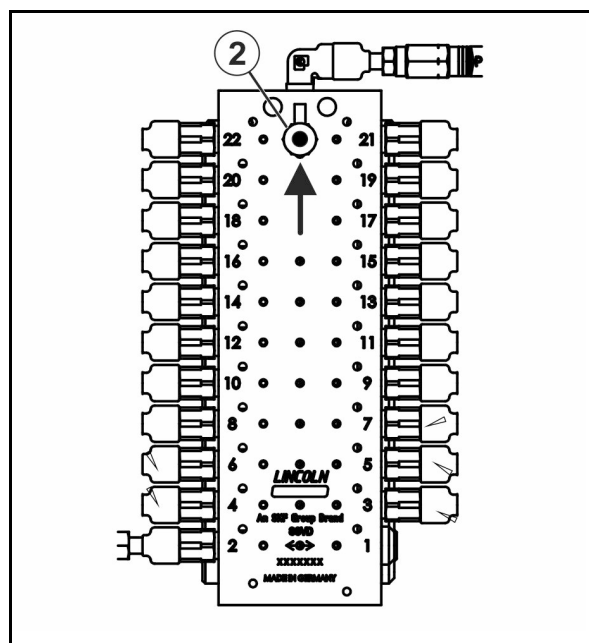
Demonteerige määrimiskoha siseosa ja asendage määrdenipliga M8x1.

Pumbake määre määrdepressi kaudu sisse.

Kui see on võimalik, siis on jaoturi määrimiskoht talitlusvõimeline.

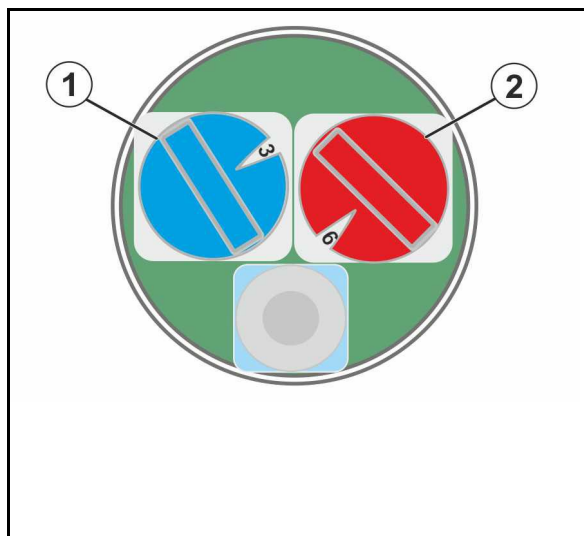
Vastasel juhul demonteerige määrimiskoht ja puhastage.

Seejärel kontrollige keskmäärimissüsteemi.



Keskmäärimissüsteemi kontrollimine öösel:

1. Seadistage ajaintervallide pöördnupud järgnevalt:
 - o Sinine pöördnupp (1):
3 = 3 tundi paus
 - o Punane pöördnupp (2):
9 = 18 minutit määrimisintervall
2. Laske keskmäärimissüsteemil öösel töötada.
Tagage töökojas 12 V ühendus.
3. Kontrollige kõikide määrimiskohtade juures määarde väljatungimist.
4. Tühistage uuesti seadistus.



12.11 Hüdraulikaseadmestik



HOIATUS

Terve keha põletusoht suure rõhu all väljuva hüdraulikaseadmestiku hüdraulikaõli läbi!

- Hüdraulikaseadmete juures tohib töid teha ainult spetsiaaltöökoda!
- Enne hüdraulikaseadmestike juures töö alustamist laske sealt rõhk välja!
- Kasutage lekete otsimisel tingimata selleks mõeldud abivahendeid!
- Ärge kunagi üritage sulgeda lekkivaid hüdraulikavoolikuid käe või sõrmega.

Suure rõhu all väljuv vedelik (hüdraulikaõli) võib nahast läbi tungides kehasse sattuda ning seeläbi raskeid vigastusi tekitada!

Otsige hüdraulikaõli tekitatud vigastuste korral kiiresti arstiabi!
Põletusoht!

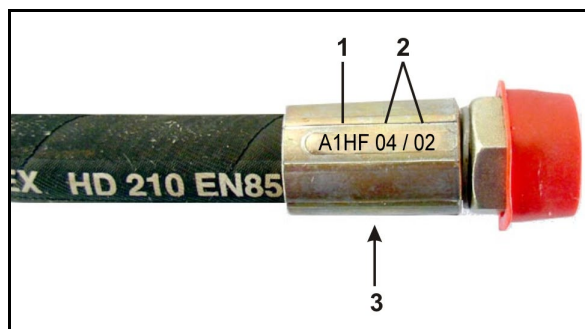


- Hüdraulikavoolikute ühendamisel kontrollige, et veomasina hüdraulikasüsteemid oleksid nii veomasina kui ka masina poolsest survestamata!
- Jälgige, et hüdraulikajuhtmed oleksid korrektselt ühendatud!
- Kontrollige hüdraulikajuhtmeid ja ühendusi regulaarselt, et need ei oleks kahjustatud ega määrdunud.
- Laske asjatundjalk vähemalt kord aastas hüdraulikavoolikuid kontrollida, et need oleksid töökindlad!
- Kahjustuste või vananemise korral vahetage hüdraulikavoolikud välja! Kasutage vaid AMAZONE originaalseid hüdraulikavoolikuid!
- Hüdraulikavoolikute kasutusaeg ei tohiks ületada kuut aastat, sh ka kuni kaheaastane ladustusperiood. Isegi eeskirjadele vastava ladustamise ja kasutusotstarbele vastava käitamise korral vananevad voolikud ja voolikuühendused loomulikult, seetõttu on ka kasutus- ja ladustusaeg piiratud. Kasutusaja võib määratleda kogemustest saadud andmetele tuginedes ja eelkõige ka ohupotentsiaali arvestades. Termoplastist voolikute ja voolikuühenduste puhul võivad mõõdupuuks olla teised standardväärtused.
- Käideldes vana õli nõuetekohaselt. Arutage käitlusprobleeme oma õlimüüjaga!
- Hoidke hüdraulikaõli lastele kättesaamatus kohas!
- Jälgige, et hüdraulikaõli ei satuks vette ega pinnasesse!

12.11.1 Hüdralikavoolikute märgistused

Tarvikumärgistus annab järgmist infot:

- (1) Hüdralikavooliku tootja märk (A1HF)
- (2) Hüdralikavooliku tootmiskuupäev
(04 / 02 = aasta / kuu = veebruar 2004)
- (3) Maksimaalne lubatud töö rõhk (210 BAARI).



12.11.2 Hooldusintervallid

Esimese 10 töötunni ja seejärel iga 50 töötunni järel

1. Kontrollige, et hüdralikaseadmestikus ei oleks lekkeid.
2. Vajadusel pingutage kinnitusi.

Enne iga töö alustamist

1. Kontrollige silmnähtavate vigade esinemist hüdralikasüsteemides.
2. Kõrvaldage hüdralikavoolikute ja torude vigastuskohad.
3. Vahetage kulunud või kahjustatud hüdralikakomponendid otsekohe välja.

12.11.3 Hüdralikavoolikute ülevaatuse kriteeriumid



Pidage oma enese turvalisuse huvides kinni järgmistest ülevaatuskriteeriumidest!

Kui tuvastate hüdralikavoolikute puhul järgmisi asju, vahetage need välja:

- Väliskihi kahjustus kuni sisekihini (nt hõõrdekohad, lõiked, rebendid).
- Väliskihi rabedus (rebendite tekkimine voolikumaterjali).
- Voolikute loomuliku kuju deformeerumine või loomulikule kujule mittevastamine. Nii surveta kui survestatud seisundis või pööramisel (nt kihtide eraldumine, paisete teke, lõmastuskohad, voltimiskohad).
- Lekked.
- Voolikutarviku kahjustused või deformeerumine (lekete oht); pealiskaudsed kahjustused ei ole põhjus välja vahetamiseks.
- Vooliku eemaldumine tarvikust.
- Tarviku korrosioon, mis mõjutab funktsionaalsust ja tugevust.
- Ehitusnõudeid ole täidetud.

- Kasutusiga 6 aastat on ületatud.
Otsustav on hüdraulikavoolikute tootmiskuupäev tarvikul pluss 6 aastat. Kui tarviku olev tootmiskuupäev on "2004", siis lõpeb kasutusiga veebruaris 2010. Selle kohta vt "Hüdraulikavoolikute märgistused".

12.11.4 Hüdraulikavoolikute demonteerimine ja monteerimine

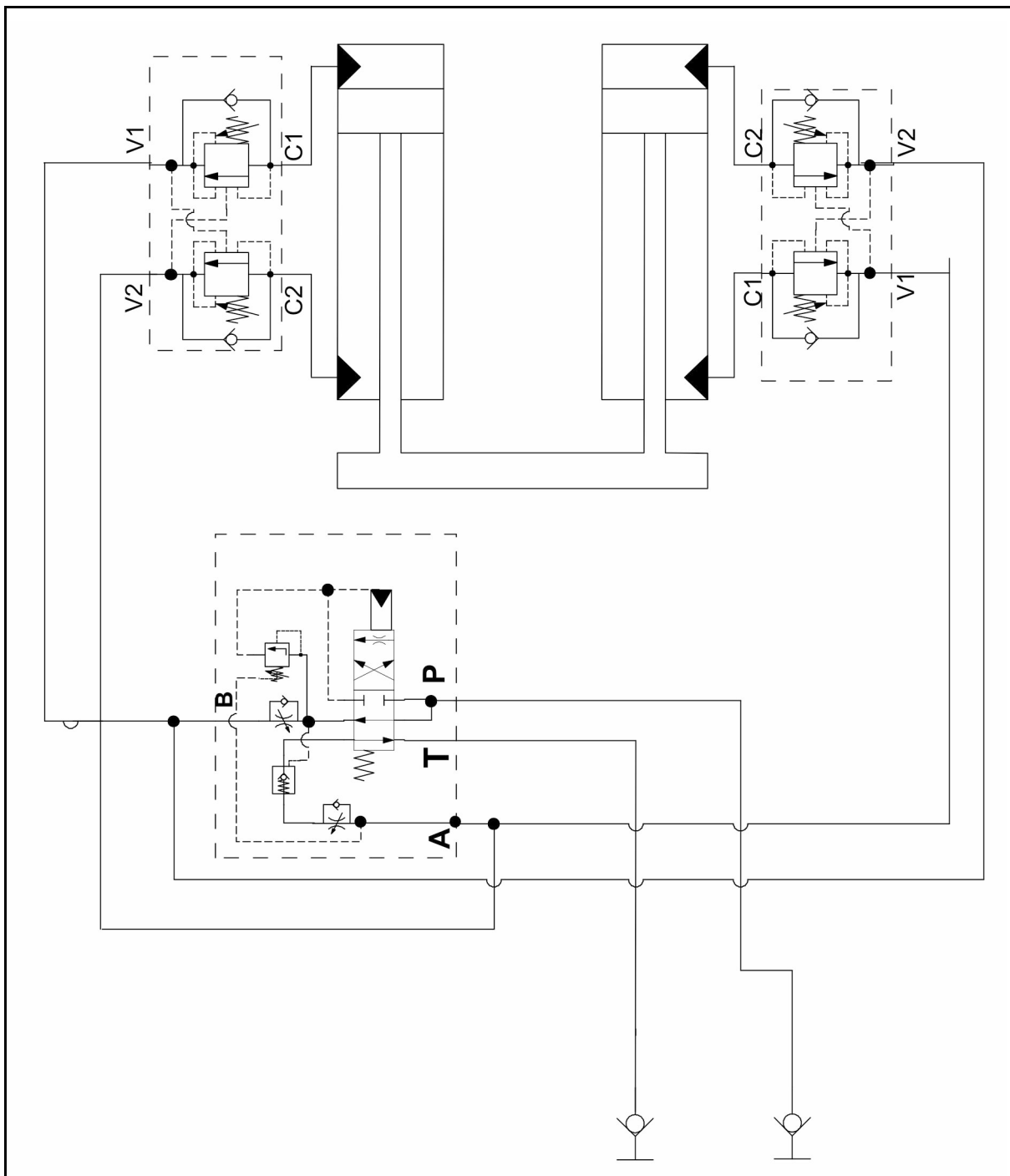


Hüdraulikavoolikute monteerimisel ja demonteerimisel pange tähele järgmisi nõuandeid:

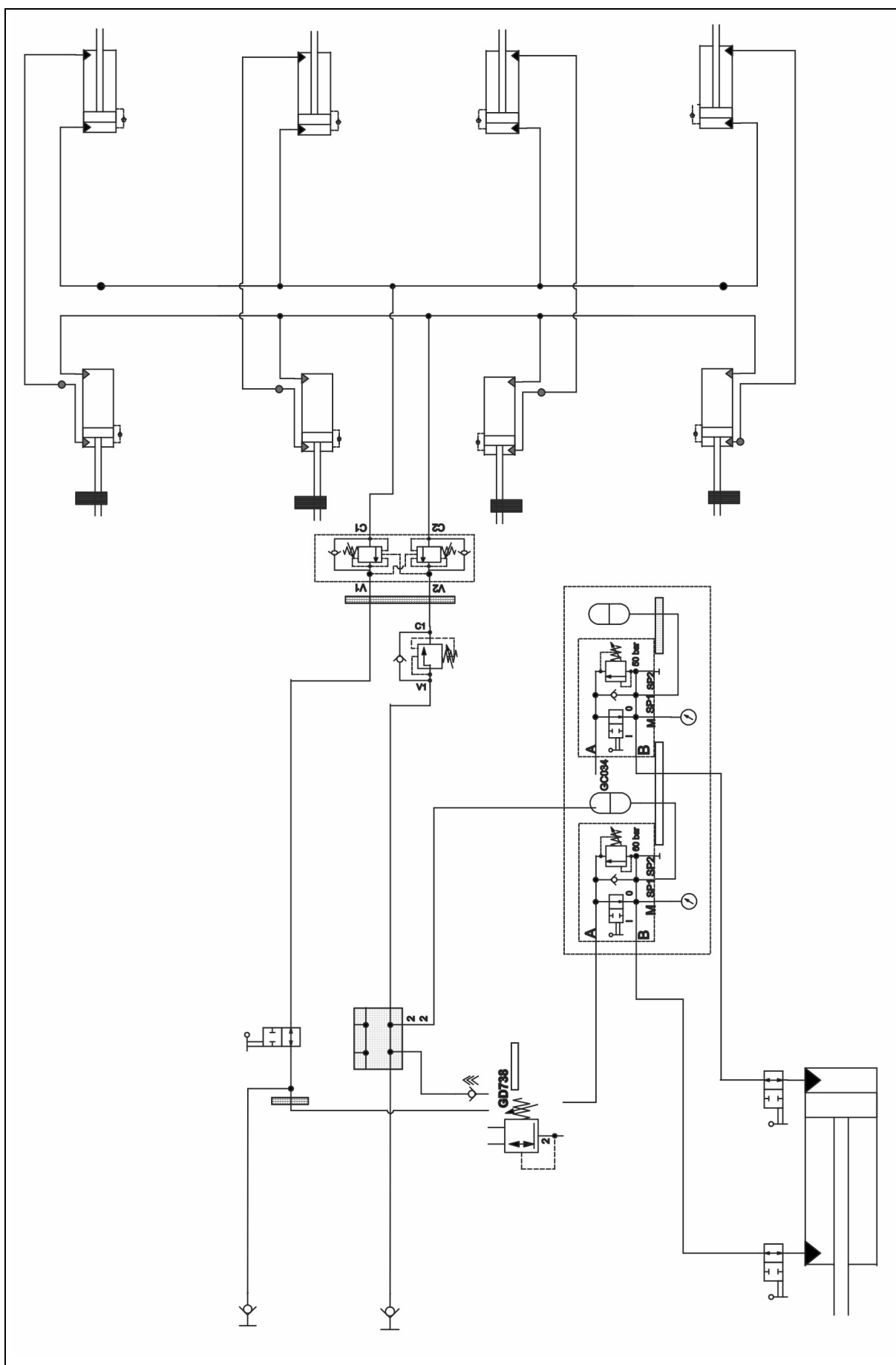
- Kasutage ainult AMAZONE originaal-hüdraulikavoolikuid!
- Pidage puhtust.
- Hüdraulikavoolikud tuleb paigaldada nii, et tööolukorras
 - o neile lisaks omaenese raskusele mingit koormust ei langeks.
 - o lühikese pikkuse puhul neile liigset saastekoormust ei langeks.
 - o välditaks väliseid mehaanilisi mõjutusi hüdraulikavoolikutele.
Vältige voolikute hõõrdumist ehitusdetailide või üksteise vastu kinnitades ja reastades need otstarbekohaselt. Fikseerige vajadusel hüdraulikavoolikud kaitsekatetega. Katke teravaäärelised ehitusdetailid.
 - o lubatud pöörderaadiusi ei tohi ületada.
- Hüdraulikavoolikute ühendamisel liikuvate detailide külge, tuleb vooliku pikkus nii mõõta, et kogu liikumisulatuses kordagi minimaalset pöörderaadiust ei ületataks ja/või hüdraulikavoolikuid lisaks veel tõmbamisega ei koormaks.
- Kinnitage hüdraulikavoolikud ettenähtud kinnituspunktidesse. Vältige seejuures voolikukinnitusi, mis voolikute loomuliku liikumist ja pikkuse muutusi segaksid.
- Hüdraulikavoolikute ülevärvimine on keelatud!

12.12 Hüdraulikasüsteemi plaan

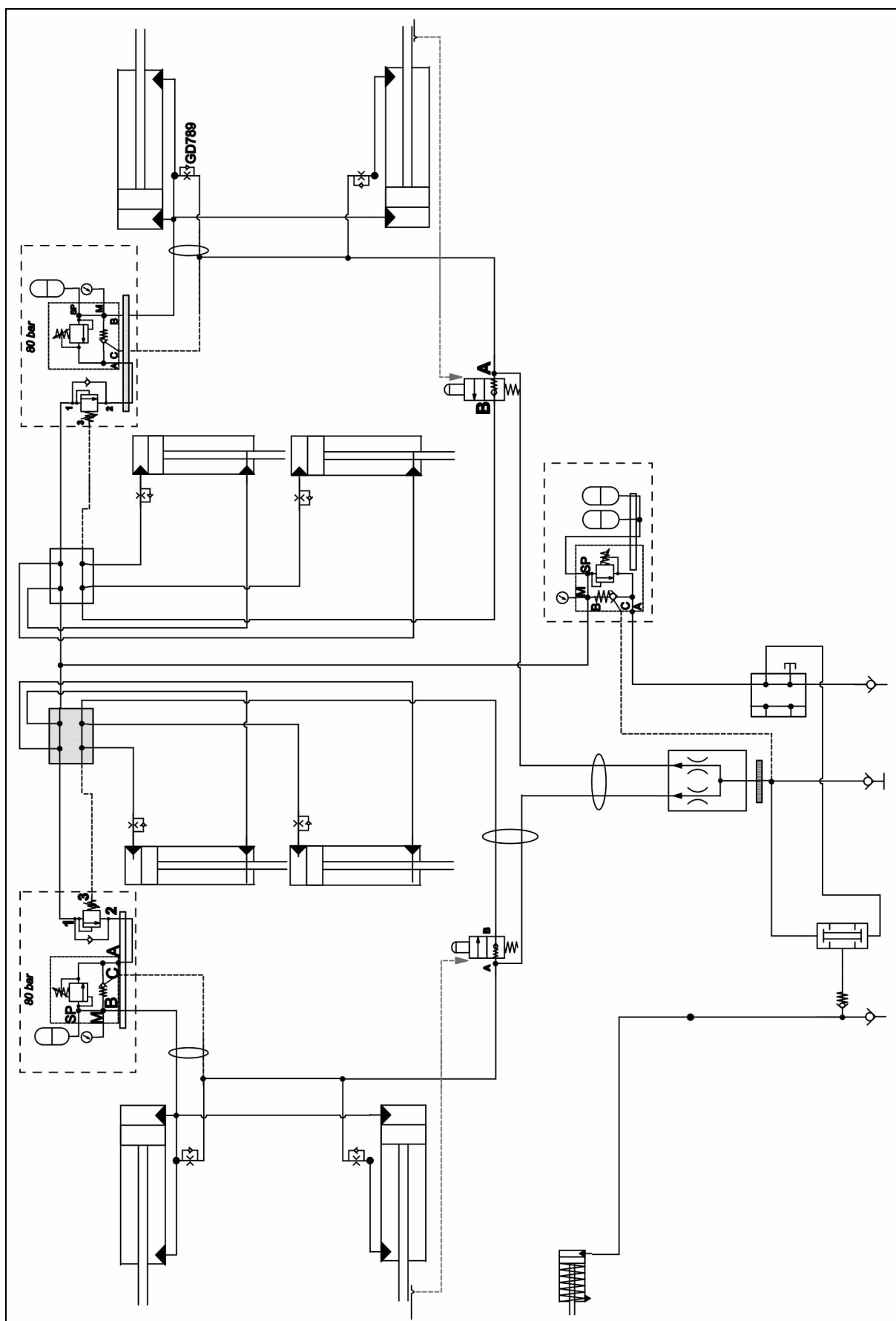
Raami hüdraulikasilinder



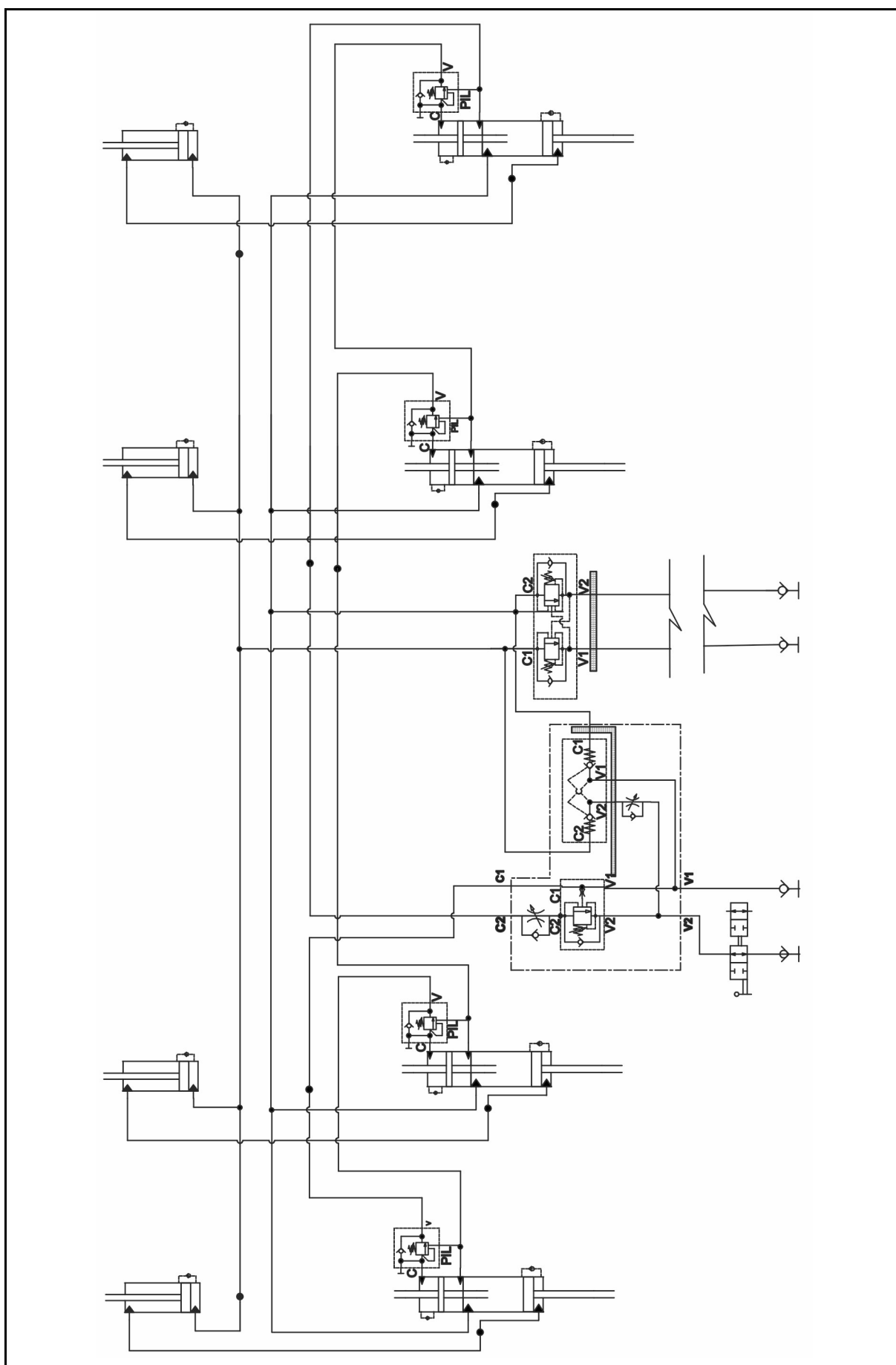
Põllupeenra asend (ketaste sügavus, tiisel)



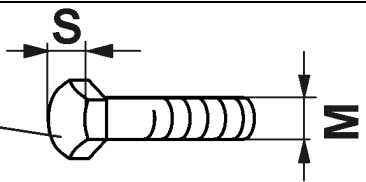
Konsoolide pööramine:

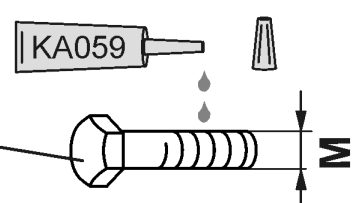


Hüdrauliline töösügavuse reguleerimine



12.13 Kruvide kinnitussmoment

8.8 10.9 12.9 				
M	S	Nm		
		8.8	10.9	12.9
M 8	13	25	35	41
M 8x1		27	38	41
M 10	16 (17)	49	69	83
M 10x1		52	73	88
M 12	18 (19)	86	120	145
M 12x1,5		90	125	150
M 14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M 16	24	210	300	355
M 16x1,5		225	315	380
M 18	27	290	405	485
M 18x1,5		325	460	550
M 20	30	410	580	690
M 20x1,5		460	640	770
M 22	32	550	780	930
M 22x1,5		610	860	1050
M 24	36	710	1000	1200
M 24x2		780	1100	1300
M 27	41	1050	1500	1800
M 27x2		1150	1600	1950
M 30	46	1450	2000	2400
M 30x2		1600	2250	2700

A2-70 A4-70 												
M	M4	M5	M6	M8	M10	M12	M14	M16	M18	M20	M22	M24
Nm	2,4	4,9	8,4	20,6	40,7	70,5	112	174	242	342	470	589



Kattekihiga kaetud poltidel on erinevad pingutusmomendid.

Vaadake peatükist Hooldus vastavaid üksikasju pingutusmomentide kohta.

13 Lühijuhend

Külgehaakimine

1. Ühendage toiteliitmikud traktoriga.
2. Kontrollige, kas kettarea sulgurkraan on suletud.
3. Avage mõlemad tiisli hüdraulikasilindri sulgurkraanid.
4. Rakendage traktori *roheline* juhtseade.
 - 4.1 Langetage tiisel ja haakige haakeseade traktori külge.
 - 4.2 Tõstke tiisel üles.
5. Eemaldage mõlemad tugijalad ja monteeri külgsuunas tiisli külge.
6. Vabastage seisupidur.
7. Eemaldage tõkiskingad.
8. Rakendage traktori *roheline* juhtseade.
- Langetage masin tiisli abil sellisel määral, kuni masina kõrgus on alla 4 m.
9. Rakendage traktori *sinine* juhtseade.
- Kokkupööramine – konsoolid surutakse üksteise vastu.
10. Teostage konsoolide lukustuse visuaalne kontrollimine.
11. Sulgege mõlemad tiisli hüdraulikasilindri sulgurkraanid.

Lahtihaakimine

1. Kontrollige, kas kettarea sulgurkraan on suletud.
2. Avage mõlemad tiisli hüdraulikasilindri sulgurkraanid.
3. Rakendage traktori *roheline* juhtseade.
- Tõstke tiisel üles.
4. Eemaldage mõlemad tugijalad ja monteeri paigaldusasendisse.
5. Rakendage traktori *roheline* juhtseade.
- Paigaldage masin tugijalgadele.
6. Aktiveeri seisupidur.
7. Paigaldage tõkiskingad.
8. Ühendage toiteliitmikud lahti.
9. Haakige haakeseade lahti.
10. Sulgege mõlemad tiisli hüdraulikasilindri sulgurkraanid.

Ümberseadmestamine tööasendist transportasendisse

1. Vajadusel lülitage võnketasakaalustus välja.
2. Rakendage traktori *roheline* juhtseade.
- Viige masin põllupeenra asendisse.
3. Sulgege kettarea sulgurkraan.
4. Rakendage traktori *kollane* juhtseade.
- Viige veermik täielikult transportasendisse.
5. Rakendage traktori *sinine* juhtseade.
- Pöörake masin kokku.
6. Rakendage traktori *kollane* ja *roheline* juhtseade.
- Langetage masinat veidi.
7. Sulgege tiisli silindri sulgurkraanid.

Transpordiasendist tööasendisse ümberseadmestamine

1. Kontrollige, kas kettarea sulgurkraan on suletud.
 2. Avage mõlemad tiisli hüdraulikasilindri sulgurkraanid.
 3. Rakendage traktori *roheline* ja *kollane* juhtseade.
 - Tõstke masin maksimaalselt välja.
 4. Rakendage traktori *punane* juhtseade.
- ja samaaegselt
- Rakendage traktori *sinine* juhtseade.
- Pöörake masin lahti.
-  Rakendage peale lahtipööramist nii kaua traktori juhtseadet, kuni manomeeter näitab nõutavat eelsurvet 100 baari.
5. Viige traktori juhtseade *sinine* ujuvasendisse.
 6. Rakendage traktori *kollane* juhtseade.
 - Tõstke veermik üles ja paigaldage puhvrite peale.
 7. Avage adrasügavuse sulgurkraan.
 8. Rakendage traktori *roheline* juhtseade.
 - Langetage tiisel ja adrad.
-  Tiisli silinder ei tohi töötamise ajal olla täiesti sisse liikunud, sest nii saab silinder töötada hüdraulilises ujuvasendis.
-  Nõuetekohaseks sügavuse reguleerimiseks peavad distantselemendid olema vastu hüdraulikasilindrit.
9.  Viige traktori juhtseade *roheline* ujuvasendisse.

Põllupeenral sõitmine

1. Rakendage traktori *roheline* juhtseade.
→ Tõstke tööseadised ja tiisel üles.
- Pärast põllupeenra asendit:
2. Rakendage traktori *roheline* juhtseade.
→ Langetage tööseadised ja tiisel.
3. Viige traktori juhtseade *roheline* ujuvasendisse.



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0
e-mail: amazone@amazone.de
<http://www.amazone.de>
